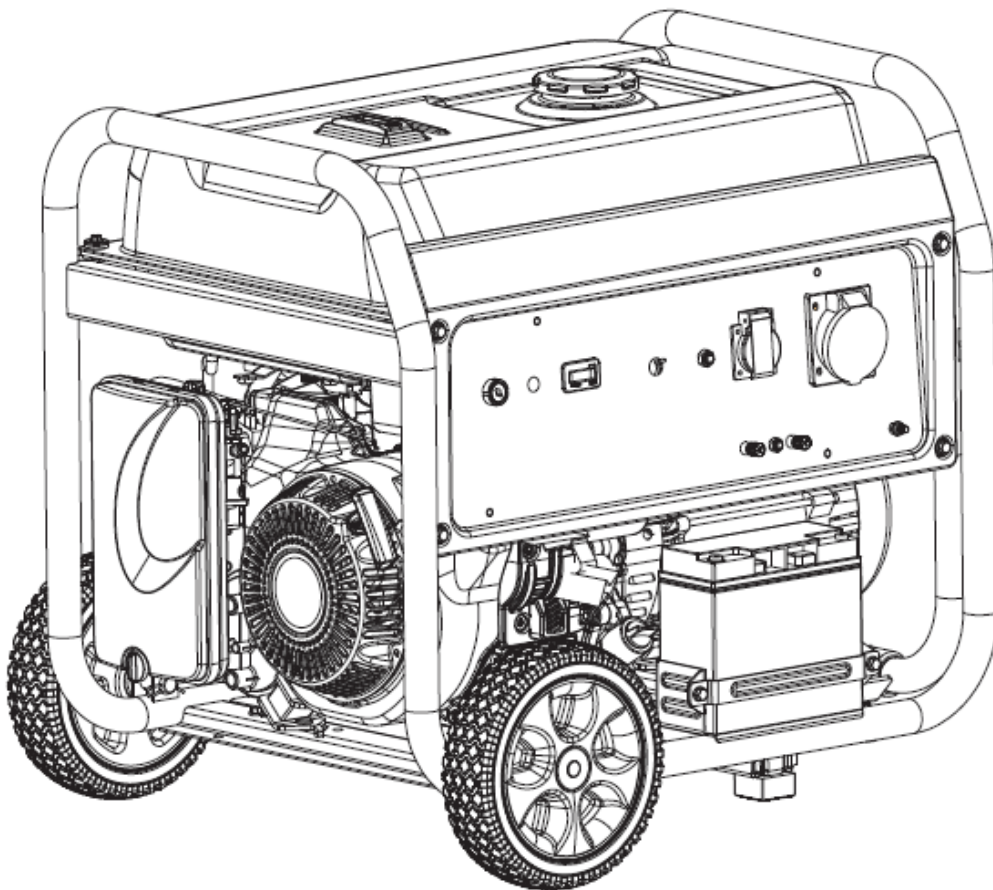


X GREENS **GENERATORS**

GENERADOR PORTÁTIL

Manual de Usuario



ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

X30 - X40 - X50 - X60 - X60E - X70T - X70MTE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Contenido

INTRODUCCIÓN	4
CAPÍTULO 1 – NORMAS DE SEGURIDAD.....	4
CAPITULO 2 – INFORMACIÓN GENERAL.....	7
2.1 Desembalaje	7
2.1.1 Contenido del embalaje	7
2.2 Montaje	7
2.2.1 Montaje del kit de accesorios.....	7
CAPÍTULO 3 – CARACTERÍSTICAS Y MANDOS.....	8
CAPÍTULO 4 – COMPROBACIONES PREVIAS AL USO	9
4.1 Llenado de aceite motor.....	9
4.2 Llenado de combustible	9
4.3 Conexión a tierra del generador.....	9
4.4 Conexión de la batería (Solo modelos con arranque eléctrico)	10
CAPÍTULO 5 – USO Y MANEJO	10
5.1 Puesta en marcha del motor	10
5.2 Conexión eléctrica de las cargas.....	11
5.3 Parada del motor	12
5.4 Parada por bajo nivel de aceite	12
5.5 Funcionamiento a gran altitud	12
CAPÍTULO 6 – MANTENIMIENTO.....	12
6.1 Tabla de mantenimiento	12
6.2 Recomendaciones generales.....	13
6.2.1 Mantenimiento del generador	13
6.2.2 Para limpiar el generador	13
6.2.3 Mantenimiento del motor.....	13
6.2.4 Cambio de aceite	13
6.2.5 Sustitución de la bujía de encendido.....	13
6.2.6 Apaga chispas	14
6.3 Mantenimiento del filtro de aire	14
6.4 Holgura de válvulas	14
6.5 General	14
6.6 Consejos para el almacenaje del generador.....	14
CAPÍTULO 7 – ALMACENAJE DEL GENERADOR.....	15
CAPÍTULO 8 – ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	16

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto Powered By Honda.

Apreciamos tu compra. Nuestro generador es impulsado por un motor de alto rendimiento refrigerado por aire, que puede suministrar energía eléctrica para operar herramientas eléctricas en sitios de trabajo, o para alimentar electrodomésticos durante apagones o proporcionar energía en ubicaciones remotas donde no disponen de energía de la red.

Este manual contiene información de seguridad para ser consciente de los peligros y riesgos asociados con los generadores y cómo evitarlos. Es importante que lea y comprenda este manual minuciosamente antes de intentar arrancar u operar este equipo. Guarde este manual de instrucciones.

Si no comprende alguna parte de este manual, póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano para el procedimiento de arranque, operación y servicio. Nosotros también le recomendamos que instruya a cualquier usuario que pueda operar el generador en una emergencia.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar que la información de este manual es precisa y actual. Sin embargo, se reserva todos los derechos para cambiar, alterar o mejorar el generador y esta documentación en cualquier momento sin previo aviso.

CAPÍTULO 1 – NORMAS DE SEGURIDAD



Lea detenidamente este manual y familiarícese con su generador. Conozca sus aplicaciones, sus limitaciones y los peligros.

En todo este manual se usan las etiquetas y adhesivos en el generador, PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y AVISO se utilizan para alertar al personal con instrucciones especiales sobre una operación particular que puede ser peligrosa si se realiza de forma incorrecta o descuidada. Obsérvelos con cuidado. Sus definiciones son las siguientes:

PELIGRO

Indica un peligro, que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Indica un peligro, que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN


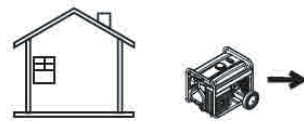
Indica un peligro, que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Informa de algunas prácticas que pueden no estar relacionadas con lesiones personales.

Símbolos de seguridad y significados:



PELIGRO	
Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato	
 NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estan abiertas	 Solo uselo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones

ADVERTENCIA



Un motor en marcha emite monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro. Respirar monóxido de carbono podría provocar la muerte, lesiones graves, dolor de cabeza, fatiga, mareos, vómitos, confusión, convulsiones, náuseas o desmayo.

- Utilice este producto ÚNICAMENTE al aire libre.
- Instale sistema de alarma de monóxido de carbono cerca de los dormitorios.
- Mantenga los gases de escape lejos de una zona de ventanas, puertas, tomas de ventilación, u otras aberturas.
- NUNCA opere este producto dentro de un edificio, garaje, porche, equipo móvil, aplicaciones marinas, o cerramientos, incluso si las ventanas y puertas están abiertas.

ADVERTENCIA



El retroceso del cable de arranque tirará de la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que pueda dejarlo ir lo que podría causar fracturas, contusiones o esguinces que provoca lesiones graves.

- Al arrancar el motor, tire del pomo de arranque lentamente hasta que perciba resistencia y luego tire rápidamente para evitar el retroceso.
- NUNCA arranque ni detenga el motor con dispositivos eléctricos conectados y encendidos.



ADVERTENCIA



El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos que podrían causar quemaduras, fuego o explosión resultando en la muerte, lesiones graves y / o daños.

CUANDO LLENE O DRENE COMBUSTIBLE

- Apague el motor del generador y déjelo enfriar por lo menos 2 minutos antes de aflojar el tapón de combustible. Aflójele lentamente para aliviar la presión en el tanque.
- Llene o drene el tanque de combustible al aire libre.
- NO llene demasiado el tanque, deje espacio para la expansión del combustible.
- Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore antes de arrancar el motor.
- Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas, luz, calor y otras fuentes de ignición.
- Revise las líneas de combustible, el depósito, el tapón y accesorios con frecuencia en busca de grietas o fugas. Reemplazar si es necesario.
- NO encienda un cigarrillo ni fume cerca del generador.

CUANDO ARRANQUE EL GENERADOR

- Asegúrese que la bujía, el silenciador, la tapa de combustible y el filtro de aire están en su lugar.
- NO arranque el motor sin la pipa de bujía.

CUANDO USE EL EQUIPO

- NO use este producto dentro de ningún edificio, garaje, porche, equipo móvil, aplicaciones marinas o cerramientos.
- NO vuelque el motor o el equipo en ángulo que hagan que el combustible se derrame.
- NO pare el motor moviendo el control del estrangulador (estárter) a la posición "OFF".

CUANDO TRANSPORTE O REPARE EL EQUIPO

- Transporte / traslade / repare con el tanque de combustible VACÍO o con la válvula de combustible en OFF.
- NO vuelque el motor o el equipo en un ángulo que haga que el combustible se derrame.
- Desconecte el cable de la bujía.

CUANDO ALMACENE GASOLINA O EQUIPOS CON GASOLINA EN EL DEPÓSITO.

- Almacene lejos de hornos, estufas, calentadores de agua, secadoras de ropa u otros electrodomésticos que tengan luz u otra fuente de ignición porque podrían encender los vapores de combustible.



ADVERTENCIA



El voltaje del generador podría causar descargas eléctricas o quemaduras que resulten en la muerte o lesiones graves.

- Utilice equipos certificados para evitar la retroalimentación aislando el generador de trabajadores de servicios eléctricos.
- Cuando utilice un generador como energía de apoyo, notifique a la compañía de red.
- Utilice un interruptor de puesta a tierra en cualquier área húmeda o altamente conductora, como metal, cubiertas o partes de acero.
- NO toque cables o receptáculos sin aislamiento.
- NO use el generador con cables eléctricos desgastados, deshilachados, desnudos o dañados.
- NO use el generador bajo la lluvia o superficies mojadas.
- NO manipule el generador ni los cables eléctricos en el agua, descalzo o mientras tenga las manos o pies mojados.
- NO permita que personas no calificadas o niños usen el generador.



ADVERTENCIA



El calor de los gases de escape puede encender combustibles, estructuras o dañar el depósito de combustible provocando un incendio resultando en la muerte, lesiones graves y / o daños a la propiedad. El contacto con el silenciador puede causar quemaduras que resulten en lesiones graves.

- NO toque las partes calientes y EVITE gases de escape.
- Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.
- Mantenga al menos 1,5 m de espacio libre en todos lados del generador, incluido el techo.

⚠ PRECAUCIÓN

Usar el generador a excesivas revoluciones puede resultar en lesiones leves y / o daños del generador.

Las revoluciones excesivamente bajas imponen una carga pesada.

- NO altere el muelle del regulador, los eslabones u otras partes para aumentar las revoluciones del motor. El generador suministra la frecuencia y el voltaje nominales correctos cuando funciona a las revoluciones óptimas.

⚠ ADVERTENCIA

Las chispas involuntarias podrían causar fuego o descarga eléctrica resultando en la muerte o lesiones graves.

CUANDO AJUSTE O HAGA REPARACIONES EN SU GENERADOR:

- Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no pueda entrar en contacto con la bujía.

PRUEBA DE CHISPA DEL MOTOR

- Utilice un probador de bujías homologado.
- NO verifique si hay chispa con la bujía desmontada.

⚠ ADVERTENCIA Manos, cabello, ropa o accesorios pueden enredarse con el motor de arranque y otras partes giratorias resultando en lesiones graves.

- NUNCA opere el generador sin protección, carcasa o cubiertas.
- NO use ropa holgada, joyas o cualquier cosa que pueda quedar atrapada en el motor de arranque u otras partes giratorias.
- Recójase el cabello largo y quítese las joyas.
- NO modifique el generador de ninguna manera.

⚠ AVISO Exceder la potencia/amperaje del generador podría dañar el generador y/o dispositivos eléctricos conectados a él.

- NO exceda la potencia/amperaje del generador. Vea No sobrecargar el generador en la sección Operación.
- Encienda el generador y deje que se estabilice antes de conectar cargas eléctricas.
- Apague las cargas eléctricas y desconéctelas del generador antes de detener el generador.

⚠ AVISO Un trato inadecuado del generador podría dañarlo y acortar su vida útil.

- Utilice el generador solo para los usos previstos.

- Si tiene preguntas sobre el uso previsto, pregunte a su distribuidor.
 - Opere el generador solo en superficies planas.
 - NO exponga el generador a excesiva humedad, polvo, suciedad o vapor corrosivo.
 - NO inserte ningún objeto a través del sistema de refrigeración.
 - Si los dispositivos conectados se sobrecalientan, apagarlos y desconéctelos del generador.
 - o se pierde la salida eléctrica.
 - o el equipo emite chispas, humo o llamas.
 - o la unidad vibra excesivamente.
- Apague el elemento eléctrico y desconéctelo del generador.

CAPITULO 2 – INFORMACIÓN GENERAL

2.1 Desembalaje

- Coloque la caja de cartón sobre una superficie plana y firme.
- Saque todo el material de la caja excepto el generador.
- Abra la caja cortando por cada esquina de arriba a abajo.
- Deje el generador en la caja para instalar el juego de ruedas.

2.1.1 Contenido del embalaje

1 - Manual de usuario

2 - Ruedas

1 - Conjunto manillar

2 - Eje de rueda

1 - Bolsa de herramientas (incluye 1 llave de bujía; 1 extensión)

Los contenidos anteriores de este manual son solo de referencia y no son representativos para ningún modelo específico.

2.2 Montaje

El generador requiere de montaje previo antes de su uso.

2.2.1 Montaje del kit de accesorios

Las ruedas están diseñadas para mejorar el transporte del generador.



AVISO

Las ruedas no están diseñadas para uso en carretera.

1. Consulte las Figuras para instalar las ruedas como se muestra.

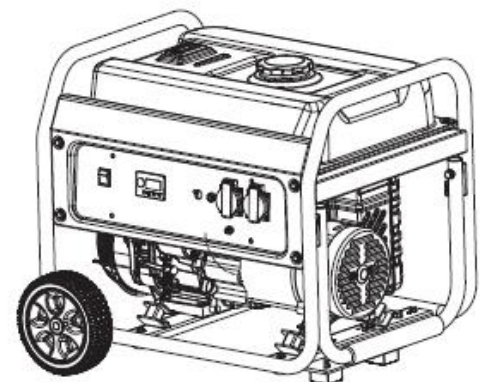
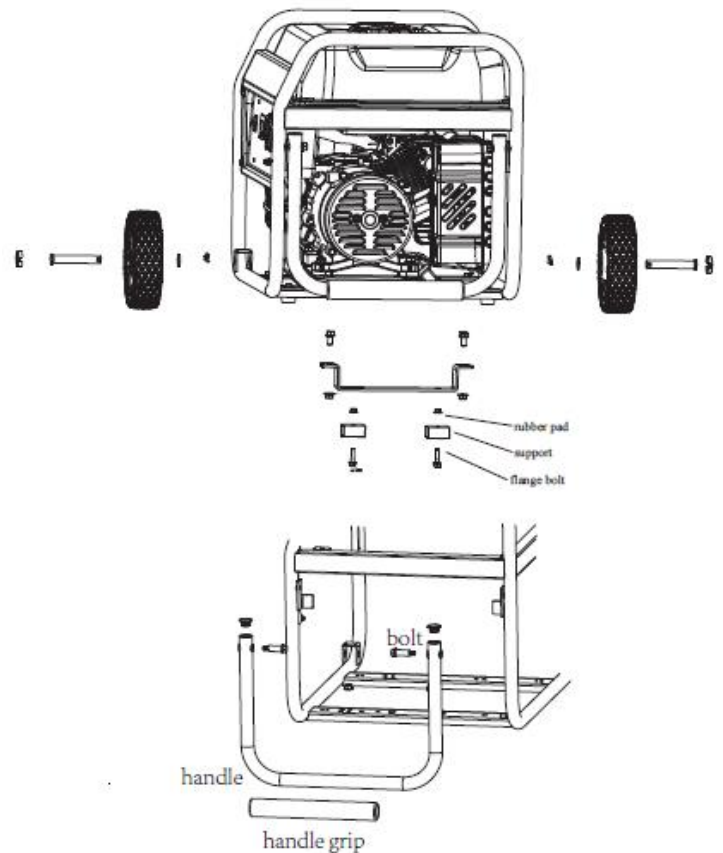
- Deslice el eje a través de los soportes del chasis.
- Deslice el cubo, la rueda y la arandela plana, luego inserte el eje a través del orificio de la rueda.
- Doble las pestañas del pasador del eje hacia afuera para bloquear el eje en su sitio.

2. Los parachoques de las ruedas como se muestra.

- Inserte el tornillo M6 a través de la goma e inserte un tornillo M8 a través de la parte inferior del soporte. Asegure el tornillo con una tuerca M8.
- Instale un tornillo M8 a través del chasis del generador y a través de la parte superior del soporte del soporte. Asegure el tornillo con una tuerca M8.

3. Consulte la siguiente figura para instalar el manillar como se muestra.

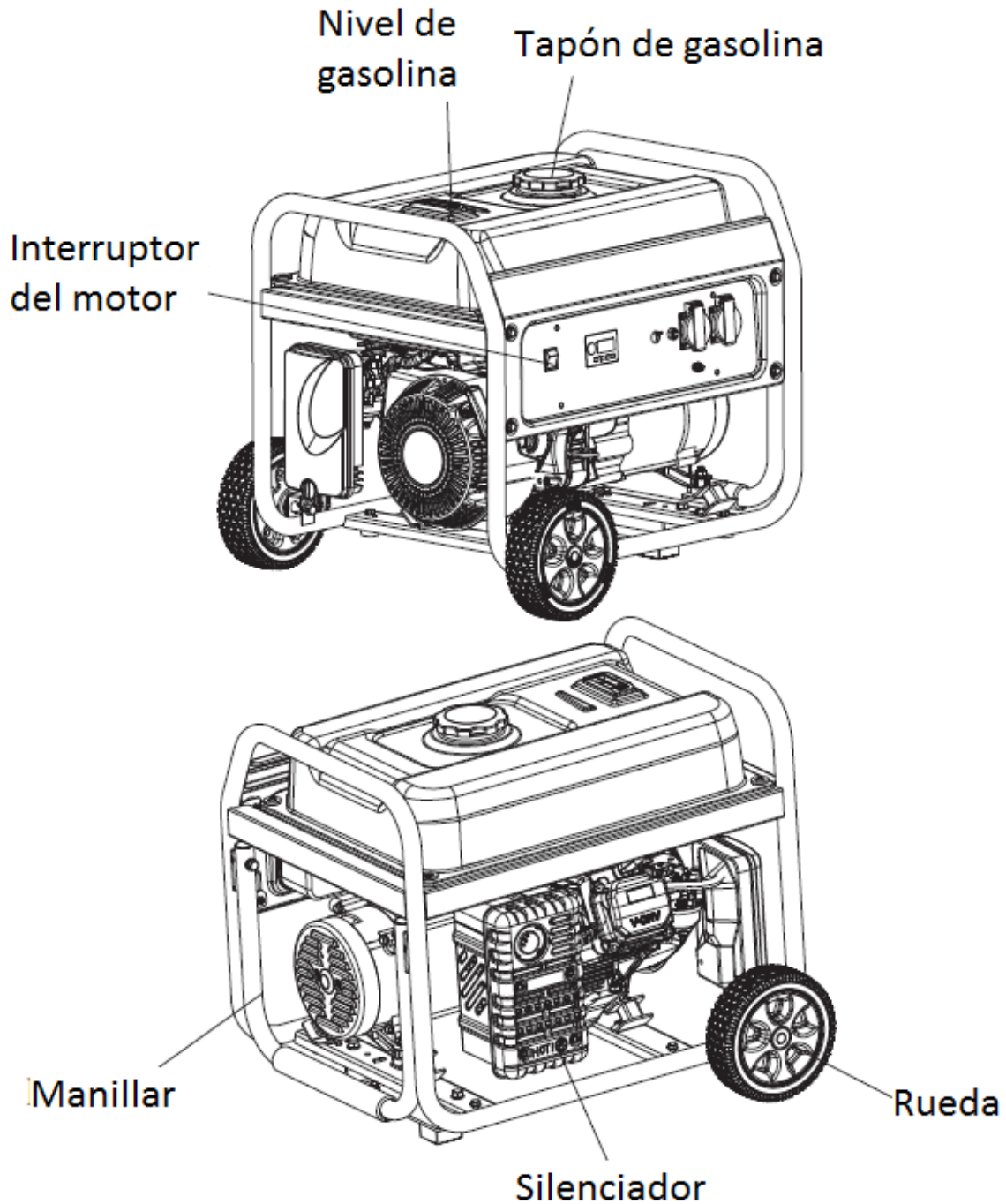
- Inserte el manillar en el chasis del generador y asegúrelo con dos tornillos y tuercas M8.
- Alinee los orificios de montaje del manillar con el manillar y asegúrelos con un tornillo y tuerca M8.



CAPÍTULO 3 – CARACTERÍSTICAS Y MANDOS



Lea este Manual de usuario y las reglas de seguridad antes de usar su generador. Compare las ilustraciones con su generador para familiarizarse con las ubicaciones de los mandos y ajustes. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.



AVISO

Se reserva el derecho de cambiar el panel según los diferentes países. La batería y el cuenta horas son opcionales.

CAPÍTULO 4 – COMPROBACIONES PREVIAS AL USO

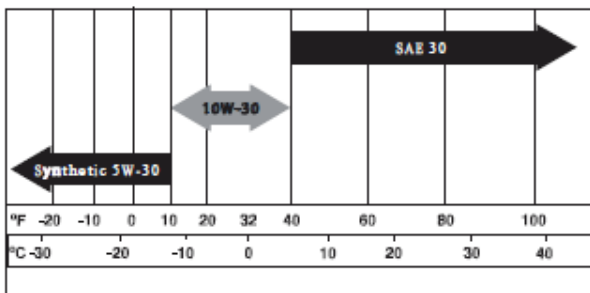
4.1 Llenado de aceite motor

Agregue correctamente el aceite antes de usar el generador. Utilice aditivos especiales. Seleccione el grado de viscosidad del aceite de acuerdo con el temperatura de funcionamiento esperada (ver también gráfico).

Más de 40 °C, use SAE 30

Entre 10°C y 40°C, use 10W-30

Menos de 10°C, use 5W-30 sintético



AVISO

Un trato inadecuado del generador podría dañarlo y acortar su vida útil.

NO intente arrancar o arranque el motor antes de revisar el nivel de aceite. Esto podría resultar en una rotura del motor.

- Coloque el generador en una superficie plana y nivelada.
- Limpie el área alrededor del tapón de llenado de aceite y retire el tapón/varilla de aceite. Limpie la varilla de nivel.
- Llène lentamente el motor de aceite hasta que alcance la marca de lleno en la varilla. Deje de llenar de vez en cuando para comprobar el nivel de aceite. Tenga la precaución de no llenar demasiado.
- Instale el tapón de llenado de aceite y apriételo correctamente.
- Compruebe el nivel de aceite del motor antes de arrancar cada vez.

4.2 Llenado de combustible



ADVERTENCIA

Nunca llene el depósito en interiores. Nunca llene el depósito de combustible con el motor en marcha o caliente. Apague el motor del generador y deje que el motor se enfríe completamente antes de llenar el depósito de combustible. Evite derramar gasolina sobre el motor CALIENTE. Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas, luces, calor y otras fuentes de ignición. NO encienda un cigarrillo ni fume al llenar el depósito de



combustible. El combustible es altamente INFLAMABLE y sus vapores son EXPLOSIVOS.

combustible. El combustible es altamente INFLAMABLE y sus vapores son EXPLOSIVOS.

- Utilice gasolina normal SIN PLOMO. No utilice combustible con más de un 10% de etanol y nunca utilice combustible E85.
- No mezcle aceite en la gasolina.
- Instale el tapón de combustible y limpie cualquier derrame de gasolina.



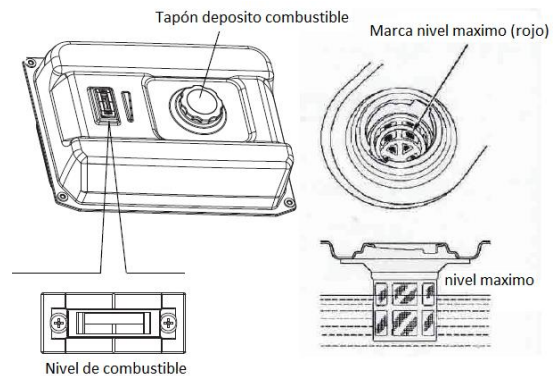
ADVERTENCIA

No llene demasiado el tanque de combustible.



Deje espacio para la expansión del combustible.

Si el tanque de combustible está demasiado lleno, puede derramarse sobre el motor CALIENTE y causar un INCENDIO o EXPLOSIÓN. Si se derrama combustible, espere hasta que se evapora antes de arrancar el motor. Compruebe el combustible, depósito, tapón y accesorios con frecuencia para detectar grietas o fugas. Reemplazar si es necesario.



IMPORTANTE: Es importante prevenir la aparición de depósitos gomosos en las partes del sistema de combustible, como carburador, manguera de combustible o tanque durante el almacenamiento. Los combustibles mezclados con alcohol, etanol (o metanol) puede atraer la humedad, lo que conduce a la separación y formación de ácidos durante el almacenamiento. El gas ácido puede dañar el sistema de combustible. Vacíe todo el sistema si se va a realizar un almacenamiento durante 30 días o más. Ver la sección "Almacenamiento". Nunca use el motor o emplee productos limpiadores de carburador en el tanque de combustible ya que pueden ocurrir daños permanentes.

4.3 Conexión a tierra del generador

El reglamento Eléctrico Nacional requiere que el chasis y las partes externas conductoras de este generador han de estar correctamente conectadas a una puesta a tierra aprobada.

Una conexión a tierra adecuada ayudará a evitar descargas eléctricas en caso de fallo en el generador o en los aparatos eléctricos. Una conexión a tierra adecuada

también ayuda a disipar la electricidad estática, que a menudo se acumula en dispositivos sin conexión a tierra.

4.4 Conexión de la batería (Solo modelos con arranque eléctrico)

Antes de usar el generador deberá hacer la conexión de los cables del generador a la batería.

La batería va sujeta en su emplazamiento original pero no está conectada y los bornes están protegidos con unas tapas.

- Levante la tapa del borne positivo
- Conecte el cable ROJO en el borne positivo
- Coloque la tapa del borne nuevamente para que el cable quede protegido
- Levante la tapa del borne negativo
- Conecte el cable NEGRO en el borne negativo
- Coloque la tapa del borne nuevamente para que el cable quede protegido

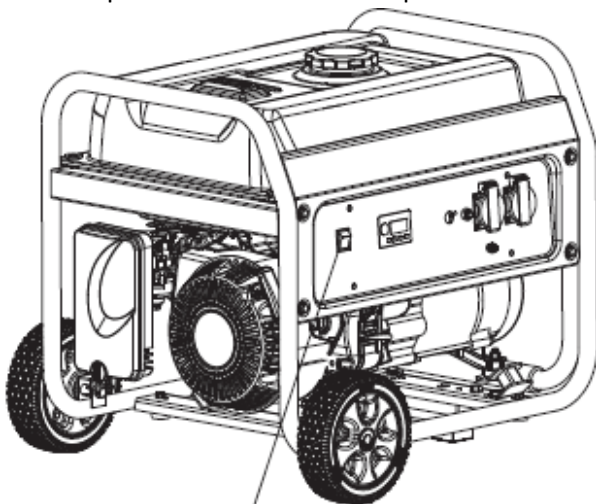
CAPÍTULO 5 — USO Y MANEJO

5.1 Puesta en marcha del motor

⚠ ADVERTENCIA Nunca arranque o pare el motor con dispositivos eléctricos enchufados en los receptáculos y los dispositivos encendidos.

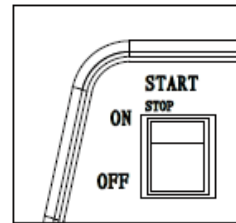
Desenchufe todas las cargas eléctricas de la unidad antes de arrancar el motor.

Asegúrese de que la unidad esté en una posición nivelada.

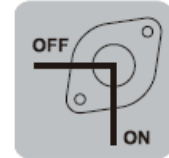
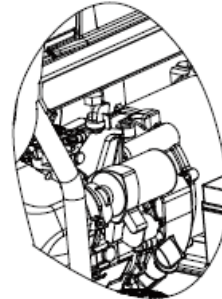


INTERRUPTOR ON/OFF

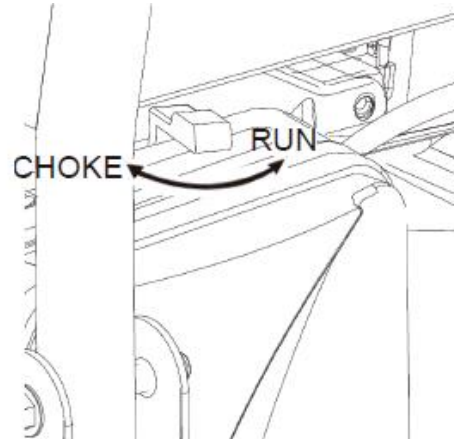
Posicione el interruptor en la posición "ON"



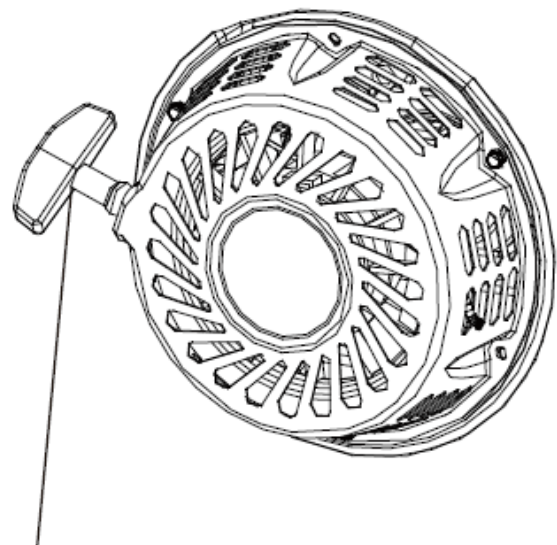
Posicione el grifo de combustible en la posición "ON"



Posicione la leva del starter en posición OFF



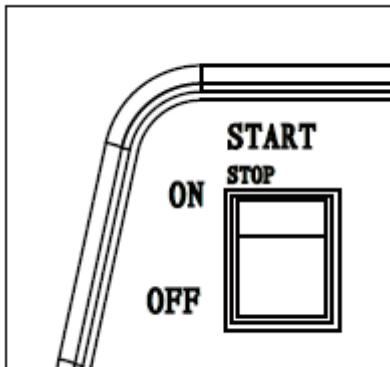
Para el arranque, agarre firmemente el pomo de arranque y tire lentamente hasta que sienta una mayor resistencia. En este punto estire rápidamente y energicamente hacia arriba.



Pomo de arranque

Para el arranque eléctrico, gire y mantenga la llave en el interruptor de arranque a la posición de "arranque" hasta

que arranque el generador. Para prolongar la vida de los componentes del motor de arranque: NO Mantenga la llave en la posición de "START" durante más de 15 segundos y haga una pausa de al menos 1 minuto entre intentos de arranque.



Cuando arranque el motor, mueva la palanca del starter a 1 / 2 hasta que el motor funcione con suavidad y completamente en la posición de ENCENDIDO. Si el motor se desestabiliza, posicione el estárter de nuevo en la posición 1/2 hasta que el motor funcione sin problemas y luego en posición completamente ON de nuevo.

**AVISO**

Si la batería no está disponible, use el manual de instrucciones de arranque.

**AVISO**

Si el motor no funciona correctamente, posicione la palanca de estárter en posición OFF y repita el procedimiento de arranque.

**PELIGRO**

El retroceso del cable de arranque empujará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que puedes soltar, lo que podría causar huesos rotos, fracturas, hematomas o esguinces resultando en lesiones graves.

Al arrancar el motor, tire del cable lentamente hasta que note resistencia y luego tire rápidamente para evitar el retroceso. Nunca arranque ni detenga el motor con dispositivos eléctricos enchufados y encendidos.

**AVISO**

Si el motor no arranca después de 3 tirones o si la unidad se apaga durante el funcionamiento, asegúrese que la unidad está en una superficie nivelada y verifique el nivel de aceite. Esta unidad puede estar equipada con un dispositivo de protección de nivel bajo de aceite. Si es así, el nivel de aceite debe ser revisado para que el motor arranque y funcione.

**PELIGRO**

El calor / gases de escape pueden encender combustible, estructuras o causar daños en el depósito de combustible provocando un incendio que puede provocar la muerte, lesiones graves y / o daños. El contacto con el área del silenciador podría causar quemaduras resultando en lesiones graves.

NO toque las partes calientes y EVITE gases de escape calientes. Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 152 cm de espacio libre en todos los lados del generador, incluido el techo. Póngase en contacto con el fabricante del equipo o distribuidor para obtener un apaga chispas diseñado para el sistema de escape instalado en este motor. Las piezas de repuesto deben ser originales e instaladas en la misma posición.

IMPORTANTE

No sobrecargue el generador. Además, no sobrecargue el panel individual receptáculos. Estos receptáculos están protegidos contra sobrecarga con interruptores automáticos. Si se excede el amperaje nominal de cualquier disyuntor ese interruptor se abre y la salida eléctrica se interrumpe.

5.2 Conexión eléctrica de las cargas

- Deje que el motor funcione de manera estable y se caliente durante unos minutos.
- Enchufe y encienda las cargas eléctricas.
- Sume las potencias nominales de todas las cargas a conectar a la vez. Este total no debe ser mayor que (a) la potencia / amperaje nominal del generador o (b) disyuntor del receptáculo que suministra la energía.

**AVISO**

Encienda el generador y deje que el motor se estabilice antes de conectar las cargas eléctricas. Conecte las cargas eléctricas en la posición de APAGADO y luego ENCIÉNDALAS para su uso. APAGUE las cargas eléctricas y desconéctelas del generador antes de detener el generador.

**AVISO**

Exceder la potencia/amperaje de los generadores podría dañar el generador y/o los dispositivos eléctricos conectados a él. NO exceda la potencia / amperaje del generador.

Sobrecargar un generador en exceso puede resultar en daños en el generador y dispositivos eléctricos conectados.

Tenga en cuenta lo siguiente para evitar sobrecargas en la unidad:

Sume la potencia total de todos los dispositivos eléctricos conectados a la vez. Este total debería NO superar la potencia del generador. La potencia nominal de las luces se puede encontrar en las bombillas. La potencia nominal de herramientas, electrodomésticos y los motores generalmente se pueden encontrar en una etiqueta de características o adhesivo. Si el aparato, herramienta o motor no especifica la potencia, multiplique los voltios por amperios nominales para determinar los vatios (voltios × amperios = vatios).

Algunos motores eléctricos, como los de inducción, requieren aproximadamente tres veces más vatios de potencia para el arranque. Esta demanda dura solo unos segundos cuando se arrancan los motores. Asegúrese de disponer la suficiente potencia para un arranque al seleccionar dispositivos eléctricos para conectar al generador:

- Calcule los vatios necesarios para arrancar el motor más grande.
- Agregue a esa cifra los vatios de funcionamiento de todas las demás cargas conectadas.

Se proporciona la guía de referencia de potencia para ayudar a determinar cuántos elementos puede utilizar el generador a la vez.

5.3 Parada del motor

Apague todas las cargas y luego desenchúfelas de los ENCHUFES del panel del generador. Nunca arranque o pare el motor con los dispositivos eléctricos enchufados y encendido. Deje que el motor funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y generador.

Mueva el interruptor de ON / OFF a la posición OFF.

Cierre el grifo de combustible.

5.4 Parada por bajo nivel de aceite

El motor está equipado con un sensor de nivel de aceite. Este sensor apaga el motor automáticamente cuando el nivel de aceite es insuficiente. Si el motor se apaga solo y el depósito de combustible tiene suficiente gasolina, verifique el nivel de aceite del motor.

5.5 Funcionamiento a gran altitud

En altitudes superiores a los 1500 metros para seguir cumpliendo con las emisiones, se requiere un ajuste. El uso sin este ajuste provocará una disminución del rendimiento, aumento del consumo de combustible y aumento de las emisiones. Consulte a un distribuidor autorizado para información del ajuste para alta altitud. El uso del motor en altitudes por debajo de 760 metros con el kit de alta altitud no es recomendado.

CAPÍTULO 6 – MANTENIMIENTO

6.1 Tabla de mantenimiento

Siga los intervalos de mantenimiento que se muestran a continuación. Se requiere un servicio más frecuente cuando el uso sea en condiciones adversas.

Modelos con motor GP (Modelo X30):

PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (1) Efectuar en cada uno de los intervalos en meses u horas de funcionamiento indicados, lo que se produzca antes.		Cada Uso	Primer Mes o 20 Hrs	Cada 3 Meses o 50 Hrs	Cada 6 Meses o 100 Hrs	Cada Año o 300 Hrs
ELEMENTO						
Aceite del motor	Comprobar nivel	o				
	Cambiar		o		o	
Filtro de aire	Comprobar	o				
	Limpiar			o (2)		
Bujía	Comprobar-ajustar				o	
	Sustituir					o
Holgura de las válvulas	Comprobar-ajustar					o (3)
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 500 Hrs. (3)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				o (3)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (Sustituir si es necesario) (3)				

Modelos con motor GX:

PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (3) Realizar cada mes indicado o intervalo de horas de funcionamiento, lo que antes se cumpla.		Cada uso	Primer mes o 20 Hrs	Cada 3 meses o 50 Hrs	Cada 6 meses o 100 Hrs	Cada año o 300 Hrs
ELEMENTO						
Aceite del motor	Comprobar nivel	o				
	Cambiar		o		o	
Aceite de la caja de reducción (tipos aplicables)	Comprobar nivel	o				
	Cambiar		o		o	
Filtro de aire	Comprobar	o				
	Limpiar			o (1)	o*(1)	
	Sustituir					o**
Copela de sedimentos	Limpiar				o	
Bujía	Comprobar-ajustar				o	
	Sustituir					o
Parachispas (tipos aplicables)	Limpiar				o (4)	
Velocidad de ralentí	Comprobar-ajustar					o (2)
Holgura de las válvulas	Comprobar-ajustar					o (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 500 Hrs. (2)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				o (2)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (Sustituir si es necesario) (2)				

** • Sustituir solo tipo con elemento de papel.

• Tipo ciclónico cada 2 años o 600 horas.

(1) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorrientas.

(2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

(3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

(4) En Europa y en los otros países en los cuales se aplica la Directiva "máquinas" 2006/42/CE, esta limpieza deberá realizarla su concesionario de servicio.


6.2 Recomendaciones generales


La garantía del generador no cubre artículos que hayan sido sometidos a abuso o negligencia por parte del usuario. Para disfrutar de la garantía, el usuario debe mantener el generador como se indica en este manual. Será necesario realizar algunos ajustes/mantenimiento periódicamente para mantener adecuadamente el generador. Todos los mantenimientos especificados en este manual se deben realizar con la periodicidad indicada (o inferior en caso de uso exhaustivo). Siga la tabla de mantenimiento.

Una vez al año reemplace la bujía y el filtro de aire. Una bujía nueva y filtro de aire limpio aseguran una mezcla adecuada de aire y combustible y ayudan a que el motor funcione mejor y dure más tiempo.

6.2.1 Mantenimiento del generador

El mantenimiento del generador consiste en mantener la unidad limpia y seca. Opere y almacene la unidad en un ambiente limpio y seco donde no esté expuesto a polvo, suciedad, humedad o vapores corrosivos. Las aletas de refrigeración no deben obstruirse con nieve u otros elementos. Asegúrese de realizar la limpieza del generador con frecuencia y limpiar cuando el polvo, la suciedad, el aceite, la humedad u otras sustancias extrañas sean visibles en su exterior.

 **PRECAUCIÓN** Nunca inserte un objeto o herramienta entre las aletas de refrigeración, aunque el motor este apagado.

 **AVISO** NO use una manguera de jardín para limpiar el generador. El agua puede entrar en el sistema de combustible del motor y causar problemas. Además, si entra agua en el generador a través de las ranuras de aire de refrigeración, algo de agua quedará retenida en huecos y grietas del rotor y aislamiento del devanado del estator. El agua y la suciedad acumulados en los devanados internos del generador eventualmente pueden disminuir la resistencia de aislamiento de estos.

6.2.2 Para limpiar el generador

- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores.
- Se puede usar un cepillo suave para quitar suciedad, aceite, etc.

- Se puede usar una aspiradora para recoger suciedad y escombros.
- Se puede utilizar aire a baja presión (que no exceda los 25 psi) para soplar la suciedad. Verifique las rejillas de ventilación y aberturas en el generador. Estas aberturas deben mantenerse limpias y sin obstrucciones.

6.2.3 Mantenimiento del motor

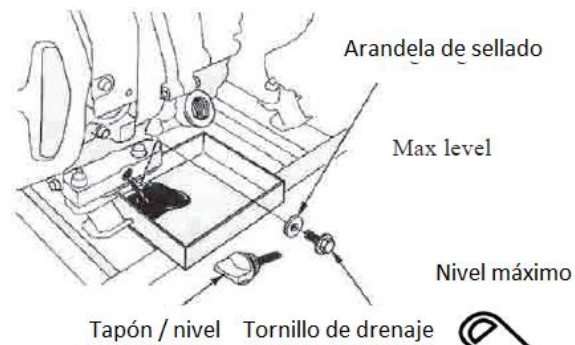


PELIGRO

Cuando manipule el generador, siempre desconecte el cable de la bujía de encendido. Mantenga el cable alejado de la bujía y partes metálicas.

6.2.4 Cambio de aceite

Cambie el aceite después de las primeras veinte horas de funcionamiento, luego cada 100 horas o 3 meses a partir de entonces. Si usa el generador bajo suciedad, polvo o en condiciones extremas cambie el aceite con más frecuencia.



PRECAUCIÓN

El aceite caliente puede causar quemaduras. Deje enfriar el motor antes de drenar el aceite. Evite el contacto de la piel con el aceite. En caso de haber contacto límpiense con agua y jabón.

Siga las siguientes instrucciones para cambiar el aceite mientras el motor se enfría:

- Limpie el área alrededor del tapón de drenaje de aceite.
- Retire el tapón de drenaje de aceite del motor para drenar el aceite en un recipiente adecuado.
- Cuando el aceite se haya drenado por completo, instale el tapón de drenaje y apriételo firmemente.
- Llene el motor con el aceite recomendado. (Ver "Antes de arrancar el generador").
- Limpie el aceite derramado.
- Deseche el aceite usado en un centro de recolección adecuado.

6.2.5 Sustitución de la bujía de encendido

Use la bujía especificada en el manual de usuario del motor. Sustitúyala una vez al año o cada 300h, lo que suceda primero. Esto ayudara a que el motor arranque con más facilidad y funcione mejor.

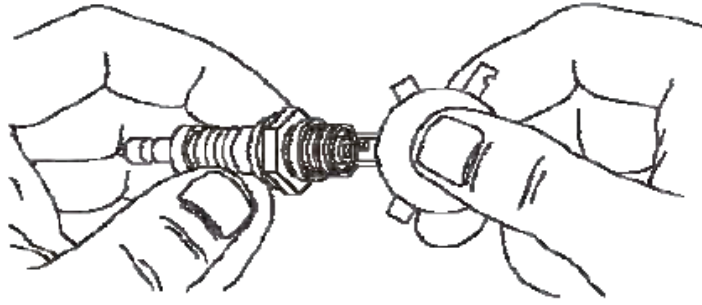
- Apague el motor y desconecte la pipa de bujía.

- Limpie la superficie alrededor de la bujía y extraiga la bujía.
- Asegúrese que la distancia entre el electrodo en la nueva bujía es de 0,7-0,8mm.

Cuando instale una bujía nueva, apriétela 1/2 vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela.

Al reinstalar una bujía usada, apriete 1/8 a 1/4 de vuelta después de los asientos de la bujía para comprimir la arandela.

- Instale la pipa de la bujía

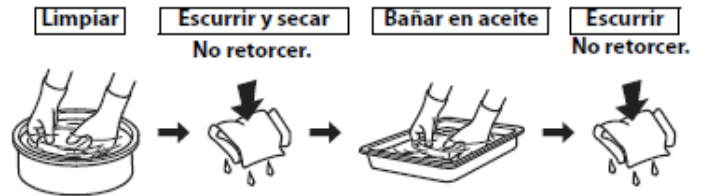
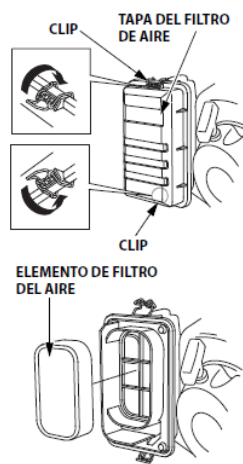


6.2.6 Apaga chispas

- Apague el generador y deje que el motor y silenciador se enfríen completamente antes de realizar el mantenimiento del apaga chispas (ubicado en la parte posterior del silenciador).
- Retire la abrazadera y la pantalla del apaga chispas.
- Limpiar la rejilla del apaga chispas con un pequeño cepillo de alambre.
- Reemplace el apaga chispas si está dañado.

6.3 Mantenimiento del filtro de aire

- Abra los retenedores de la cubierta del filtro de aire, extraiga la cubierta del filtro de aire, y extraiga el elemento del filtro de aire.
- Lave el elemento en una solución de detergente de cocina y agua caliente, y luego enjuáguelo bien, o lávelo en solvente ininflamable o de alto punto de inflamación. O limpiarlo en disolvente de alto punto de inflamación y dejar que se seque.
- Humedezca el elemento del filtro de aire en aceite de motor limpio, y exprima el aceite excesivo. Si se deja demasiado aceite en el elemento, el motor producirá humo durante el arranque inicial.



Vuelva a instalar el filtro de aire.

6.4 Holgura de válvulas

Cada 300 h o cada año (lo que suceda primero) compruebe la holgura de válvulas en el motor y ajustar si es necesario.

Importante: Si no ha realizado este procedimiento con anterioridad o no dispone de las herramientas adecuadas lleve el generador a un distribuidor autorizado. Este es un procedimiento muy importante para garantizar una vida más larga del motor.

6.5 General

El generador debe arrancarse al menos una vez cada siete días y funcionar al menos 30 minutos. Si esto no es posible o se ha de almacenar durante más de 30 días, utilice la siguiente información como guía para su almacenamiento.



PELIGRO

NUNCA almacene el motor con combustible en el tanque, en lugares mal ventilados o áreas donde los humos pueden alcanzar una llama abierta, chispa o luz piloto como en un horno, calentador de agua, secadora de ropa u otro aparato de gas.



PRECAUCIÓN

Evite espráis de autoencendido por el orificio de la bujía.



PELIGRO

Drene el combustible en un recipiente homologado, al aire libre y lejos de llamas. Asegúrese de que el motor este frio. No fume cuando realice esta operación.

6.6 Consejos para el almacenaje del generador.

Los preparativos adecuados para el almacenaje son esenciales para mantener el motor exento de problemas y con buena apariencia exterior. Los pasos siguientes ayudarán a evitar que la oxidación y la corrosión afecten el funcionamiento y el aspecto exterior de la máquina, y facilitarán el arranque del motor cuando lo vuelva a utilizar.

Limpieza

Si la maquina está en marcha, espere a que se enfríe por lo menos media hora antes de efectuar la limpieza. Limpie todas las superficies exteriores, retoque cualquier parte dañada con pintura, y revista las otras partes que puedan oxidarse con una capa fina de aceite.

No emplee una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión, el agua puede ocasionar daños.

Combustible

Dependiendo de la zona donde se proponga utilizar el equipo, las fórmulas del combustible pueden deteriorarse y oxidarse con rapidez. El deterioro y la oxidación del combustible pueden producirse en tan sólo 30 días y pueden causar daños en el carburador y/o en el sistema de combustible.

La gasolina se oxida y deteriora durante el almacenaje. La gasolina deteriorada dificulta el arranque, y deja acumulaciones de suciedad que obstruyen el sistema de combustible. Si se deteriora la gasolina del motor durante el almacenaje, es posible que tenga que solicitar el servicio o el reemplazo del carburador y de otros componentes del sistema de combustible.

El periodo de tiempo en el que la gasolina puede permanecer en el depósito de combustible y carburador sin causar problemas funcionales dependerá de diversos factores, como la mezcla de gasolina, la temperatura de almacenamiento y el nivel de carburante presente en el depósito. El aire dentro de un depósito de combustible parcialmente lleno deteriora el combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy cálidas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible suelen ocurrir después de pocos meses, o incluso menos si la gasolina no era nueva cuando se llenó el depósito de combustible.

La garantía no cubre los daños al sistema del combustible ni los problemas de funcionamiento debidos a una preparación de la conservación inadecuada.

Podrá extender la vida de servicio durante el almacenaje del combustible añadiendo un estabilizador de gasolina que esté formulado para este propósito, o podrá evitar los problemas del deterioro del combustible drenando el depósito de combustible y el carburador.

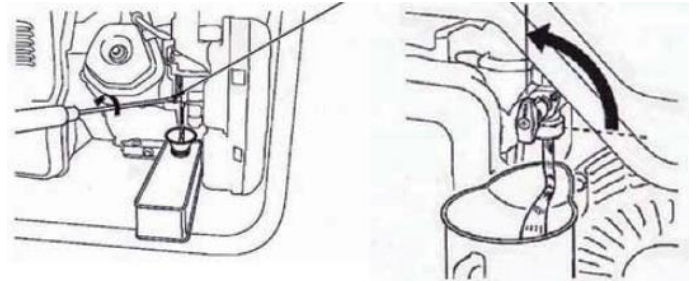
CAPÍTULO 7 – ALMACENAJE DEL GENERADOR

Es importante evitar la formación de depósitos de goma en partes esenciales del sistema de combustible como el carburador, manguera de combustible o depósito durante el almacenamiento. Además, la experiencia indica que los combustibles mezclados con alcohol (llamados gasohol, etanol o metanol) pueden atraer humedad, que conduce a la separación y formación de almacenamiento de ácidos. El gas ácido puede dañar el sistema de combustible de un motor mientras está almacenado.

Para evitar problemas con el motor, el sistema de combustible debe ser vaciado antes de un almacenamiento de 30 días o más, como sigue:

- Retire toda la gasolina del tanque de combustible.

- Arranque y haga funcionar el motor hasta que se detenga por falta de combustible.
- Mientras el motor aún está caliente, drene el aceite de y rellene con el grado recomendado.
- Retire la bujía y vierta aproximadamente 15 ml de aceite de motor al cilindro. Cubra el orificio de la bujía con un trapo y tire del arrancador de retroceso un par de veces para lubricar los segmentos del pistón y el cilindro.



- Instale y apriete la bujía. No conecte el cable de bujía.
- Limpie las superficies exteriores del generador. Verifique que las aletas de refrigeración y las tomas de aire del generador no estén obstruidas.
- Guarde la maquina en un lugar limpio y seco.

CAPÍTULO 8 – ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO GRUPO		X30	X40	X50
Motor	Modelo	GP200H VXH3	GX200RT2-VP4	GX270RT-VPX5
	Cilindrada	196cc	196cc	270cc
	Potencia máxima	4.3kW	4.3kW	6.3kW
	Potencia nominal	3.3kW	3.3kW	4.6kW
	Sistema de arranque	Manual	Manual	Manual
	Capacidad depósito gasolina	25L	25L	40L
	Capacidad de aceite	0.6L	0.6L	1.1L
Alternador	Potencia max. (kW)	3	3	4, 2
	Potencia nominal (kW)	2, 8	2, 8	4
	Voltaje nominal (V)	230	230	230
	Corriente nominal (A)	12, 1	12, 1	17, 4
	Frecuencia	50	50	50
	Factor de potencia	1	1	1
	Grado de aislamiento	F	F	F
Conjunto Generador	Peso en seco (kg)	49	49	85
	Dimensiones (mm)	614x460x490	614x460x490	710x536x605

MODELO GRUPO		X60	X60E	X70T	X70MTE
Motor	Modelo	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9
	Cilindrada	389cc	389cc	389cc	389cc
	Potencia máxima	8.7kW	8.7kW	8.7kW	8.7kW
	Potencia nominal	6.4kW	6.4kW	6.4kW	6.4kW
	Sistema de arranque	Manual	Eléctrico	Manual	Eléctrico
	Capacidad depósito gasolina	40L	40L	40L	40L
	Capacidad de aceite	1.1L	1.1L	1.1L	1.1L
Alternador	Potencia max. (kW)	6	6	6	6
	Potencia nominal (kW)	5, 5	5, 5	5, 5	5, 5
	Voltaje nominal (V)	230	230	400	230/400
	Corriente nominal (A)	23, 9	23, 9	7, 9	23.9/7.9
	Frecuencia	50	50	50	50
	Factor de potencia	1	1	1	1
	Grado de aislamiento	F	F	F	F
Conjunto Generador	Peso en seco (kg)	92	92	92	92
	Dimensiones (mm)	710x536x605	710x536x605	710x536x605	710x536x605

Emissiones de dióxido de carbono (CO₂)*

Consulte valores de CO₂ del motor HONDA en <http://www.honda-engines-eu.com/co2>

*Esta medición de CO₂ es el resultado de pruebas realizadas en un ciclo de pruebas fijo, en condiciones de laboratorio, en un representante del motor de referencia del tipo de motor (familia de motores) y no implicará ni expresará garantía alguna del rendimiento de un motor concreto

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante, Marcel Pascual, en representación del representante autorizado **Greens Power Product S.L.**, con dirección en Carrer Ramon Cuirans, 2, 08530 La Garriga, Barcelona (España), declara que las máquinas abajo descritas cumplen con las cláusulas relevantes de:

- Directiva 2006/42EC – de maquinaria
- Directiva 2014/35/EU – de baja tensión
- Directiva 2014/30/EU – de compatibilidad electromagnética
- Directiva 2000/14/EC – 2005/88/EC – de ruido exterior



Empresa al cargo de archivar los informes técnicos:

Nombre: **Hangzhou DEKRA Certification Co., Ltd**

Dirección: 14F, International Sunyard, No. 1750, Jianghong Avenue, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang Provincia, 310052, P.R. China

Tel: +86 571 8771 1500 Fax: +86 571 8771 1515

Descripción del producto:

Producto: Set de generación; **Función:** Producir potencia eléctrica

Identificación de modelo:

Modelo	Tipo	Número de serie
X30	GGAA	0001000 a 9999999
X40	GGBA	0001000 a 9999999
X50	GGCA	0001000 a 9999999
X60	GGDA	0001000 a 9999999

Modelo	Tipo	Número de serie
X60E	GGEA	0001000 a 9999999
X70T	GGFA	0001000 a 9999999
X70MTE	GGGA	0001000 a 9999999
X120MTE	GGHA	0001000 a 9999999

Referencia de los estándares armonizados:

EN ISO 8528-13:2016 // EN 55012:2007/A1:2009 // EN 61000-6-1:2007 // EN 60204-1:2018

Directiva sobre ruido exterior:

Modelo	Potencia sonora medida dB(A)	Potencia sonora garantizada dB(A)	Modelo	Potencia sonora medida dB(A)	Potencia sonora garantizada dB(A)
X30	93 dB	96 dB	X60	93 dB	96 dB
X40			X60E		
X50	93 dB	96 dB	X70T		
X120MTE	94 dB	97 dB	X70MTE		

Parámetro de ruido: 2<Pel≤10

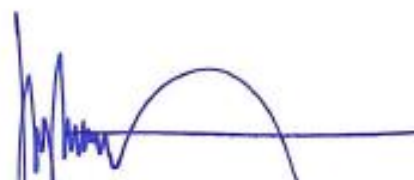
Organismo notificado:

ISET Srl Unipersonale; Número organismo notificado 0865

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia MN, Italia

En La Garriga, España

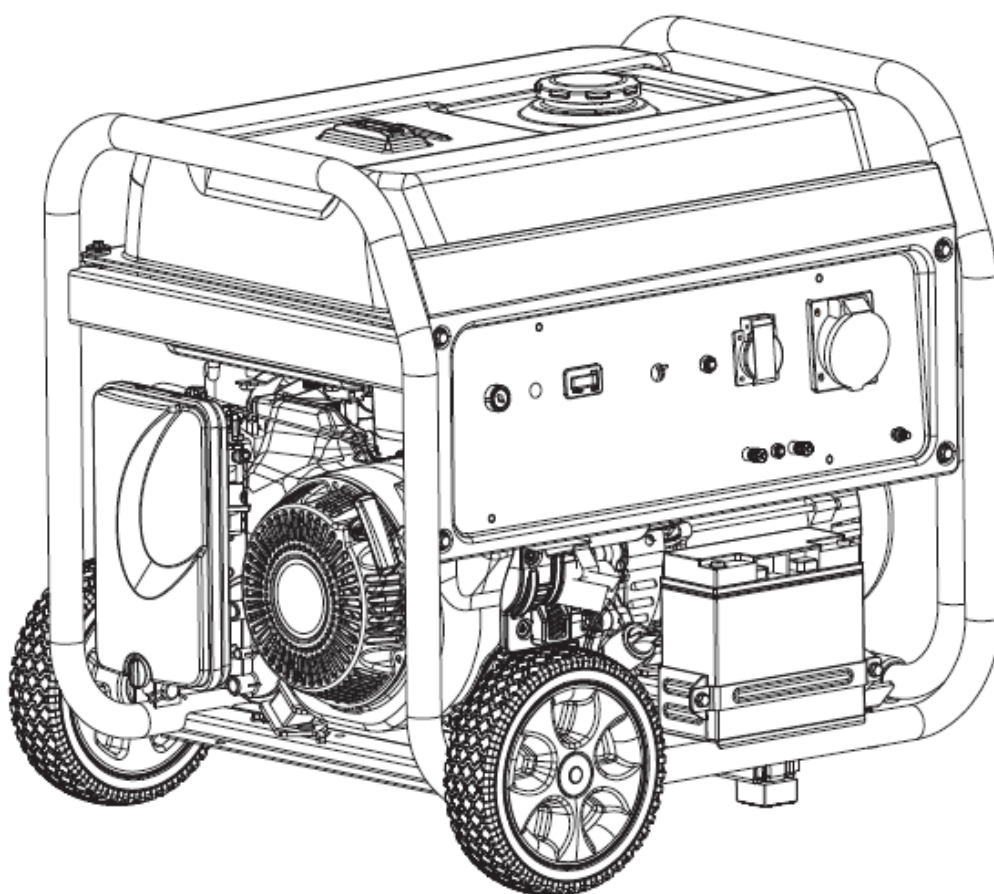
Fecha: 20/05/2021


 Marcel Pascual
 Director general Greens Power Products S.L.

X GREENS GENERATORS

PORTABLE GENERATOR

Owner's manual translation



ENGLISH

X30 - X40 - X50 - X60 - X60E - X70T - X70MTE

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Content

INTRODUCTION 20

CHAPTER 1 – SAFETY STANDARDS..... 20

CHAPTER 2 – GENERAL INFORMATION 23

 2.1 Unpacking 23

 2.1.1 Contents of the packaging..... 23

 2.2 Assembly..... 23

 2.2.1 Assembling the accessory kit..... 23

CHAPTER 3 – FEATURES AND CONTROLS 24

CHAPTER 4 –PRE-USE CHECKS 25

 4.1 Engine oil filling..... 25

 4.2 Fuel filling 25

 4.3 Grounding the generator..... 25

 4.4 Battery connection (Electric start models only) 25

CHAPTER 5 — USE AND HANDLING..... 26

 5.2 Electrical connection of loads..... 27

 5.3 Engine shutdown 27

 5.4 Low oil shutdown 28

 5.5 High-altitude operation 28

CHAPTER 6 – MAINTENANCE..... 28

 6.1 Maintenance table..... 28

 6.2 General recommendations..... 28

 6.2.1 Generator maintenance 28

 6.2.2 To clean the generator 29

 6.2.3 Engine maintenance 29

 6.2.4 Oil change 29

 6.2.5 Replacement of the spark plug..... 29

 6.2.6 Sparks 29

 6.3 Air filter maintenance..... 29

 6.4 Valve clearance..... 30

 6.5 General 30

 6.6 Tips for generator storage..... 30

CHAPTER 7 – STORAGE OF THE GENERATOR 31

CHAPTER 8 – TECHNICAL SPECIFICATIONS 32

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a Powered by Honda product. We appreciate your purchase. Our generator is powered by a high-performance, air-cooled motor, which can supply electrical power to operate power tools on job sites, or to power appliances during blackouts or provide power in remote locations where they do not have power from the grid.

This manual contains safety information to be aware of the hazards and risks associated with generators and how to avoid them. It is important that you read and understand this manual thoroughly before attempting to start or operate this equipment. Save this instruction manual.

If you do not understand any part of this manual, please contact your nearest authorized dealer for the start-up, operation and service procedure. We also recommend that you instruct any user who can operate the generator in an emergency.

Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate and current. However, it reserves all rights to change, lease or improve the generator and this documentation at any time without notice.

CHAPTER 1 – SAFETY STANDARDS



Read this manual carefully and familiarize yourself with your generator. Know its applications, its limitations and the dangers.

HAZARD, WARNING, CAUTION and WARNING are used throughout this manual to alert personnel with special instructions about a particular operation that may be dangerous if performed incorrectly or carelessly. Watch them carefully. Their definitions are as follows:

DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

It indicates a danger, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

It indicates a hazard, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

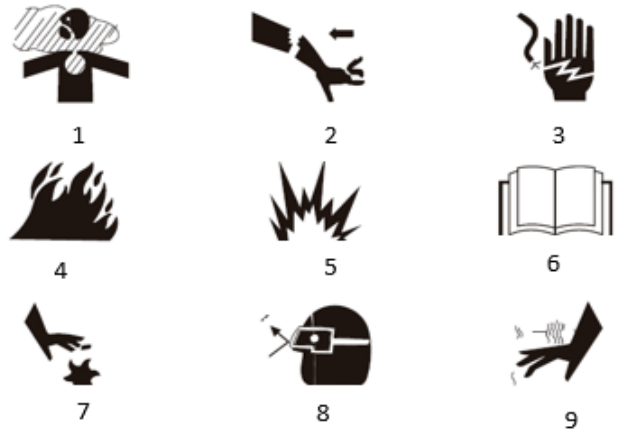
CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

It indicates a hazard, which, if not avoided, could lead to minor or moderate injury.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

It reports some practices that may not be related to personal injury.

Safety symbols and meanings:



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

PELIGRO	
<p>Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato 1</p>	
<p>NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estén abiertas 2</p>	<p>Solo uselo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones 3</p>

Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



A running engine emits carbon monoxide, an odorless, colorless poisonous gas. Breathing carbon monoxide could lead to death, serious injury, headache, fatigue, dizziness, vomiting, confusion, seizures, nausea, or fainting.

- Use this product ONLY outdoors.
- Install carbon monoxide alarm system close to the bedrooms.
- Keep exhaust gases away from an area of windows, doors, vents, or other openings.
- NEVER operate this product inside a building, garage, porch, mobile equipment, marine applications, or enclosures, even if windows and doors are open.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Backing up the starter cable will pull your hand and arm toward the engine faster than you can let it go, which could cause fractures, bruises, or sprains leading to serious injury.

- When starting the engine, pull the starter knob slowly until you sense resistance and then pull quickly to avoid recoil.
- NEVER start or stop the engine with electrical devices connected and turned on.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Fuel and its vapors are extremely flammable and explosives that could cause

burns, fire or explosion resulting in death, serious injury and/or damage.

WHEN FILLING OR DRAINING FUEL

- Turn off the generator engine and let it cool for at least 2 minutes before loosening the fuel cap. Slowly loosen it to relieve pressure in the tank.
- Fill or drain the fuel tank outdoors.
- DO NOT overfill the tank, leave room for fuel expansion.
- If fuel is spilled, wait until it evaporates before starting the engine.
- Keep fuel away from sparks, flames, light, heat and other sources of ignition.
- Check fuel lines, tank, cap and accessories frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.
- DO NOT light a cigarette or smoke near the generator.

WHEN YOU START THE GENERATOR

- Make sure the spark plug, muffler, fuel cap and air filter are in place.
- DO NOT start the engine without the spark plug pipe.

WHEN YOU USE YOUR COMPUTER

- DO NOT use this product inside any building, garage, porch, mobile equipment, marine applications, or enclosures.
- DO NOT tip the engine or equipment at an angle that causes fuel to spill.
- DO NOT stop the engine by moving the choke control (starter) to the "OFF" position.

WHEN TRANSPORTING OR REPAIRING EQUIPMENT

- Transport / move / repair with the fuel tank EMPTY or with the fuel valve in OFF.
- DO NOT tip the engine or equipment at an angle that causes fuel to spill.
- Disconnect the spark plug cable.

WHEN STORING GASOLINE OR EQUIPMENT WITH GASOLINE IN THE DEPOSIT.

- Store away from ovens, stoves, water heaters, clothes dryers, or other appliances that have light or other ignition because they could ignite fuel vapors.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Generator voltage could cause



electric shocks or burns resulting in death or serious injury.

- Use certified equipment to prevent feedback by isolating the generator from electric utility workers.
- When using a generator as backup power, notify the grid company.
- Use a grounding switch in any wet or highly conductive area, such as metal, covers, or steel parts.
- DO NOT touch cables or receptacles without insulation.
- DO NOT use the generator with worn, frayed, bare or damaged electrical cords.
- DO NOT use the generator in the rain or wet surfaces.
- DO NOT tamper with the generator or electrical cords in the water, barefoot, or while your hands or feet are wet.
- DO NOT allow unqualified persons or children Use the generator.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Heat from exhaust gases can ignite fuels, structures or damage the fuel tank causing a fire resulting in death, serious injury and/or property damage. Contact with the muffler can cause burns resulting in serious injury.

- DO NOT touch hot parts and AVOID exhaust fumes.
- Allow the equipment to cool before touching it.
- Maintain at least 1.5m of free space in all Sides of the generator, including the roof.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Using the generator at excessive revs may result in minor injuries and/or generator damage.

Excessively low revolutions impose a heavy load.

- DO NOT alter the regulator spring, links or other parts to increase engine revolutions. The generator supplies the correct rated frequency and voltage when operating at optimal revolutions.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Unintentional sparks could cause fire or electric shock resulting in death or serious injury.

-or the electrical output is lost.
-or the equipment emits sparks, smoke or flames.
-or the unit vibrates excessively.

Turn off the electrical element and disconnect it from the generator.

WHEN ADJUSTING OR REPAIRING YOUR GENERATOR:

- Disconnect the spark plug wire and place it where it cannot come into contact with the spark plug.

ENGINE SPARK TEST

- Use an approved spark plug tester.
- DO NOT check for spark with the spark plug removed.



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Hands, hair, clothing or accessories can become entangled with the starter motor and other rotating parts resulting in serious injuries.

- NEVER operate the generator without protection, housing or covers.
- DO NOT wear loose-fitting clothing, jewelry, or anything that may get caught in the starter or other rotating parts.
- Pull back your long hair and remove jewelry.
- DO NOT modify the generator in any way.



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Exceeding the power/amperage of the generator could damage the generator and/or electrical devices connected to it.

- DO NOT exceed the power/amperage of the generator. Goto Do not overload the generator in the Operation section.
- Turn on the generator and let it stabilize before Connect electrical loads.
- Turn off electrical charges and disconnect them of the generator before stopping the generator.



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Improper treatment of the generator
It could damage it and shorten its lifespan.

- Use the generator only for its intended uses.
- If you have questions about the intended use, please ask your distributor.
- Operate the generator only on flat surfaces.
- DO NOT expose the generator to excessive moisture, dust, dirt or corrosive steam.
- DO NOT insert any object through the cooling system.
- If connected devices overheat, turn them off and disconnect them from the generator.

CHAPTER 2 – GENERAL INFORMATION

2.1 Unpacking

- Place the cardboard box on a flat, firm surface.
- Remove all material from the box except the generator.
- Open the box by cutting through each corner from top to bottom.
- Leave the generator in the box to install the wheelset.

2.1.1 Contents of the packaging

1 – Owner's Manual

2 - Wheels

1 - Handlebar set

2 - Wheel axle

1 - Tool bag (includes 1 spark plug wrench ; 1 extension)

The above contents of this manual are for reference only and are not representative for any specific model.

2.2 Assembly

The generator requires prior assembly before use.

2.2.1 Assembling the accessory kit

The wheels are designed to improve the transport of the generator.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Wheels are not designed for Road use.

1. Refer to the Figures to install the wheels as shown.

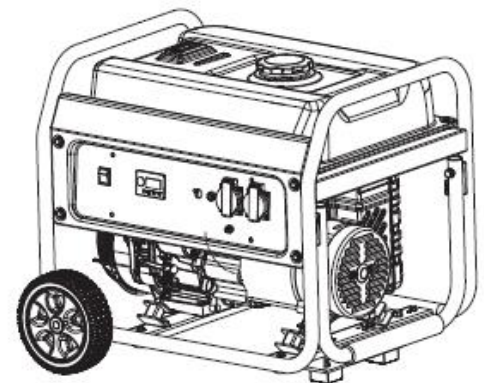
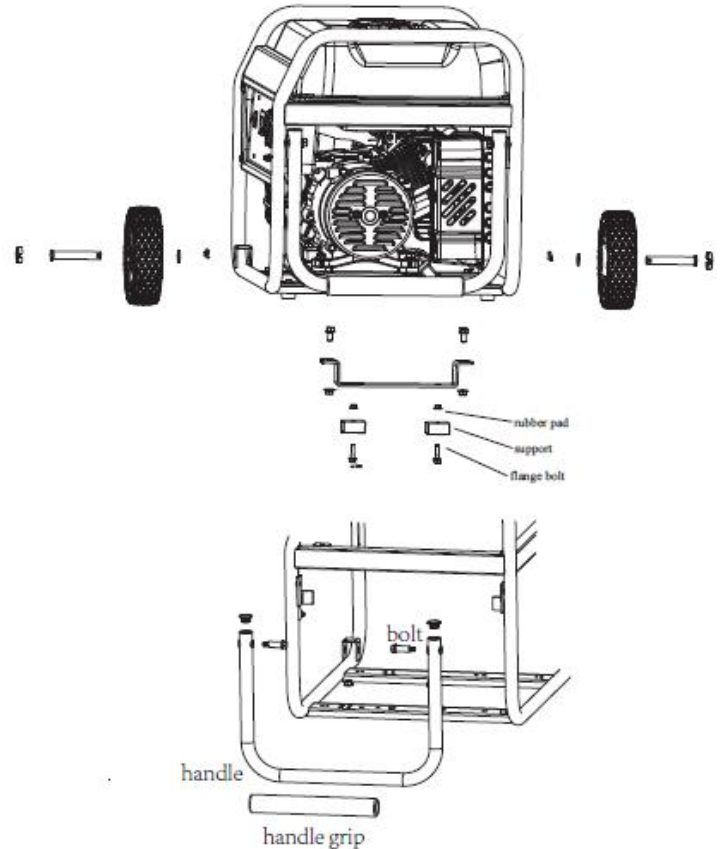
- Slide the axle through the chassis brackets.
- Slide the hub, wheel and flat washer, then insert the shaft through the wheel hole.
- Fold the shaft pin tabs outward to lock the shaft in place.

2. The wheel bumpers as shown.

- Insert the M6 screw through the rubber and insert an M8 screw through the bottom of the bracket. Secure the screw with an M8 nut.
- Install an M8 screw through the generator chassis and through the top of the bracket. Secure the screw with an M8 nut.

3. Refer to the figure below to install the handlebar as shown.

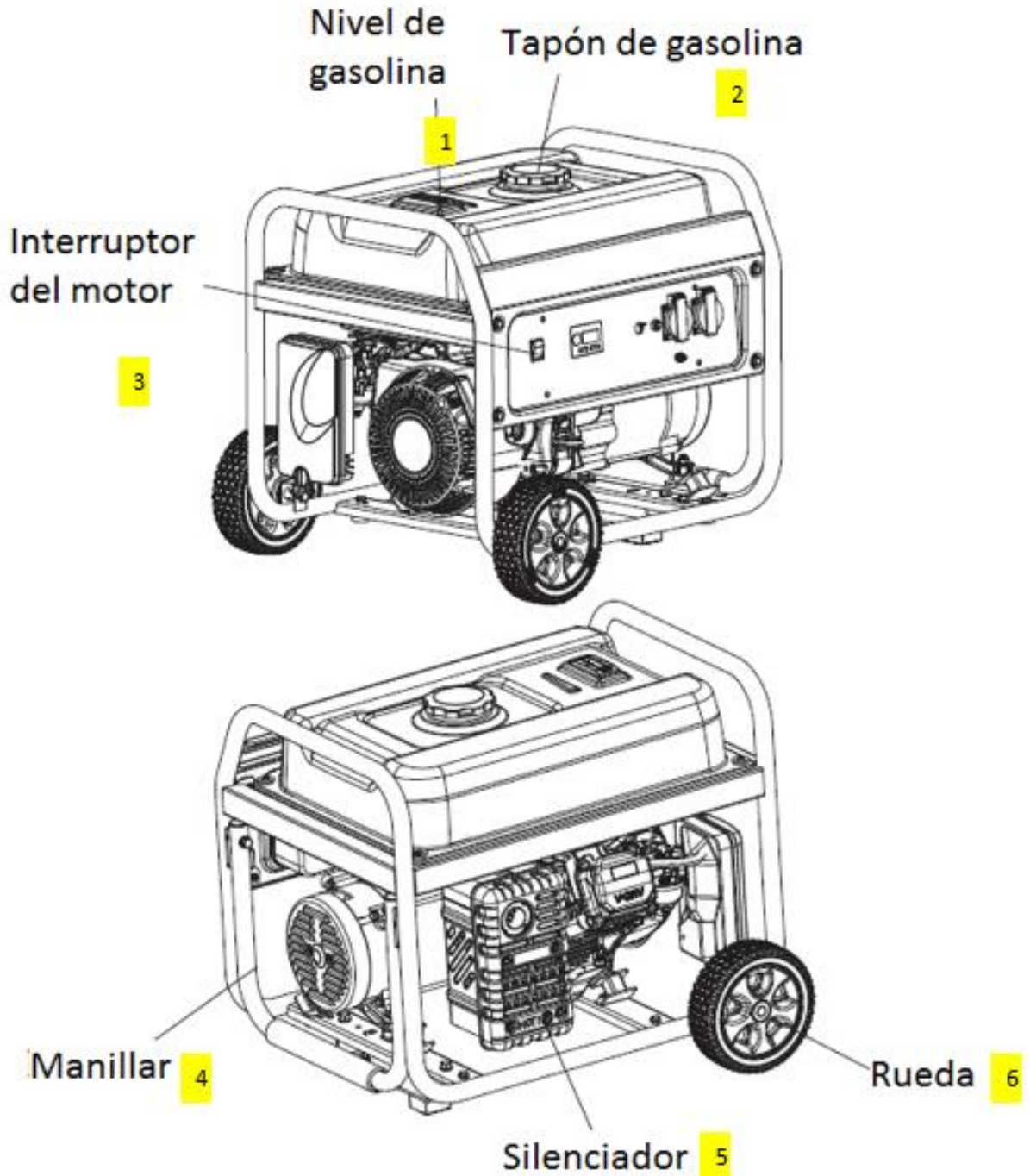
- Insert the handlebar into the generator chassis and secure it with two M8 screws and nuts.
- Align the handlebar mounting holes with the handlebar and secure them with an M8 screw and nut.



CHAPTER 3 – FEATURES AND CONTROLS



Read this Owner's Manual and safety rules before using your generator. Compare the illustrations with your generator to familiarize yourself with the locations of controls and settings. Save this manual for future reference.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

It reserves the right to change the panel according to different countries. Battery and hour count are optional.

CHAPTER 4 –PRE-USE CHECKS

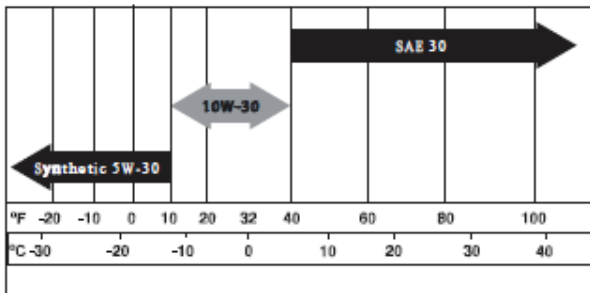
4.1 Engine oil filling

Properly add the oil before using the generator. Use special additives. Select the viscosity degree of the oil according to the Expected operating temperature (see also chart).

Over 40 °C, use SAE 30

Between 10°C and 40°C, use 10W-30

Less than 10°C, use 5W-30 synthetic



⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Improper treatment of the generator It could damage it and shorten its lifespan. DO NOT attempt to start or start the engine before checking the oil level. This could result in engine breakdown.

- Place the generator on a flat, level surface.
- Clean the area around the oil filler cap and remove the oil cap/dipstick. Clean the level rod.
- Slowly fill the engine with oil until it reaches the full mark on the dipstick. Stop filling from time to time to check the oil level. Be careful not to overfill.
- Install the oil filler cap and tighten it properly.
- Check the engine oil level before starting each time.

4.2 Fuel filling

⚠ ADVERTENCIA Never fill the tank indoors. Never fill the tank with fuel with the engine running or hot. Turn off the generator engine and allow the engine to cool completely before filling the fuel tank.



Avoid spilling gasoline on the HOT engine. Keep fuel away from sparks, flames, lights, heat, and other sources of ignition. DO NOT light a cigarette or smoke when filling the fuel tank. The fuel is highly FLAMMABLE and its vapors are EXPLOSIVE.

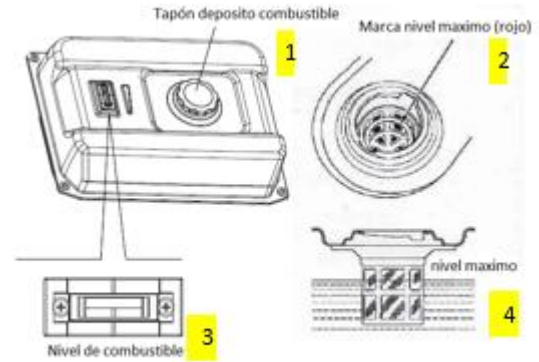
- Use regular UNLEADED GASOLINE. Do not use fuel with more than 10% ethanol and never use E85 fuel.
- Do not mix oil in gasoline.
- Install the fuel cap and clean up any gas spills.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Do not overfill the fuel tank.



Leave room for fuel expansion. IF the fuel tank is too full, it can spill onto the HOT engine and cause a FIRE or EXPLOSION. If fuel is spilled, wait until it evaporates before starting the engine. Check fuel, tank, cap and accessories frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

IMPORTANT: It is important to prevent the appearance of gummy deposits on parts of the fuel system, such as carburetor, fuel hose or tank during storage. Fuels mixed with alcohol, ethanol (or methanol) can attract moisture, which leads to the separation and formation of acids during storage. Acid gas can damage the fuel system. Empty the entire system if storage is to be performed for 30 days or more. See the "Storage" section. Never use the engine or use carburetor cleaners in the fuel tank as permanent damage may occur.

4.3 Grounding the generator

The National Electrical Regulation requires that the chassis and the external parts of this generator must be correctly connected to an approved grounding. Proper grounding will help prevent electric shock in the event of generator or electrical appliance failure. Proper grounding also helps dissipate static electricity, which often builds up in ungrounded devices.

4.4 Battery connection (Electric start models only)

Before using the generator, you must connect the generator cables to the battery.

The battery is secured in its original location but is not connected and the terminals are protected with covers.

- Lift the positive terminal cover
- Connect the RED cable to the positive terminal
- Attach the terminal cover back to protect the cable

- Lift the negative terminal cover
- Connect the BLACK cable to the negative terminal
- Attach the terminal cover back to protect the cable

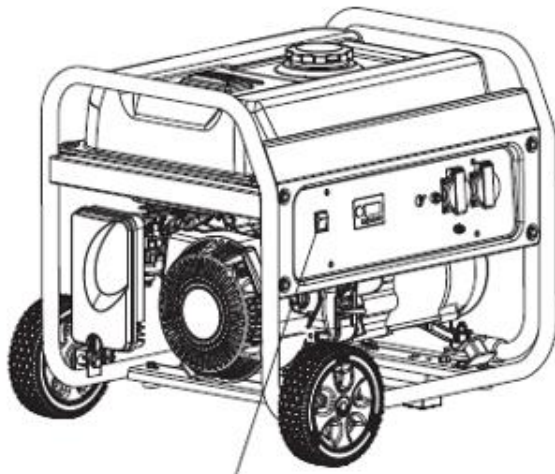
CHAPTER 5 — USE AND HANDLING

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

5.1 Engine start-up

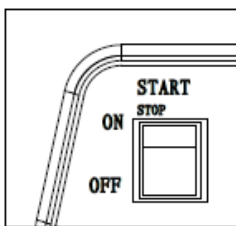
Never start or stop the engine with electrical devices plugged into the receptacles and devices turned on. Unplug all electrical charges from the unit before starting the engine.

Make sure the unit is in a level position.

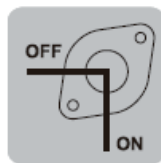
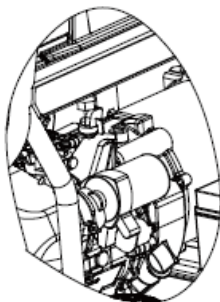


**Interruptor / Switch / Changer / Unterbrecher / Interruttore
ON / OFF**

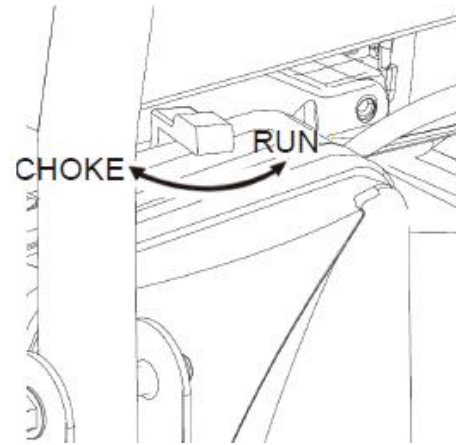
Set the switch to the "ON" position



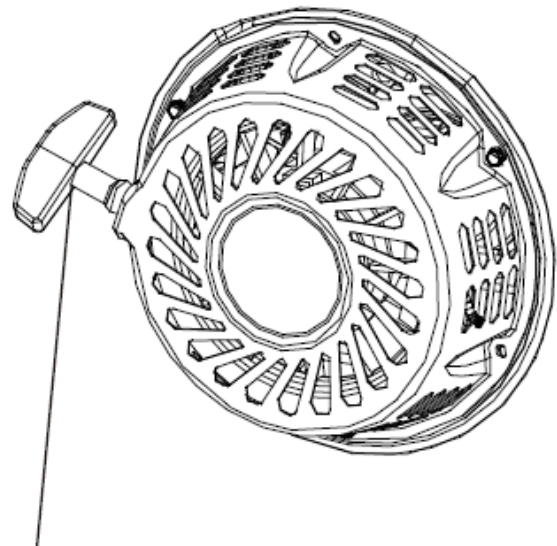
Set the fuel tap to the "ON" position



Position the starter cam in the OFF position

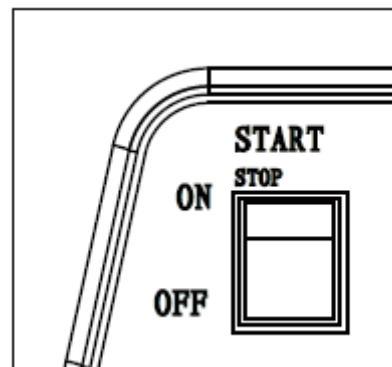


For starting, firmly grasp the starter knob and pull slowly until you feel increased resistance. At this point quickly and vigorously stretch upwards.



Starter knob

For electric starting, turn and hold the key on the starter switch to the "start" position until the generator starts. To extend the life of starter motor components: **DO NOT** hold the key in the "START" position for more than 15 seconds and pause for at least 1 minute between start attempts.



When starting the engine, move the starter lever to 1/2 until the engine runs smoothly and completely in the ON position. If the motor becomes destabilized, position the

starter back to the 1/2 position until the motor runs smoothly and then to the ON position again.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

If the battery is not available, use the starting instruction manual.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

If the engine does not work properly, position the starter lever in the OFF position and repeat the starting procedure.


 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Backing the starter cable will push your hand and arm toward the engine faster than you can let go, which could cause broken bones, fractures, bruises, or sprains resulting in serious injuries.

When starting the engine, pull the cable slowly until you feel resistance and then pull quickly to avoid recoil. Never start or stop the engine with electrical devices plugged in and on.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

If the engine does not start after 3 pulls or if the unit shuts down during operation, make sure the unit is on a level surface and check the oil level. This unit may be equipped with a low oil protection device. If so, the oil level must be checked for the engine to start and run.

 **DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO**

The heat/exhaust gases can ignite fuel, structures or cause damage to the fuel tank causing a fire that can result in death, serious injury and/or damage. Contact with the muffler area could cause burns resulting in serious injury.

DO NOT touch hot parts and AVOID hot exhaust fumes. Allow the equipment to cool before touching it.

Keep at least 152 cm of clearance on all sides of the generator, including the roof. Contact your computer manufacturer or dealer to obtain a spark extinguisher designed for the exhaust system installed in this engine. Spare parts must be original and installed in the same position.

IMPORTANT

Do not overload the generator. Also, do not overload the individual panel receptacles. These receptacles are protected against overload with circuit breakers. If the rated amperage of any circuit breaker is exceeded, that switch opens and the electrical output is interrupted.

5.2 Electrical connection of loads

- Let the engine run stably and warm up for a few minutes.
- Plug and turn on electrical charges.
- Add the nominal powers of all the loads to be connected at the same time. This total must not be greater than (a) the rated power/amperage of the generator or (b) circuit breaker of the receptacle supplying the power.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Start the generator and let the motor stabilize before connecting the electrical loads. Connect the electrical loads in the OFF position and then TURN them ON for use. TURN OFF electrical loads and disconnect them from the generator before stopping the generator.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Exceeding the power/amperage of the generators could damage the generator and/or the electrical devices connected to it. DO NOT exceed The power / amperage of the generator.

Overloading a generator can result in damage to the generator and connected electrical devices.

Note the following to avoid overloading the drive:

Add up the total power of all connected electrical devices at once. This total should NOT exceed the power of the generator. The rated power of the lights can be found in the bulbs. The rated power of tools, appliances and motors can usually be found on a feature label or sticker. If the appliance, tool, or motor does not specify power, multiply the volts by nominal amps to determine the watts (volts × amps = watts).

Some electric motors, such as induction motors, require about three times more watts of power to start. This demand lasts only a few seconds when the engines are started. Make sure you have enough power for a start-up when selecting electrical devices to connect to the generator:

- Calculate the watts needed to start the larger engine.
- Add to that figure the operating watts of all other connected loads.

The power reference guide is provided to help determine how many elements the generator can use at once.

5.3 Engine shutdown

Turn off all loads and then unplug them from the generator panel PLUGS. Never start or stop the engine with electrical devices plugged in and on. Let the engine run without load for several minutes to stabilize the internal temperatures of the engine and generator.

Move the ON/OFF switch to the OFF position.
Turn off the fuel tap.

5.4 Low oil shutdown

The engine is equipped with an oil level sensor. This sensor automatically shuts off the engine when the oil level is insufficient. If the engine shuts off on its own and the fuel tank has enough gas, check the engine oil level.

5.5 High-altitude operation

At altitudes above 1500 meters to remain compliant with emissions, adjustment is required. Use without this adjustment will result in decreased performance, increased fuel consumption and increased emissions. Consult an authorized dealer for high altitude setting information. Use of the engine at altitudes below 760 meters with the high altitude kit is not recommended.

CHAPTER 6 – MAINTENANCE

6.1 Maintenance table

Follow the maintenance intervals below. More frequent service is required when use is in adverse conditions.

Models with GP engine (Only X30 model):

REGULAR SERVICE PERIOD (1) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each Use	First Month or 20 Hrs	Every 3 Months or 50 Hrs	Every 6 Months or 100 Hrs	Every Year or 300 Hrs
Engine oil	Check level	o				
	Change		o		o	
Air cleaner	Check	o				
	Clean			o (2)		
Spark plug	Check-adjust				o	
	Replace					o
Valve clearance	Check-adjust					o (3)
Combustion chamber	Clean	After every 500 Hrs. (3)				
Fuel tank & filter	Clean				o (3)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (3)				

Models with GX engine:

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each Use	First Month or 20 Hrs	Every 3 Months or 50 Hrs	Every 6 Months or 100 Hrs	Every Year or 300 Hrs
Engine oil	Check level	o				
	Change		o		o	
Reduction case oil (applicable types)	Check level	o				
	Change		o		o	
Air cleaner	Check	o				
	Clean			o (1)	o *(1)	
	Replace					o **
Sediment cup	Clean				o	
Spark plug	Check-adjust				o	
	Replace					o
Spark arrester (applicable types)	Clean				o (4)	
Idle speed	Check-adjust					o (2)
Valve clearance	Check-adjust					o (2)
Combustion chamber	Clean	After every 500 Hrs. (2)				
Fuel tank & filter	Clean				o (2)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				

** • Replace type only with paper element.

• Cyclonic type every 2 years or 600 hours.

(1) Perform service more frequently when using in zones Dusty.

(2) The service of these parts shall be performed by your service dealer, unless you have the right tools and possess sufficient mechanical knowledge. To view the procedures for service, refer to Honda workshop manual.

(3) For commercial applications, record the hours of operation for be able to determine appropriate maintenance intervals.

(4) In Europe and in the other countries to which the Machinery Directive 2006/42/EC applies, this cleaning should be carried out by your service dealer.

6.2 General recommendations

The generator warranty does not cover items that have been subjected to abuse or neglect by the user. To enjoy the warranty, the user must maintain the generator as indicated in this manual. Some adjustments/maintenance will need to be performed periodically to properly maintain the generator. All maintenance specified in this manual must be carried out with the indicated periodicity (or less in case of exhaustive use). Follow the maintenance table.

Once a year replace the spark plug and air filter. A new spark plug and clean air filter ensure a proper mix of air and fuel and help the engine run better and last longer.

6.2.1 Generator maintenance

Generator maintenance consists of maintaining the Clean and dry unit. Operate and store the drive-in a Clean and dry environment where it is not exposed to dust, dirt, moisture, or corrosive vapors. The cooling fins should not be obstructed by snow or other elements. Be sure to clean the generator frequently and clean when

dust, suciedad, oil, moisture or other foreign substances are visible on the outside.

CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Never insert an object or tool between the cooling fins, even if the engine is turned off.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

DO NOT use a garden hose to clean the generator. Water can get into the engine's fuel system and cause problems. In addition, if water enters the generator through the cooling air slots, some water will be retained in gaps and cracks in the rotor and stator winding insulation. Water and dirt accumulated in the internal windings of the generator can eventually decrease the insulation resistance of these.

6.2.2 To clean the generator

- Use a damp cloth to wipe exterior surfaces.
- A soft brush can be used to remove dirt, oil, etc.
- A vacuum cleaner can be used to collect dirt and debris.
- Low pressure air (not exceeding 25 psi) can be used to blow dirt. Check the vents and openings in the generator. These openings should be kept clean and unobstructed.

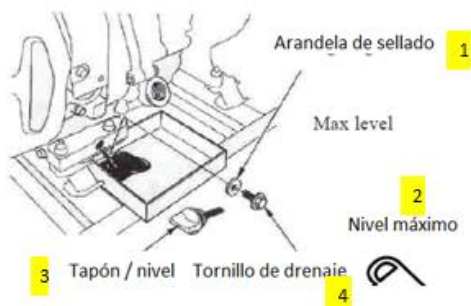
6.2.3 Engine maintenance

DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

When handling the generator, always disconnect the spark plug wire. Keep the wire away from the spark plug and metal parts.

6.2.4 Oil change

Change the oil after the first twenty hours of operation, then every 100 hours or 3 months thereafter. If you use the generator under dirt, dust or in extreme conditions, change the oil more often.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Hot oil can cause burns. Let the engine cool before draining the oil. Avoid skin contact with the oil. If there is contact, clean yourself with soap and water.

Follow the instructions below to change the oil while the engine cools:

- Clean the area around the oil drain plug.
- Remove the oil drain plug from the engine to drain the oil into a suitable container.
- When the oil has completely drained, install the drain plug, and tighten it firmly.
- Fill the engine with the recommended oil. (See "Before starting the generator.")
- Clean up spilled oil.
- Dispose of used oil at a proper collection center.

6.2.5 Replacement of the spark plug

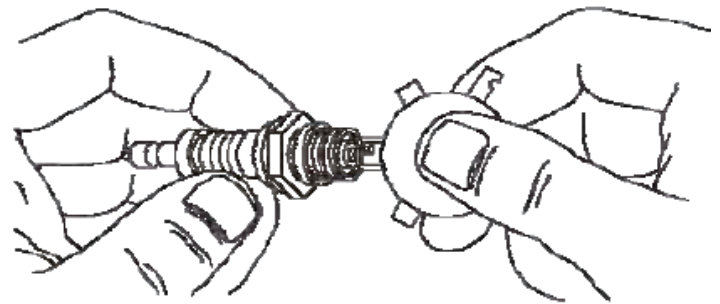
Use the spark plug specified in the engine owner's manual. Replace it once a year or every 300h, whichever comes first. This will help the engine start easier and run better.

- Turn off the engine and disconnect the spark plug pipe.
- Clean the surface around the spark plug and remove the spark plug.
- Make sure the distance between the electrode on the new spark plug is 0.7-0.8mm.

When installing a new spark plug, squeeze it 1/2 turn after the spark plug has settled to compress the washer.

When reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 to 1/4 back after the spark plug seats to compress the washer.

- Install the spark plug pipe



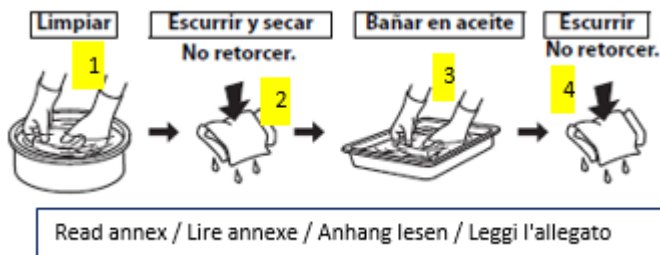
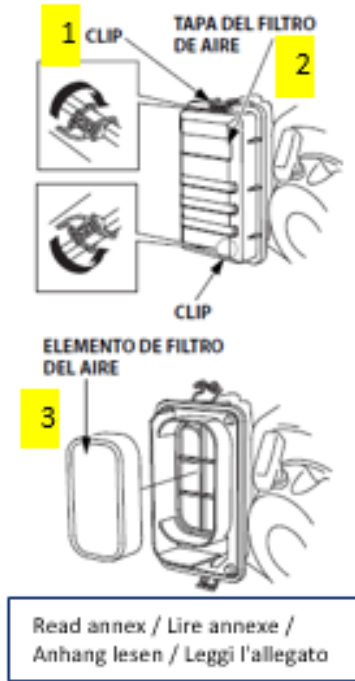
6.2.6 Sparks

- Turn off the generator and allow the motor and muffler to cool completely before servicing the spark extinguisher (located on the back of the muffler).
- Remove the clamp and spark extinguishing screen.
- Clean the spark extinguishing grid with a small wire brush.
- Replace the spark extinguisher if it is damaged.

6.3 Air filter maintenance

- Open the air filter cover retainers, remove the air filter cover, and remove the air filter element.

- Wash the item in a solution of kitchen detergent and hot water, and then rinse it thoroughly, or wash it in non-flammable solvent or high flash point. Or clean it in high flash point solvent and let it dry.
- Wet the air filter element in clean engine oil and squeeze out excess oil. If too much oil is left in the element, the engine will produce smoke during initial start-up.



Reinstall the air filter.

6.4 Valve clearance

Every 300 h or every year (whichever comes first) check the valve clearance in the engine and adjust if necessary. **Important:** If you have not performed this procedure before or do not have the right tools, take the generator to an authorized dealer. This is a very important procedure to ensure a longer life of the engine.

6.5 General

The generator must be started at least once every seven days and run for at least 30 minutes. If this is not possible or needs to be stored for more than 30 days, use the following information as a guide for storage.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

NEVER store the engine with fuel in the tank, in poorly ventilated places or areas where fumes can reach an open flame, spark or pilot light such as in an oven, water heater, clothes dryer or other gas appliance.

! CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Avoid self-ignition sprays through the spark plug hole.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Drain the fuel in an approved container, outdoors and away from flames. Make sure the engine is cold. Do not smoke when you do this.

6.6 Tips for generator storage.

Proper preparations for storage are essential to keep the engine trouble-free and looking good. The following steps will help prevent rust and corrosion from affecting the operation and external appearance of the machine and will make it easier to start the engine when you use it again.

Cleaning

If the machine is running, wait for it to cool down at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged parts with paint, and coat other parts that may rust with a thin layer of oil.

Do not use a garden hose or pressure washing equipment,

Fuel

Depending on the area where you intend to use the equipment, fuel formulas can deteriorate and rust quickly. Fuel deterioration and oxidation can occur in as little as 30 days and can cause damage to the carburetor and/or fuel system.

Gasoline oxidizes and deteriorates during storage. Deteriorated gasoline makes starting difficult, and leaves dirt accumulations that clog the fuel system. If engine gasoline deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.

The length of time in which gasoline can remain in the fuel tank and carburetor without causing functional problems will depend on several factors, such as the gasoline mixture, the temperature of storage and the level of fuel present in the tank. The air inside a partially filled fuel tank deteriorates the fuel. Very warm storage temperatures accelerate the fuel deterioration. Fuel deterioration problems usually occur after a few months, or even less if the gasoline was not new when the fuel tank was filled.

The warranty does not cover damage to the fuel system or malfunctions due to improper maintenance preparation.

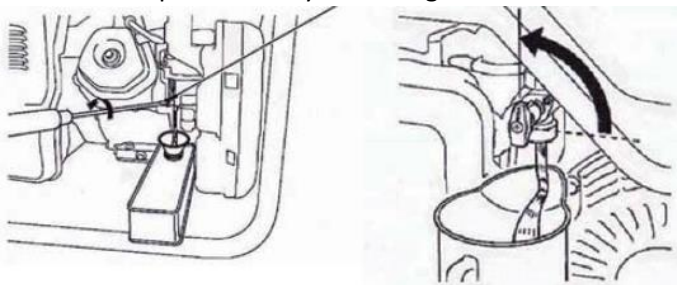
You can extend service life during fuel storage by adding a gasoline stabilizer that is formulated for this purpose, or you can avoid the problems of fuel deterioration by draining the fuel tank and carburetor.

CHAPTER 7 – STORAGE OF THE GENERATOR

It is important to avoid the formation of rubber deposits in essential parts of the fuel system such as the carburetor, fuel hose or reservoir during storage. In addition, experience indicates that fuels mixed with alcohol (called gasohol, ethanol, or methanol) can attract moisture, which leads to the separation and storage formation of acids. Acid gas can damage an engine's fuel system while it is in storage.

To avoid problems with the engine, the fuel system should be emptied before storage of 30 days or more, as follows:

- Remove all gasoline from the fuel tank.
- Start and run the engine until it stops due to lack of fuel.
- While the engine is still warm, drain the oil and refill to the recommended grade.
- Remove the spark plug and pour approximately 15 ml of engine oil into the cylinder. Cover the spark plug hole with a rag and pull the recoil starter a couple of times to lubricate the piston and cylinder rings.



- Install and tighten the spark plug. Do not connect the spark plug cord.
- Clean the outer surfaces of the generator. Check that the cooling flaps and air intakes of the generator are not obstructed.
- Store the machine in a clean, dry place.

CHAPTER 8 – TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Generator model	X30	X40	X50
Engine	Model	GP200H VXH3	GX200RT2-VPM4	GX270RT-VPX5
	Displacement	196cc	196cc	270cc
	Max. Power(kW)	4.3kW	4.3kW	6.3kW
	Rated Power (kW)	3.3kW	3.3kW	4.6kW
	Starting system	Recoil	Recoil	Recoil
	Fuel oil tank volume (L)	25L	25L	40L
	Lube oil capacity (L)	0.6L	0.6L	1.1L
Generator	Max. Power (kW)	3	3	4,2
	Rated Power (kW)	2,8	2,8	4
	Rated Voltage (V)	230	230	230
	Rated Current (A)	12,1	12,1	17,4
	Rated Frequency (Hz)	50	50	50
	Power Factor	1	1	1
	Insulation Grade	F	F	F
Whole sets	Net Weight (kg)	49	49	85
	Dimension(mm) (L*W*H)	614x460x490	614x460x490	710x536x605

	Generator model	X60	X60E	X70T	X70MTE
Engine	Model	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9
	Displacement	389cc	389cc	389cc	389cc
	Max. Power(kW)	8.7kW	8.7kW	8.7kW	8.7kW
	Rated Power (kW)	6.4kW	6.4kW	6.4kW	6.4kW
	Starting system	recoil	E-Start	recoil	E-Start
	Fuel oil tank volume (L)	40L	40L	40L	40L
	Lube oil capacity (L)	1.1L	1.1L	1.1L	1.1L
Generator	Max. Power (kW)	6	6	6	6
	Rated Power (kW)	5,5	5,5	5,5	5,5
	Rated Voltage (V)	230	230	400	230/400
	Rated Current (A)	23,9	23,9	7,9	23,9/7,9
	Rated Frequency (Hz)	50	50	50	50
	Power Factor	1	1	1	1
	Insulation Grade	F	F	F	F
Whole sets	Net Weight (kg)	92	92	92	92
	Dimension(mm) (L*W*H)	710x536x605	710x536x605	710x536x605	710x536x605

Carbon dioxide (CO₂) emissions*

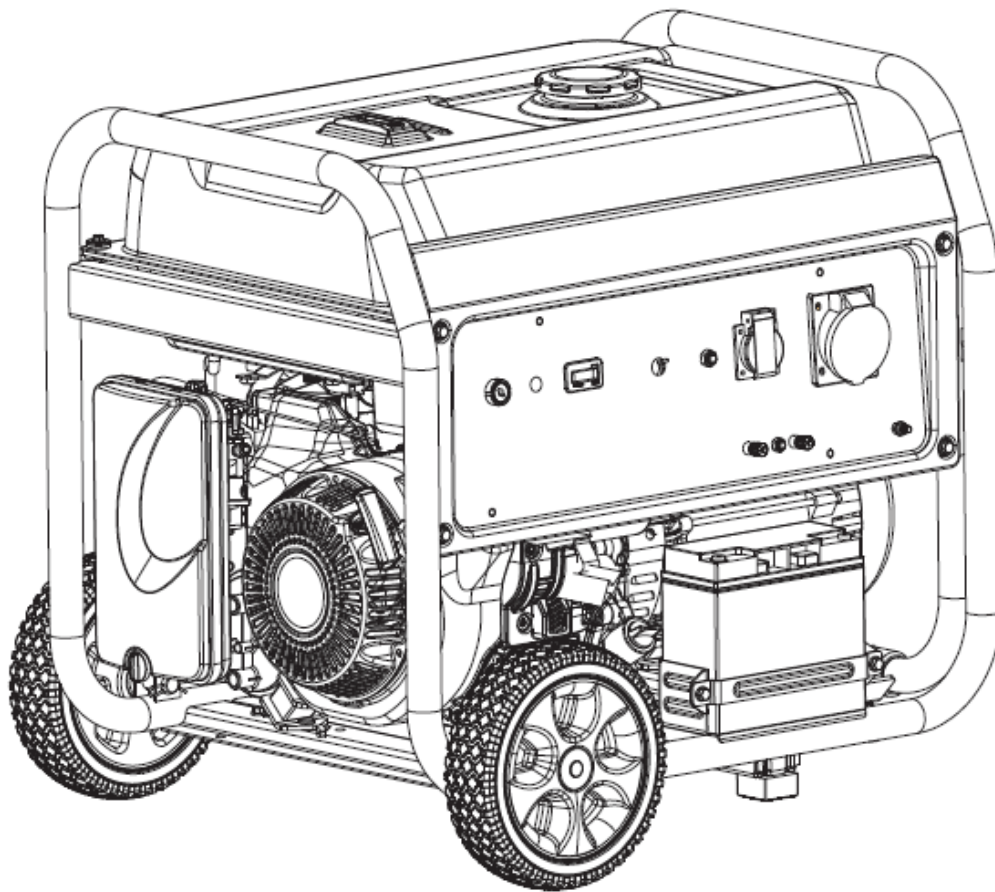
Check HONDA engine CO₂ values on <http://www.honda-engines-eu.com/co2>

*This CO₂ measurement is the result of tests carried out in a fixed test cycle, under laboratory conditions, on a representative of the reference engine of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

X GREENS **GENERATORS**

GÉNÉRATEUR PORTABLE

Traduction du manuel du propriétaire



FRANÇAIS

X30 - X40 - X50 - X60 - X60E - X70T - X70MTE

**ENREGISTREZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE**

Contenu

INTRODUCTION	35
CHAPITRE 1 – NORMES DE SÉCURITÉ.....	35
CHAPITRE 2 – INFORMATIONS GÉNÉRALES	38
2.1 Déballage.....	38
2.1.1 Contenu de l’emballage	38
2.2 Assemblée	38
2.2.1 Assemblage de la trousse d’accessoires	38
CHAPITRE 3 – FONCTIONNALITÉS ET COMMANDES.....	39
CHAPITRE 4 – CONTRÔLES PRÉALABLES À L’UTILISATION	40
4.1 Remplissage d’huile moteur.....	40
.....	40
4.2 Remplissage de carburant.....	40
4.3 Mise à la terre du générateur	41
4.4 Connexion de la batterie (modèles à démarrage électrique uniquement)	41
CHAPITRE 5 — UTILISATION ET MANIPULATION	41
5.2 Raccordement électrique des charges.....	43
5.3 Arrêt du moteur	43
5.4 Faible arrêt du pétrole	43
5.5 Exploitation à haute altitude.....	43
CHAPITRE 6 – ENTRETIEN.....	44
6.1 Tableau d’entretien.....	44
6.2 Recommandations générales.....	44
6.2.1 Attention du générateur	44
6.2.2 Pour nettoyer la génératrice	44
6.2.3 Entretien du moteur.....	45
6.2.4 Vidange d’huile.....	45
6.2.5 Remplacement de la bougie d’allumage.....	45
6.2.6 Étincelles	45
6.3 Entretien du filtre à air	45
6.4 Jeu des soupapes.....	46
6.5 Généralités	46
6.6 Conseils pour le stockage des générateurs.....	46
CHAPITRE 7 – STOCKAGE DU GÉNÉRATEUR.....	47
CHAPITRE 8 – SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	48

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un produit Powered By Honda. Nous apprécions votre achat. Notre générateur est alimenté par un moteur haute performance refroidi par air, qui peut fournir de l'énergie électrique pour faire fonctionner des outils électriques sur les chantiers, ou pour alimenter des appareils pendant les pannes de courant ou fournir de l'énergie dans des endroits éloignés où ils n'ont pas d'électricité du réseau.

Ce manuel contient des informations de sécurité pour connaître les dangers et les risques associés aux génératrices et comment les éviter. Il est important que vous lisiez et compreniez attentivement ce manuel avant d'essayer de démarrer ou d'utiliser cet équipement. Enregistrez ce manuel d'instructions.

Si vous ne comprenez aucune partie de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur agréé le plus proche pour connaître la procédure de démarrage, d'exploitation et de service. Nous vous recommandons également d'informer tout utilisateur capable de faire fonctionner le générateur en cas d'urgence.


Tous les efforts ont été déployés pour s'assurer que l'information contenue dans ce manuel est exacte et à jour. Cependant, il se réserve tous les droits de modifier, louer ou améliorer le générateur et cette documentation à tout moment sans préavis.

CHAPITRE 1 – NORMES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement ce manuel et familiarisez-vous avec votre générateur. Connaître ses applications, ses limites et les dangers.

DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et AVERTISSEMENT sont utilisés tout au long de ce manuel pour alerter le personnel avec des instructions spéciales sur une opération particulière qui peut être dangereuse si elle est effectuée de manière incorrecte ou négligente. Observez-les attentivement. Leurs définitions sont les suivantes :

 **DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO**

Il indique un danger qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Il indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

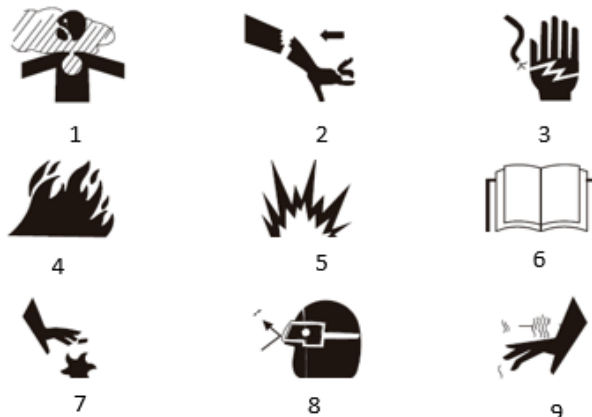
 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Il indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.



 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Il signale certaines pratiques qui peuvent ne pas être liées à des blessures corporelles.

Symboles de sécurité et significations :



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

PELIGRO	
<p>Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato 1</p>	
 <p>NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estan abiertas 2</p>	 <p>Solo uselo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones 3</p>

Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Un moteur en marche émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort, des blessures graves, des maux de tête, de la fatigue, des étourdissements, des vomissements, de la confusion, des convulsions, des nausées ou des évanouissements.

- Utilisez ce produit **UNIQUEMENT** à l'extérieur.
- Installer un système d'alarme de monoxyde de carbone proche des chambres.
- Gardez les gaz d'échappement loin d'une zone de fenêtres, de portes, d'évents ou d'autres ouvertures.
- N'utilisez **JAMAIS** ce produit à l'intérieur d'un bâtiment, d'un garage, d'un porche, d'un équipement mobile,

d'applications marines ou d'enceintes, même si les fenêtres et les portes sont ouvertes.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Reculer le câble de démarrage tirera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher, ce qui pourrait causer des fractures, des ecchymoses ou des entorses entraînant des blessures graves.

- Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter le recul.
- NE JAMAIS démarrer ou arrêter le moteur avec des appareils électriques branchés et allumés.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammable et explosifs pouvant causer

brûlures, incendie ou explosion entraînant la mort, des blessures graves et/ou des dommages.

LORS DU REMPLISSAGE OU DE LA VIDANGE DU CARBURANT

- Éteignez le moteur du générateur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de desserrer le bouchon de carburant. Desserrez-le lentement pour soulager la pression dans le réservoir.
- Remplissez ou vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
- NE PAS trop remplir le réservoir, laissez de la place pour l'expansion du carburant.
- Si du carburant est renversé, attendez qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Gardez le carburant à l'écart des étincelles, des flammes, de la lumière, de la chaleur et d'autres sources d'inflammation.
- Vérifiez fréquemment les conduites de carburant, le réservoir, le bouchon et les accessoires pour détecter les fissures ou les fuites. Remplacez si nécessaire.
- N'allumez PAS une cigarette ou ne fumez pas près de la génératrice.

LORSQUE VOUS DÉMARREZ LE GÉNÉRATEUR

- Assurez-vous que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon de carburant et le filtre à air sont en place.
- NE PAS démarrer le moteur sans le tuyau de la bougie.

LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE ORDINATEUR

- NE PAS utiliser ce produit à l'intérieur d'un bâtiment, d'un garage, d'un porche, d'un équipement mobile, d'applications marines ou d'enceintes.
- NE PAS renverser le moteur ou l'équipement à un angle qui provoque le déversement de carburant.
- NE PAS arrêter le moteur en déplaçant la commande d'étranglement (démarreur) sur la position « OFF ».

LORS DU TRANSPORT OU DE LA RÉPARATION D'ÉQUIPEMENT

- Transport / déplacement / réparation avec le réservoir de carburant VIDE ou avec la soupape de carburant en OFF.
- NE PAS renverser le moteur ou l'équipement à un angle qui provoque le déversement de carburant.
- Débranchez le câble de la bougie d'allumage.

LORS DE L'ENTREPOSAGE DE L'ESSENCE OU DE L'ÉQUIPEMENT CONTENANT DE L'ESSENCE DANS LE DÉPÔT.

- Rangez loin des fours, cuisinières, chauffe-eau, sècheuses ou autres appareils qui ont une lumière ou un autre allumage, car ils pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



La tension du générateur pourrait causer chocs électriques ou brûlures entraînant la mort ou des blessures graves.

- Utilisez de l'équipement certifié pour prévenir la rétroaction en isolant la génératrice des travailleurs des services publics d'électricité.
- Lorsque vous utilisez un générateur comme alimentation de secours, informez la société de réseau.
- Utilisez un interrupteur de mise à la terre dans toute zone humide ou hautement conductrice, telle que le métal, les couvercles ou les pièces en acier.
- NE PAS toucher les câbles ou les prises sans isolation.
- NE PAS utiliser la génératrice avec des cordons électriques usés, effilochés, nus ou endommagés.
- NE PAS utiliser le générateur sous la pluie ou sur des surfaces mouillées.
- NE PAS altérer la génératrice ou les cordons électriques dans l'eau, pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- NE PAS autoriser les personnes non qualifiées ou les enfants d'utiliser le générateur.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

La chaleur des gaz d'échappement peut enflammer les carburants, les structures ou endommager le réservoir de carburant, provoquant un incendie entraînant la mort, des blessures graves et / ou des dommages matériels. Le contact avec le silencieux peut causer des brûlures entraînant des blessures graves.

- NE PAS toucher les pièces chaudes et ÉVITER les gaz d'échappement.
- Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.
- Maintenir au moins 1,5 m d'espace libre dans tous Côtés du générateur, y compris le toit.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

L'utilisation de la génératrice à des régimes excessifs peut entraîner des blessures mineures et/ou des dommages au générateur.

Des tours excessivement bas imposent une lourde charge.

- NE PAS modifier le ressort du régulateur, les liens ou d'autres pièces pour augmenter les tours du moteur. Le générateur fournit la fréquence et la tension nominales correctes lorsqu'il fonctionne à des tours optimaux.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Des étincelles involontaires pourraient provoquer un incendie ou un choc électrique entraînant la mort ou des blessures graves.

LORS DU RÉGLAGE OU DE LA RÉPARATION DE VOTRE GÉNÉRATRICE :

- Débranchez le fil de la bougie d'allumage et placez-le à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

TEST D'ÉTINCELLE DU MOTEUR

- Utilisez un testeur de bougie d'allumage approuvé.
- NE PAS vérifier l'étincelle avec la bougie d'allumage retirée.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Les mains, les cheveux, les vêtements ou les accessoires peuvent s'emmêler avec le démarreur et d'autres pièces rotatives, ce qu'entraîne des blessures graves.

- NE JAMAIS faire fonctionner le générateur sans protection, boîtier ou couvercle.

- NE portez PAS de vêtements amples, de bijoux ou quoi que ce soit qui pourrait se coincer dans le démarreur ou d'autres pièces rotatives.

- Retirez vos longs cheveux et enlevez les bijoux.
- NE PAS modifier le générateur de quelque façon que ce soit.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Le dépassement de la puissance/ampérage du générateur pourrait endommager le générateur et/ou les appareils électriques qui y sont connectés.

- NE PAS dépasser la puissance/ampérage du générateur. Accédez à Ne pas surcharger le générateur dans la section Opération.

- Allumez le générateur et laissez-le se stabiliser avant Connectez les charges électriques.

- Éteignez les charges électriques et débranchez-les du générateur avant d'arrêter le générateur.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Traitement inadéquat du générateur

Cela pourrait l'endommager et raccourcir sa durée de vie.

- Utilisez le générateur uniquement pour les utilisations prévues.

- Si vous avez des questions sur l'utilisation prévue, veuillez demander à votre distributeur.

- Faites fonctionner le générateur uniquement sur des surfaces planes.

- NE PAS exposer le générateur à une humidité excessive, à la poussière, à la saleté ou à la vapeur corrosive.

- N'insérez PAS d'objet dans le système de refroidissement.

- Si les appareils connectés surchauffent, éteignez-les et débranchez-les du générateur.

-ou la sortie électrique est perdue.

-soit l'équipement émet des étincelles, de la fumée ou des flammes.

-soit l'appareil vibre excessivement.

Éteignez l'élément électrique et débranchez-le du générateur.

CHAPITRE 2 – INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 Déballage

- Placez la boîte en carton sur une surface plane et fermez.
- Retirez tout le matériel de la boîte sauf le générateur.
- Ouvrez la boîte en coupant chaque coin de haut en bas.
- Laissez le générateur dans la boîte pour installer l'essieu monté.

2.1.1 Contenu de l'emballage

1 - Manuel de l'utilisateur

2 - Roues

1 - Ensemble de guidon

2 - Essieu de roue

1 - Sac à outils (comprend 1 clé à bougie ; 1 rallonge)

Le contenu ci-dessus de ce manuel est fourni à titre indicatif seulement et n'est représentatif d'aucun modèle spécifique.

2.2 Assemblée

Le générateur nécessite un assemblage préalable avant utilisation.

2.2.1 Assemblage de la trousse d'accessoires

Les roues sont conçues pour améliorer le transport du générateur.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Les roues ne sont pas conçues pour l'utilisation de la route.

1. Reportez-vous aux figures pour installer les roues comme indiqué.

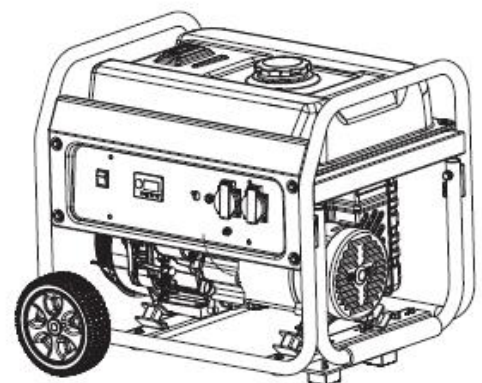
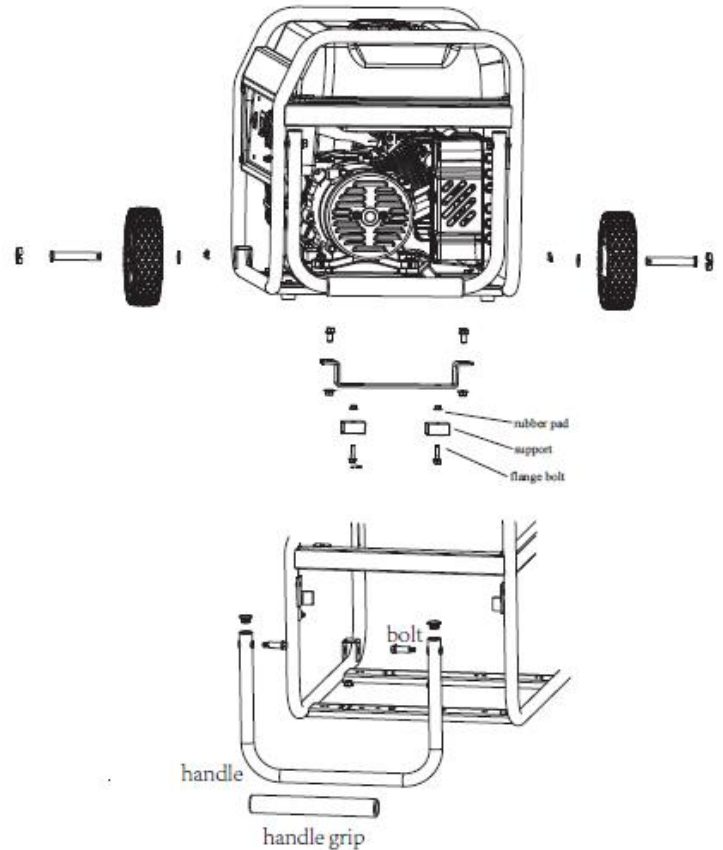
- Faites glisser l'essieu à travers les supports du châssis.
- Faites glisser le moyeu, la roue et la rondelle plate, puis insérez l'arbre à travers le trou de la roue.
- Repliez les languettes des goupilles de l'arbre vers l'extérieur pour verrouiller l'arbre en place.

2. Les pare-chocs de roue comme indiqué.

- Insérez la vis M6 dans le caoutchouc et insérez une vis M8 dans le bas du support. Fixez la vis avec un écrou M8.
- Installez une vis M8 à travers le châssis du générateur et à travers le haut du support de support. Fixez la vis avec un écrou M8.

3. Reportez-vous à la figure ci-dessous pour installer le guidon comme indiqué.

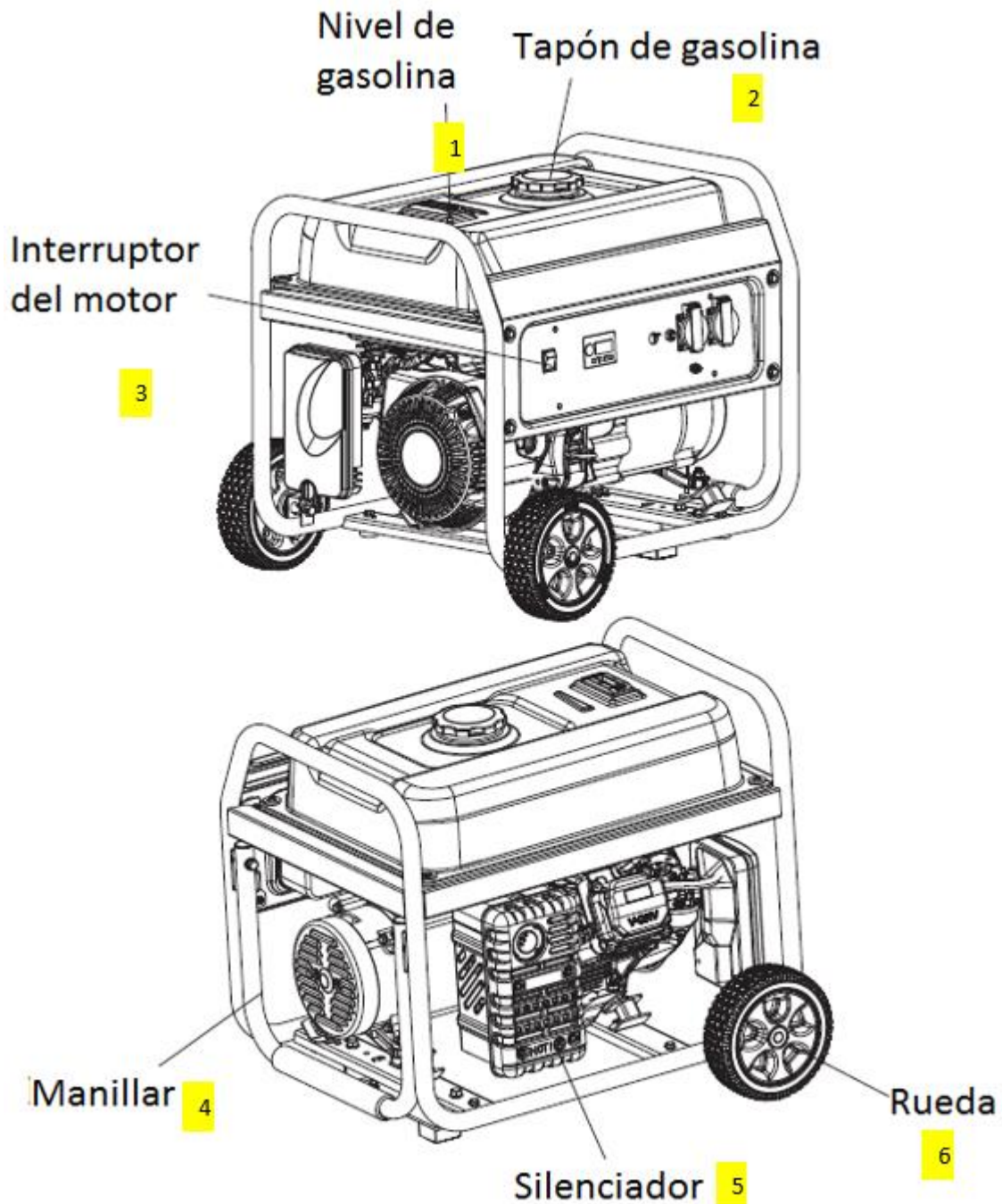
- Insérez le guidon dans le châssis du générateur et fixez-le avec deux vis M8 et des écrous.
- Alignez les trous de montage du guidon avec le guidon et fixez-les avec une vis et un écrou M8.



CHAPITRE 3 – FONCTIONNALITÉS ET COMMANDES



Lisez ce manuel d'utilisation et les règles de sécurité avant d'utiliser votre générateur. Comparez les illustrations avec votre générateur pour vous familiariser avec les emplacements de Contrôles et paramètres. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Il se réserve le droit de modifier le panel en fonction des différents pays. Le nombre de batteries et d'heures est facultatif.

CHAPITRE 4 – CONTRÔLES PRÉALABLES À L'UTILISATION

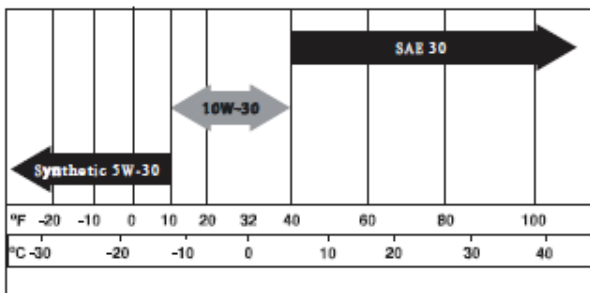
4.1 Remplissage d'huile moteur

Ajoutez correctement l'huile avant d'utiliser le générateur. Utilisez des additifs spéciaux. Choisissez le degré de viscosité de l'huile selon la température de fonctionnement prévue (voir aussi graphique).

Au-dessus de 40 °C, utilisez SAE 30

Entre 10°C et 40°C, utilisez 10W-30

Moins de 10°C, utiliser 5W-30 synthétique



⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Traitement inadéquat du générateur

Cela pourrait l'endommager et raccourcir sa durée de vie. N'essayez PAS de démarrer ou de redémarrer le moteur avant de vérifier le niveau d'huile. Cela pourrait entraîner une panne du moteur.

- Placez le générateur sur une surface plane et plane.
- Nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage d'huile et retirez le bouchon d'huile/bandelette réactive. Nettoyez la tige de niveau.
- Remplissez lentement le moteur d'huile jusqu'à ce qu'il atteigne la marque complète sur la jauge. Arrêtez de remplir de temps en temps pour vérifier le niveau d'huile. Veillez à ne pas trop remplir.
- Installez le bouchon de remplissage d'huile et serrez-le correctement.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur avant de démarrer à chaque fois.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



4.2 Remplissage de carburant

Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant avec le moteur en marche ou chaud. Éteignez le moteur de la génératrice et laissez le moteur refroidir complètement avant de remplir le réservoir de carburant. Évitez de renverser de l'essence sur le moteur HOT. Gardez le carburant à l'écart des étincelles, des flammes, des lumières, de la chaleur et d'autres sources d'inflammation. N'allumez PAS une cigarette ou ne fumez pas lorsque vous remplissez le réservoir de carburant. Le carburant est hautement INFLAMMABLE et ses vapeurs sont EXPLOSIVES.

- Utilisez de l'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB. N'utilisez pas de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol et n'utilisez jamais de carburant E85.
- Ne mélangez pas d'huile dans de l'essence.
- Installez le bouchon de carburant et nettoyez tout déversement de gaz.

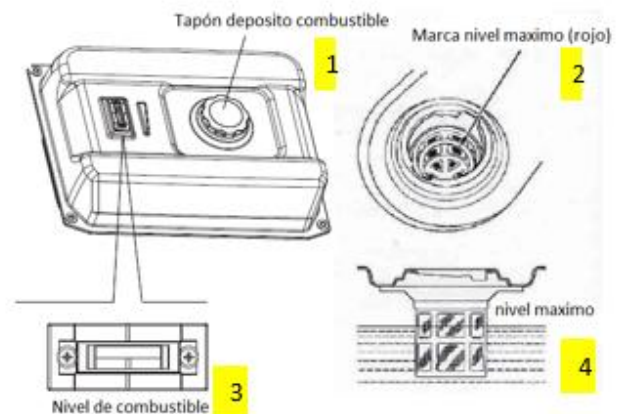
⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.

Laissez de la place pour l'expansion du carburant.

Si le réservoir de carburant est trop plein, il peut se répandre sur le moteur HOT et provoquer un INCENDIE ou une EXPLOSION. Si du carburant est renversé, attendez qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur. Vérifiez fréquemment le carburant, le réservoir, le bouchonnet les accessoires pour détecter les fissures ou les fuites. Remplacez si nécessaire.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

IMPORTANT: Il est important de prévenir l'apparition de dépôts gommeux sur certaines parties du système d'alimentation, telles que le carburateur, le tuyau de carburant ou le réservoir pendant l'entreposage. Les carburants mélangés à de l'alcool, de l'éthanol (ou du méthanol) peuvent attirer l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides pendant le stockage. Les gaz acides peuvent endommager le système

d'alimentation. Videz l'ensemble du système si le stockage doit être effectué pendant 30 jours ou plus. Voir la section « Stockage ». N'utilisez jamais le moteur ou les nettoyeurs de carburateur dans le réservoir de carburant, car des dommages permanents pourraient survenir.

4.3 Mise à la terre du générateur

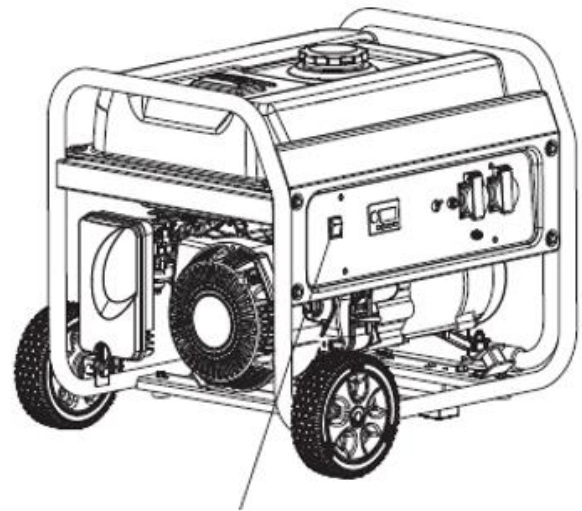
Le règlement électrique national exige que le châssis et les parties externes de ce générateur soient correctement connectés à une mise à la terre approuvée. Une mise à la terre adéquate aidera à prévenir les chocs électriques en cas de défaillance du générateur ou de l'appareil électrique. Une mise à la terre appropriée aide également à dissiper l'électricité statique, qui s'accumule souvent dans les appareils non mis à la terre.

4.4 Connexion de la batterie (modèles à démarrage électrique uniquement)

Avant d'utiliser le générateur, vous devez connecter les câbles du générateur à la batterie.

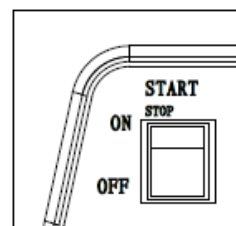
La batterie est sécurisée à son emplacement d'origine mais n'est pas connectée et les bornes sont protégées par des couvercles.

- Soulevez le capot de borne positif
- Connectez le câble RED à la borne positive
- Reconnectez le couvercle de la borne pour protéger le câble.
- Soulevez le capot de borne négatif
- Connectez le câble BLACK à la borne négative
- Reconnectez le couvercle de la borne pour protéger le câble.

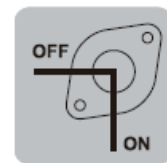
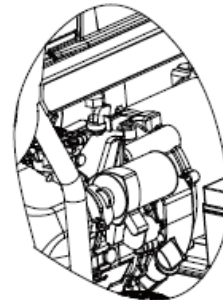


Switch / Changer / Unterbrecher / Interruttore ON /OFF

Réglez l'interrupteur sur la position « ON »



Réglez le robinet de carburant sur la position « ON »



Placez la came de démarrage en position OFF

CHAPITRE 5 — UTILISATION ET MANIPULATION

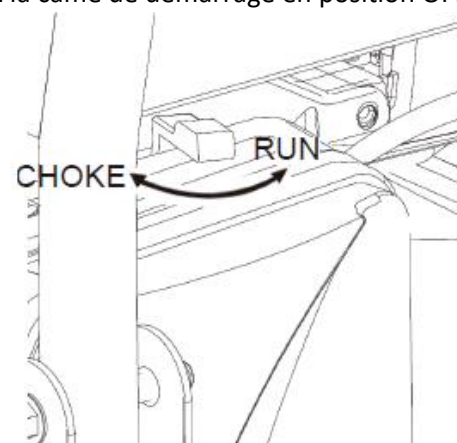
⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

5.1 Démarrage du moteur

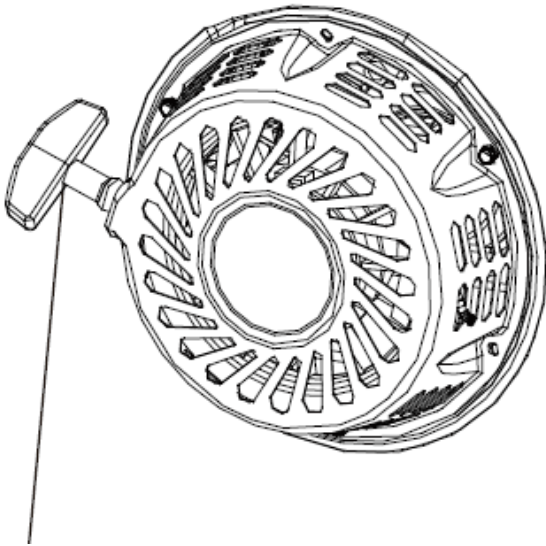
Ne jamais démarrer ou arrêter le moteur avec des appareils électriques branchés sur les prises et des dispositifs allumés.

Débranchez toutes les charges électriques de l'appareil avant de démarrer le moteur.

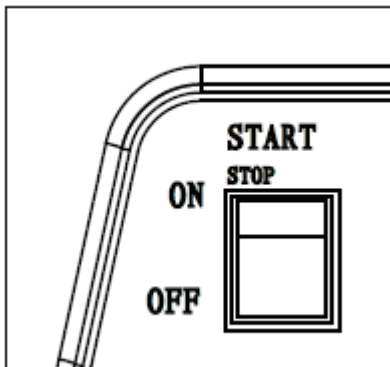
Assurez-vous que l'unité est en position de niveau.



Pour commencer, saisissez fermement le bouton de démarrage et tirez lentement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance accrue. À ce stade, étirez-vous rapidement et vigoureusement vers le haut.

**Bouton de démarrage**

Pour le démarrage électrique, tournez et maintenez la clé du démarreur en position « démarrage » jusqu'à ce que le générateur démarre. Pour prolonger la durée de vie des composants du démarreur : NE PAS maintenir la touche en position « START » pendant plus de 15 secondes et faire une pause d'au moins 1 minute entre les tentatives de démarrage.



Lors du démarrage du moteur, déplacez le levier de démarrage à 1/2 jusqu'à ce que le moteur tourne correctement et complètement en position ON. Si le moteur est déstabilisé, replacez le démarreur sur la position 1/2 jusqu'à ce que le moteur tourne correctement, puis à nouveau sur la position ON.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Si la batterie n'est pas disponible, utilisez le manuel d'instructions de démarrage.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Si le moteur ne fonctionne pas correctement, placez le levier de démarrage en position OFF et répétez la procédure de démarrage.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Reculer le câble de démarrage poussera votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher, ce qui pourrait causer des fractures, des fractures, des ecchymoses ou des entorses entraînant des blessures graves.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement le câble jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter le recul. Ne démarrez ou n'arrêtez jamais le moteur avec des appareils électriques branchés et allumés.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Si le moteur ne démarre pas après 3 tractions ou si l'appareil s'arrête pendant le fonctionnement, assurez-vous que l'appareil est sur une surface plane et vérifiez le niveau d'huile. Cette unité peut être équipée d'un dispositif de protection contre les faibles niveaux d'huile. Si c'est le cas, le niveau d'huile doit être vérifié pour que le moteur démarre et tourne.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

La chaleur et les gaz d'échappement peuvent enflammer le carburant, les structures ou endommager le réservoir de carburant, provoquant un incendie pouvant entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dommages. Le contact avec la zone du silencieux pourrait causer des brûlures entraînant des blessures graves.

NE PAS toucher les pièces chaudes et ÉVITER les gaz d'échappement chauds. Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Gardez au moins 152 cm de dégagement de tous les côtés de la génératrice, y compris le toit. Contactez le fabricant ou le revendeur de votre ordinateur pour obtenir un extincteur conçu pour le système d'échappement installé dans ce moteur. Les pièces de rechange doivent être d'origine et installées dans la même position.

IMPORTANT

Ne surchargez pas le générateur. De plus, ne surchargez pas les prises individuelles du panneau. Ces récipients sont protégés contre les surcharges par des disjoncteurs. Si l'ampérage nominal d'un disjoncteur est dépassé, ce

commutateur s'ouvre et la sortie électrique est interrompue.

5.2 Raccordement électrique des charges

- Laissez le moteur tourner de manière stable et réchauffez-le pendant quelques minutes.
- Branchez et allumez les charges électriques.
- Additionnez les puissances nominales de toutes les charges à connecter en même temps. Ce total ne doit pas être supérieur a) à la puissance/ampérage nominal du générateur ou b) au disjoncteur du récipient fournissant l'énergie.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Démarrez le générateur et laissez le moteur se stabiliser avant de connecter les charges électriques. Connectez les charges électriques en position OFF, puis ALLUMEZ-les pour les utiliser. ÉTEIGNEZ les charges électriques et débranchez-les de la génératrice avant d'arrêter la génératrice.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Le dépassement de la puissance/ampérage des générateurs pourrait endommager le générateur et/ou les appareils électriques qui y sont connectés. **NE PAS DÉPASSER**

La puissance / ampérage du générateur.

La surcharge d'un générateur peut endommager le générateur et les appareils électriques connectés.

Notez les points suivants pour éviter de surcharger le lecteur :

Additionnez la puissance totale de tous les appareils électriques connectés à la fois. Ce total ne doit PAS dépasser la puissance du générateur. La puissance nominale des lumières peut être trouvée dans les ampoules. La puissance nominale des outils, des appareils électroménagers et des moteurs se trouve généralement sur une étiquette ou un autocollant. Si l'appareil, l'outil ou le moteur ne spécifie pas la puissance, multipliez les volts par des ampères nominaux pour déterminer les watts (volts × ampères = watts).

Certains moteurs électriques, tels que les moteurs à induction, nécessitent environ trois fois plus de watts de puissance pour démarrer. Cette demande ne dure que quelques secondes lorsque les moteurs sont démarrés. Assurez-vous d'avoir suffisamment de puissance pour un démarrage lorsque vous choisissez les appareils électriques à connecter à la génératrice :

- Calculez les watts nécessaires pour démarrer le plus gros moteur.
- Ajoutez à ce chiffre les watts de fonctionnement de toutes les autres charges connectées.

Le guide de référence de puissance est fourni pour aider à déterminer le nombre d'éléments que le générateur peut utiliser à la fois.

5.3 Arrêt du moteur

Éteignez toutes les charges, puis débranchez-les des PLUGS du panneau du générateur. Ne démarrez ou n'arrêtez jamais le moteur avec des appareils électriques branchés et allumés. Laissez le moteur tourner sans charge pendant plusieurs minutes pour stabiliser les températures internes du moteur et du générateur.

Déplacez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF.

Fermez le robinet de carburant.

5.4 Faible arrêt du pétrole

Le moteur est équipé d'un capteur de niveau d'huile. Ce capteur coupe automatiquement le moteur lorsque le niveau d'huile est insuffisant. Si le moteur s'arrête tout seul et que le réservoir de carburant contient suffisamment d'essence, vérifiez le niveau d'huile moteur.

5.5 Exploitation à haute altitude

À des altitudes supérieures à 1500 mètres pour rester conforme aux émissions, un ajustement est nécessaire. L'utilisation sans cet ajustement entraînera une diminution des performances, une augmentation de la consommation de carburant et une augmentation des émissions. Consultez un revendeur autorisé pour obtenir des renseignements sur le réglage à haute altitude. L'utilisation du moteur à des altitudes inférieures à 760 mètres avec le kit haute altitude n'est pas recommandée.

CHAPITRE 6 – ENTRETIEN

6.1 Tableau d'entretien

Suivez les intervalles d'entretien ci-dessous. Un service plus fréquent est nécessaire lorsque l'utilisation est dans des conditions défavorables.

Modèles avec moteur GP (modèle X30):

PROGRAMME D'ENTRETIEN

PERIODICITE D'ENTRETIEN (1) Exécuter l'entretien selon la périodicité indiquée en mois ou en heures de fonctionnement, à la première des deux échéances.		A chaque utilisation	Premier mois ou 20 h	Tous les 3 mois ou 50 h	Tous les 6 mois ou 100 h	Tous les ans ou 300 h	Se reporter à la page
POSTE							
Huile moteur	Contrôle du niveau	o					8
	Renouvellement		o		o		8
Filtre à air	Contrôle	o					9-10
	Nettoyage			o (2)			9-10
Bougie	Contrôle-réglage				o		11
	Remplacement					o	
Jeu aux soupapes	Contrôle-réglage					o (3)	Manuel d'atelier
Chambre de combustion	Nettoyage	Toutes les 500 h (3)					Manuel d'atelier
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyage				o (3)		Manuel d'atelier
Tuyau de carburant	Contrôle	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (3)					Manuel d'atelier

Modèles avec moteur GX:

PROGRAMME D'ENTRETIEN

PERIODE D'ENTRETIEN REGULIER(3) Exécuter l'entretien à l'expiration de la période ou du nombre d'heures de fonctionnement, selon celui de ces deux événements qui se produit le premier.		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 h	Chaque 3 mois ou 50 h	Chaque 6 mois ou 100 h	Chaque année ou 300 h	Voir la page
POSTE							
Huile moteur	Contrôle du niveau	o					9
	Renouveler		o		o		9
Huile du carter de réducteur (types applicables)	Contrôle du niveau	o					9
	Renouveler		o		o		10
Filtre à air	Contrôle	o					10
	Nettoyage			o (1)	o*(1)		10-11
	Remplacer					o**	
Coupelle de décantation	Nettoyage				o		12
Bougie	Contrôle-réglage				o		12
	Remplacer					o	
Pare-étincelles (types applicables)	Nettoyage				o (4)		13
Régime de ralenti	Contrôle-réglage					o (2)	13
Jeu des soupapes	Contrôle-réglage					o (2)	Manuel d'atelier
Chambre de combustion	Nettoyage	Après chaque 1 000 h (2)					Manuel d'atelier
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyage				o (2)		Manuel d'atelier
Tuyau de carburant	Contrôle	Chaque 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)					Manuel d'atelier

** • Remplacer le texte uniquement par un élément en papier.

• Type cyclonique tous les 2 ans ou 600 heures.

(1) Effectuer le service plus fréquemment lors de l'utilisation dans les zones Poussiéreux.

(2) Le service de ces pièces doit être effectué par votre concessionnaire de service,

à moins que vous n'ayez les bons outils et que vous possédiez connaissances mécaniques suffisantes. Pour afficher les procédures de , reportez-vous au manuel d'atelier Honda.

(3) Pour les applications commerciales, consigner les heures d'ouverture des être en mesure de déterminer les intervalles d'entretien appropriés.

(4) En Europe et dans les autres pays auxquels s'applique la directive machines 2006/42/CE, ce nettoyage doit être effectué par votre revendeur de service.

6.2 Recommandations générales

La garantie du générateur ne couvre pas les articles qui ont été soumis à des abus ou à la négligence de la part de l'utilisateur. Pour profiter de la garantie, l'utilisateur doit entretenir le générateur comme indiqué dans ce manuel. Certains ajustements/travaux d'entretien devront être effectués périodiquement pour entretenir correctement la génératrice. Tout entretien spécifié dans ce manuel doit être effectué avec la périodicité indiquée (ou moins en cas d'utilisation exhaustive). Suivez le tableau d'entretien.

Une fois par an, remplacez la bougie d'allumage et le filtre à air. Une nouvelle bougie d'allumage et un filtre à air propre assurent un mélange approprié d'air et de carburant et aident le moteur à mieux fonctionner et à durer plus longtemps.

6.2.1 Attention du générateur

L'entretien des génératrices consiste à entretenir le Unité propre et sèche. Utilisez et stockez le lecteur dans un

Environnement propre et sec où il n'est pas exposé à la poussière, à la saleté, à l'humidité ou aux vapeurs corrosives. Les ailettes de refroidissement ne doivent pas être obstruées par la neige ou d'autres éléments. Assurez-vous de nettoyer le générateur fréquemment et de le nettoyer lorsque de la poussière, de la publicité, de l'huile, de l'humidité ou d'autres substances étrangères sont visibles à l'extérieur.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

N'insérez jamais un objet ou un outil entre les ailettes de refroidissement, même si le moteur est éteint.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

NE PAS utiliser de tuyau d'arrosage pour nettoyer le générateur. L'eau peut pénétrer dans le système d'alimentation en carburant du moteur et causer des problèmes. De plus, si de l'eau pénètre dans le générateur par les fentes d'air de refroidissement, une partie de l'eau sera retenue dans les espaces et les fissures de l'isolation de l'enroulement du rotor et du stator. L'eau et la saleté accumulées dans les enroulements internes du générateur peuvent éventuellement diminuer la résistance d'isolation de ceux-ci.

6.2.2 Pour nettoyer la génératrice

- Utilisez un chiffon humide pour essuyer les surfaces extérieures.

- Une brosse douce peut être utilisée pour enlever la saleté, l'huile, etc.
- Un aspirateur peut être utilisé pour ramasser la saleté et les débris.
- De l'air à basse pression (ne dépassant pas 25 psi) peut être utilisé pour souffler la saleté. Vérifiez les événements et les ouvertures de la génératrice. Ces ouvertures doivent être maintenues propres et dégagées.

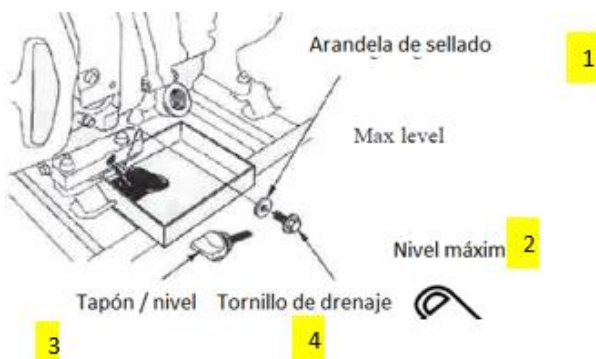
6.2.3 Entretien du moteur

DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Lorsque vous manipulez le générateur, débranchez toujours le fil de la bougie d'allumage. Gardez le fil loin de la bougie d'allumage et des pièces métalliques.

6.2.4 Vidange d'huile

Changez l'huile après les vingt premières heures de , puis toutes les 100 heures ou 3 mois par la suite. Si vous utilisez le générateur sous la saleté, la poussière ou dans des conditions extrêmes, changez l'huile plus souvent.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

L'huile chaude peut causer des brûlures. Laissez le moteur refroidir avant de vider l'huile. Évitez tout contact cutané avec l'huile. S'il y a contact, nettoyez-vous avec de l'eau et du savon.

Suivez les instructions ci-dessous pour changer l'huile pendant que le moteur refroidit :

- Nettoyez la zone autour du bouchon de vidange d'huile.
- Retirez le bouchon de vidange d'huile du moteur pour vider l'huile dans un récipient approprié.
- Lorsque l'huile est complètement drainée, installez le bouchon de vidange et serrez-le fermement.
- Remplissez le moteur avec l'huile recommandée. (Voir « Avant de démarrer la génératrice ».)
- Nettoyez le pétrole déversé.
- Jetez l'huile usée dans un centre de collecte approprié.

6.2.5 Remplacement de la bougie d'allumage

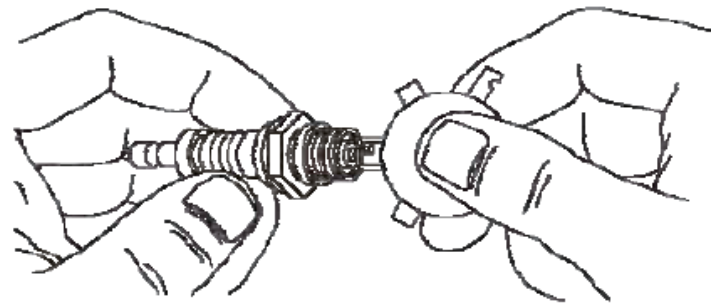
Utilisez la bougie d'allumage spécifiée dans le manuel du propriétaire du moteur. Remplacez-le une fois par an ou toutes les 300 heures, selon la première éventualité. Cela aidera le moteur à démarrer plus facilement et à mieux fonctionner.

- Éteignez le moteur et débranchez le tuyau de la bougie.
- Nettoyez la surface autour de la bougie d'allumage et retirez la bougie.
- Assurez-vous que la distance entre l'électrode de la nouvelle bougie d'allumage est de 0,7 à 0,8 mm.

Lors de l'installation d'une nouvelle bougie d'allumage, pressez-la 1/2 tour après que la bougie d'allumage s'est installée pour comprimer la laveuse.

Lors de la réinstallation d'une bougie d'allumage usagée, serrez 1/8 à 1/4 arrière après les sièges de bougie d'allumage pour comprimer la laveuse.

- Installez le tuyau de bougie d'allumage



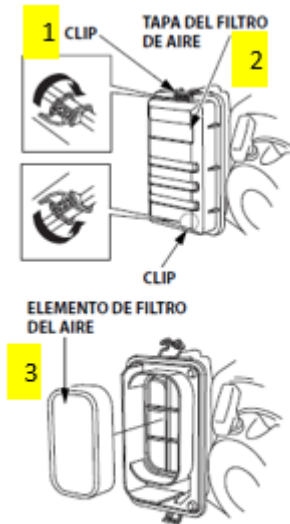
6.2.6 Étincelles

- Éteignez la génératrice et laissez le moteur et le silencieux refroidir complètement avant d'entretenir l'extincteur (situé à l'arrière du silencieux).
- Retirez la pince et l'écran d'extinction des étincelles.
- Nettoyez la grille d'extinction des étincelles avec une petite brosse métallique.
- Remplacez l'extincteur s'il est endommagé.

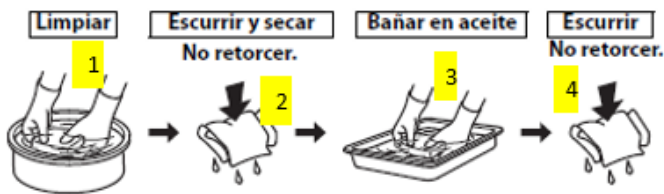
6.3 Entretien du filtre à air

- Ouvrez les dispositifs de retenue du couvercle du filtre à air, retirez le couvercle du filtre à air et retirez l'élément du filtre à air.

- Lavez l'article dans une solution de détergent de cuisine et d'eau chaude, puis rincez-le abondamment ou lavez-le dans un solvant ininflammable ou point d'éclair élevé. Ou nettoyez-le dans un solvant à point d'éclair élevé et laissez-le sécher.
- Mouillez l'élément filtrant d'air dans de l'huile moteur propre et extrayez l'excès d'huile. S'il reste trop d'huile dans l'élément, le moteur produira de la fumée lors du démarrage initial.



Read annex / Lire annexe /
Anhang lesen / Leggi l'allegato



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

Réinstallez le filtre à air.

6.4 Jeu des soupapes

Toutes les 300 h ou tous les ans (selon la première éventualité), vérifiez le jeu des soupapes dans le moteur et ajustez-le si nécessaire.

Important : Si vous n'avez jamais effectué cette procédure auparavant ou si vous n'avez pas les bons outils, apportez la génératrice chez un revendeur agréé. Il s'agit d'une procédure très importante pour assurer une durée de vie plus longue du moteur.

6.5 Généralités

Le générateur doit être démarré au moins une fois tous les sept jours et fonctionner pendant au moins 30 minutes. Si cela n'est pas possible ou doit être stocké pendant plus de 30 jours, utilisez les informations suivantes comme guide pour le stockage.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

NE JAMAIS entreposer le moteur avec du carburant dans le réservoir, dans des endroits mal ventilés ou dans des endroits où les fumées peuvent atteindre une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, comme dans un four, un chauffe-eau, une sècheuse ou un autre appareil à gaz.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Évitez les pulvérisations d'auto-inflammation par le trou de la bougie d'allumage.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Vidangez le carburant dans un contenant approuvé, à l'extérieur et à l'abri des flammes. Assurez-vous que le moteur est froid. Ne fumez pas lorsque vous faites cela.

6.6 Conseils pour le stockage des générateurs.

Une bonne préparation pour le stockage est essentielle pour garder le moteur sans problème et beau. Les étapes suivantes aideront à empêcher la rouille et la corrosion d'affecter le fonctionnement et l'apparence extérieure de la machine, et faciliteront le démarrage du moteur lorsque vous l'utiliserez à nouveau.

Nettoyage

Si la machine fonctionne, attendez qu'elle refroidisse au moins une demi-heure avant de la nettoyer. Nettoyez toutes les surfaces extérieures, retouchez les pièces endommagées avec de la peinture et enduisez les autres pièces susceptibles de rouiller d'une fine couche d'huile. N'utilisez pas de tuyau d'arrosage ou d'équipement de lavage à pression, l'eau peut causer des dommages.

Combustible

Selon la zone où vous avez l'intention d'utiliser l'équipement, les formules de carburant peuvent se détériorer et rouiller rapidement. La détérioration et l'oxydation du carburant peuvent survenir en aussi peu que 30 jours et peuvent endommager le carburateur et/ou le système d'alimentation.

L'essence s'oxyde et se détériore pendant l'entreposage. L'essence détériorée rend le démarrage difficile et laisse des accumulations de saleté qui obstruent le système d'alimentation. Si l'essence du moteur se détériore pendant l'entreposage, vous devrez peut-être faire entretenir ou remplacer le carburateur et les autres composants du système d'alimentation.

La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans le réservoir de carburant et le carburateur sans causer de problèmes fonctionnels dépendra de plusieurs facteurs, tels que le mélange d'essence, la température de et le niveau de carburant présent dans le réservoir. L'air à l'intérieur d'un réservoir de carburant partiellement

rempli détériore le carburant. Des températures de stockage très chaudes accélèrent la détérioration du carburant. Les problèmes de détérioration du carburant surviennent généralement après quelques mois, voire moins si l'essence n'était pas neuve lorsque le réservoir de carburant a été rempli.

La garantie ne couvre pas les dommages au système d'alimentation en carburant ou les dysfonctionnements dus à une mauvaise préparation de l'entretien.

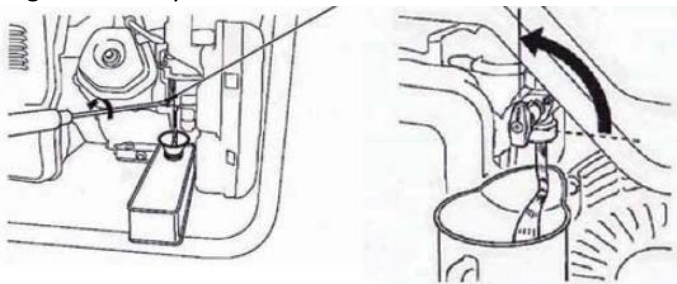
Vous pouvez prolonger la durée de vie pendant le stockage du carburant en ajoutant un stabilisateur d'essence formulé à cet effet, ou vous pouvez éviter les problèmes de détérioration du carburant en vidant le réservoir de carburant et le carburateur.

CHAPITRE 7 – STOCKAGE DU GÉNÉRATEUR

Il est important d'éviter la formation de dépôts de caoutchouc dans des parties essentielles du système de carburant telles que le carburateur, le tuyau de carburant ou le réservoir pendant le stockage. En outre, l'expérience indique que les carburants mélangés à de l'alcool (appelés gasohol, éthanol ou méthanol) peuvent attirer l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation de stockages d'acides. Les gaz acides peuvent endommager le système d'alimentation en carburant d'un moteur pendant qu'il est stocké.

Pour éviter les problèmes avec le moteur, le système d'alimentation en carburant doit être vidé avant le stockage de 30 jours ou plus, comme suit:

- Retirez toute l'essence du réservoir de carburant.
- Démarrez et faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un manque de carburant.
- Pendant que le moteur est encore chaud, vidangez l'huile et remplissez à la qualité recommandée.
- Retirez la bougie d'allumage et versez environ 15 ml d'huile moteur dans le cylindre. Couvrez le trou de la bougie d'allumage avec un chiffon et tirez le démarreur de recul plusieurs fois pour lubrifier le piston et les segments de cylindre.



- Installez et serrez la bougie d'allumage. Ne branchez pas le cordon de la bougie.

- Nettoyez les surfaces extérieures du générateur. Vérifiez que les volets de refroidissement et les entrées d'air du générateur ne sont pas obstrués.
- Rangez la machine dans un endroit propre et sec.

CHAPITRE 8 – SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	Modèle de générateur	X30	X40	X50
Moteur	Modèle	GP200H VXH3	GX200RT2-VPM4	GX270RT-VPX5
	Déplacement	196cc	196cc	270cc
	Max. Puissance (kW)	4.3kW	4.3kW	6.3kW
	Puissance nominale (kW)	3.3kW	3.3kW	4.6kW
	Système de démarrage	Recoil	Recoil	Recoil
	Volume du réservoir de mazout (L)	25L	25L	40L
	Capacité d'huile de lubrification (L)	0.6L	0.6L	1.1L
Générateur	Max. Puissance (kW)	3	3	4,2
	Puissance nominale (kW)	2,8	2,8	4
	Tension nominale (V)	230	230	230
	Courant nominal (A)	12,1	12,1	17,4
	Fréquence nominale (Hz)	50	50	50
	Facteur de puissance	1	1	1
	Catégorie d'isolation	F	F	F
Ensembles entiers	Poids net / kg)	49	49	85
	Dimensions (mm) (L*W*H)	614x460x490	614x460x490	710x536x605

	Modèle de générateur	X60	X60E	X70T	X70MTE
Moteur	Modèle	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9
	Déplacement	389cc	389cc	389cc	389cc
	Max. Puissance (kW)	8.7kW	8.7kW	8.7kW	8.7kW
	Puissance nominale (kW)	6.4kW	6.4kW	6.4kW	6.4kW
	Système de démarrage	recoil	E-Start	recoil	E-Start
	Volume du réservoir de mazout (L)	40L	40L	40L	40L
	Capacité d'huile de lubrification (L)	1.1L	1.1L	1.1L	1.1L
Générateur	Max. Puissance (kW)	6	6	6	6
	Puissance nominale (kW)	5,5	5,5	5,5	5,5
	Tension nominale (V)	230	230	400	230/400
	Courant nominal (A)	23,9	23,9	7,9	23,9/7,9
	Fréquence nominale (Hz)	50	50	50	50
	Facteur de puissance	1	1	1	1
	Catégorie d'isolation	F	F	F	F
Ensembles entiers	Poids net / kg)	92	92	92	92
	Dimensions (mm) (L*W*H)	710x536x605	710x536x605	710x536x605	710x536x605

Émissions de dioxyde de carbone (CO2)*

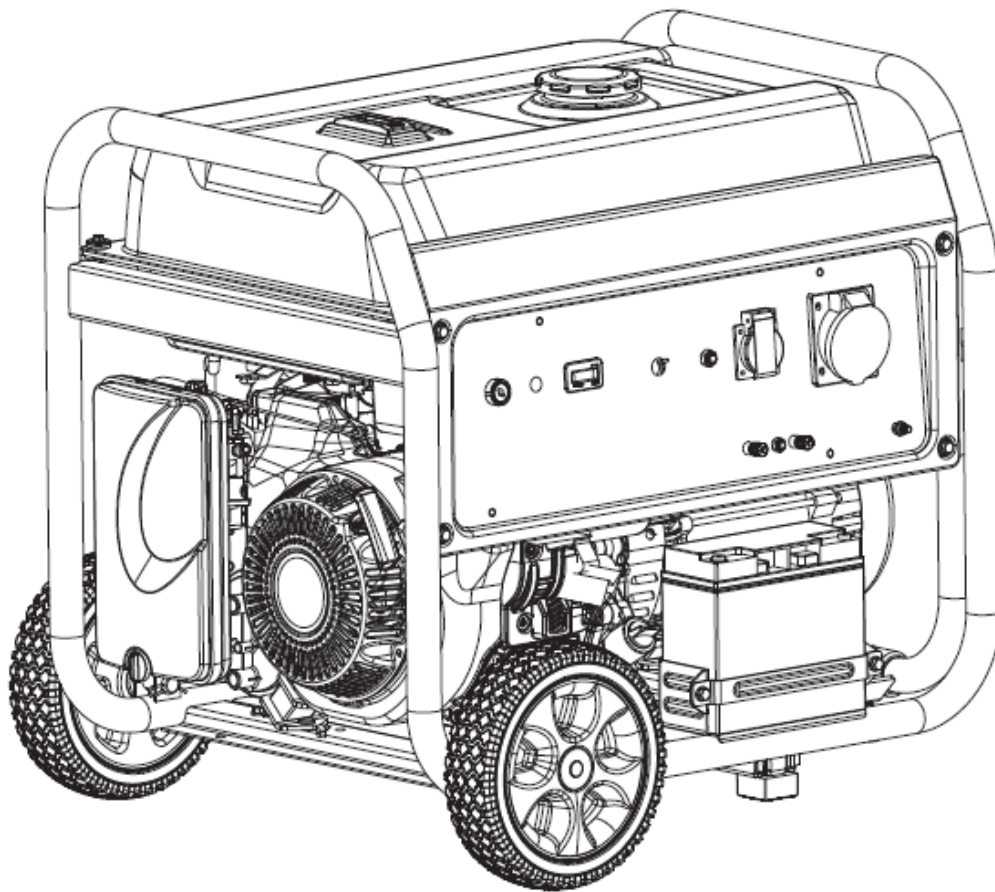
Vérifiez les valeurs de CO2 du moteur HONDA sur <http://www.honda-engines-eu.com/co2>

*Cette mesure de CO2 est le résultat d'essais effectués dans un cycle d'essai fixe, dans des conditions de laboratoire, sur un moteur représentatif du moteur de référence du type de moteur (famille de moteurs) et n'implique ni n'exprime aucune garantie de performance d'un moteur particulier.

X GREENS GENERATORS

TRAGBARER GENERATOR

Übersetzung der Bedienungsanleitung



DEUTSCH

X30 - X40 - X50 - X60 - X60E - X70T - X70MTE

**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF**

..

Inhalt

EINLEITUNG	51
KAPITEL 1 – SICHERHEITSTANDARDSDS	51
KAPITEL 2 – ALLGEMEINE INFORMATIONEN	54
2.1 Auspacken	54
2.1.1 Inhalt der Verpackung.....	54
2.2 Montage	54
2.2.1 Zusammenbau des Zubehörsatzes.....	54
KAPITEL 3 – FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE	55
KAPITEL 4 – ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG	56
4.1 Motorölfüllung	56
4.2 Kraftstofffüllung	56
4.3 Erdung des Generators.....	57
4.4 Batterieanschluss (nur Modelle mit Elektrostart).....	57
KAPITEL 5 – VERWENDUNG UND HANDHABUNG	57
5.1 Starten des Motors.....	57
5.2 Elektrischer Anschluss von Verbrauchern.....	59
5.3 Abschaltung des Motors	59
5.4 Abschaltung bei niedrigem Ölstand	59
5.5 Betrieb in großer Höhe.....	59
KAPITEL 6 – WARTUNG	59
6.1 Wartungstabelle.....	59
6.2 Allgemeine Empfehlungen	60
6.2.1 MGenerator.....	60
6.2.2 So reinigen Sie den Generator	60
6.2.3 Wartung des Motors	61
6.2.4 Ölwechsel	61
6.2.5 Austausch der Zündkerze.....	61
6.2.6 Funken.....	61
6.3 Wartung des Luftfilters	61
6.4 Ventilspiel.....	62
6.5 Allgemeines.....	62
6.6 Tipps zur Lagerung des Generators.....	62
KAPITEL 7 – LAGERUNG DES GENERATORS.....	63
KAPITEL 8 – TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	64

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Powered By Honda-Produkt entschieden haben.

Wir freuen uns über Ihren Kauf. Unser Generator wird von einem leistungsstarken, luftgekühlten Motor angetrieben, der elektrische Energie für den Betrieb von Elektrowerkzeugen auf Baustellen oder für die Stromversorgung von Geräten bei Stromausfällen oder für die Stromversorgung an abgelegenen Orten liefern kann, an denen sie keinen Strom aus dem Netz haben.

Dieses Handbuch enthält Sicherheitshinweise, um sich der Gefahren und Risiken bewusst zu sein, die mit Generatoren verbunden sind, und wie diese vermieden werden können. Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch gründlich lesen und verstehen, bevor Sie versuchen, dieses Gerät in Betrieb zu nehmen oder zu betreiben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Wenn Sie einen Teil dieses Handbuchs nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Händler, um die Inbetriebnahme, den Betrieb und die Wartung zu erfahren. Wir empfehlen Ihnen außerdem, jeden Benutzer zu instruieren, der den Generator im Notfall bedienen kann.

Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass die Informationen in diesem Handbuch korrekt und aktuell sind. Sie behält sich jedoch das Recht vor, den Generator und diese Dokumentation jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu vermieten oder zu verbessern.

KAPITEL 1 – SICHERHEITSTANDARDS



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und machen Sie sich mit Ihrem Generator vertraut. Kennen Sie seine Anwendungen, seine Grenzen und die Gefahren.

GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT und WARNUNG werden in diesem Handbuch verwendet, um das Personal mit speziellen Anweisungen auf einen bestimmten Vorgang aufmerksam zu machen, der bei falscher oder unvorsichtiger Ausführung gefährlich sein kann. Beobachten Sie genau. Ihre Definitionen lauten wie folgt:

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Es weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Es weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

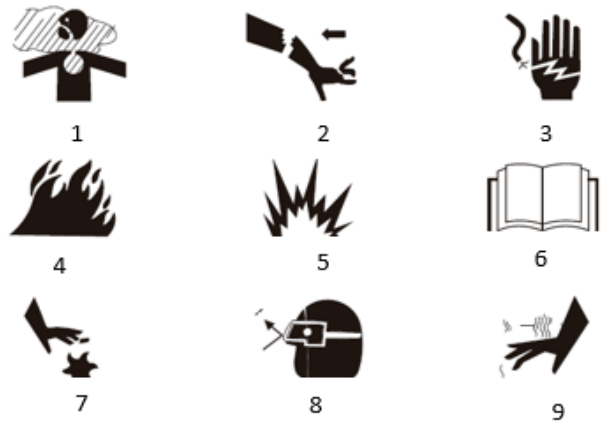
PRECAUCIÓN

Es weist auf eine Gefahr hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Es werden einige Praktiken gemeldet, die möglicherweise nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

Sicherheitssymbole und Bedeutungen:



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

PELIGRO	
<p>Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato 1</p>	
<p>NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estén abiertas 2</p>	<p>Solo uselo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones 3</p>

Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Ein laufender Motor stößt Kohlenmonoxid aus, ein geruchloses, farbloses, giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zum Tod, zu schweren Verletzungen, Kopfschmerzen, Müdigkeit, Schwindel, Erbrechen, Verwirrtheit, Krampfanfällen, Übelkeit oder Ohnmacht führen.

- Verwenden Sie dieses Produkt NUR im Freien.
- Kohlenmonoxid-Alarmanlage installieren in der Nähe der Schlafzimmern.

- Halten Sie Abgase von Fenstern, Türen, Lüftungsschlitzen oder anderen Öffnungen fern.
- Betreiben Sie dieses Produkt NIEMALS in Gebäuden, Garagen, Verandas, mobilen Geräten, Schiffsanwendungen oder Gehäusen, auch wenn Fenster und Türen geöffnet sind.



Wenn Sie das Anlasserkabel sichern, ziehen Sie Ihre Hand und Ihren Arm schneller zum Motor, als Sie ihn loslassen können, was zu Brüchen,

Prellungen oder Verstauchungen führen kann, die zu schweren Verletzungen führen können.

- Ziehen Sie beim Starten des Motors langsam am Anlasserknopf, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell, um einen Rückstoß zu vermeiden.
- Starten oder stoppen Sie den Motor NIEMALS, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind.



Kraftstoff und seine Dämpfe sind hochentzündlich und Sprengstoffe, die

Verbrennungen, Feuer oder Explosionen mit Todesfolge, schweren Verletzungen und/oder Schäden.

BEIM BEFÜLLEN ODER ABLASSEN VON KRAFTSTOFF

- Schalten Sie den Motor des Generators aus und lassen Sie ihn mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel lösen. Lösen Sie es langsam, um den Druck im Tank zu verringern.
- Füllen oder entleeren Sie den Kraftstofftank im Freien.
- Überfüllen Sie den Tank NICHT, lassen Sie Platz für die Kraftstoffausdehnung.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wird, warten Sie, bis er verdunstet ist, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Kraftstoff von Funken, Flammen, Licht, Hitze und anderen Zündquellen fern.
- Überprüfen Sie Kraftstoffleitungen, Tank, Deckel und Zubehör regelmäßig auf Risse oder Undichtigkeiten. Bei Bedarf ersetzen .
- Zünden Sie sich KEINE Zigarette an und rauchen Sie NICHT in der Nähe des Generators.

WENN SIE DEN GENERATOR STARTEN

- Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze, der Schalldämpfer, der Tankdeckel und der Luftfilter angebracht sind.
- Starten Sie den Motor NICHT ohne Zündkerzenrohr.

WENN SIE IHREN COMPUTER VERWENDEN

- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT in Gebäuden, Garagen, Verandas, mobilen Geräten, Schiffsanwendungen oder Gehäusen.
- Kippen Sie den Motor oder das Gerät NICHT in einem Winkel, der zum Verschütten von Kraftstoff führt.
- Stellen Sie den Motor NICHT ab, indem Sie den Choke-Regler (Anlasser) in die Position "OFF" bringen.

BEIM TRANSPORT ODER BEI DER REPARATUR VON GERÄTEN

- Transportieren / Bewegen / Reparieren mit leerem Kraftstofftank oder ausgeschaltetem Kraftstoffventil .
- Kippen Sie den Motor oder das Gerät NICHT in einem Winkel , der zum Verschütten von Kraftstoff führt.
- Trennen Sie das Zündkerzenkabel.

BEI DER LAGERUNG VON BENZIN ODER GERÄTEN MIT BENZIN IM PFAND.

- Nicht in der Nähe von Öfen, Herden, Warmwasserbereitern, Wäschetrocknern oder anderen Geräten mit Licht oder anderer Zündung aufbewahren, da diese Kraftstoffdämpfe entzünden könnten.



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Die Generatorspannung kann dazu führen, dass Stromschläge oder Verbrennungen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie zertifizierte Geräte, um Rückkopplungen zu vermeiden, indem Sie den Generator von den Mitarbeitern des Stromversorgers isolieren.
 - Wenn Sie einen Generator als Notstromversorgung verwenden, benachrichtigen Sie die Netzgesellschaft.
 - Verwenden Sie einen Erdungsschalter in nassen oder stark leitfähigen Bereichen, wie z. B. Metall, Abdeckungen oder Stahlteilen.
 - Berühren Sie KEINE Kabel oder Buchsen ohne Isolierung.
 - Verwenden Sie den Generator NICHT mit abgenutzten, ausgefranst, blanken oder beschädigten Stromkabeln.
 - Verwenden Sie den Generator NICHT bei Regen oder nassen Oberflächen.
 - Manipulationen Sie NICHT am Generator oder an den Stromkabeln im Wasser, barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen.
 - Lassen Sie KEINE unqualifizierten Personen oder Kinder zu
- Verwenden Sie den Generator.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Die Hitze der Abgase kann Kraftstoffe und Strukturen entzünden oder den Kraftstofftank beschädigen und einen Brand verursachen, der zu Tod, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann. Der Kontakt mit dem Schalldämpfer kann zu Verbrennungen führen, die zu schweren Verletzungen führen können.

- Berühren Sie KEINE heißen Teile und VERMEIDEN Sie Abgase.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Halten Sie mindestens 1,5 m Freiraum in allen Seiten des Generators, einschließlich des Daches.

CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Die Verwendung des Generators bei zu hoher Drehzahl kann zu leichten Verletzungen und/oder Schäden am Generator führen.

Zu niedrige Drehzahlen stellen eine hohe Belastung dar.

- Verändern Sie NICHT die Reglerfeder, die Glieder oder andere Teile zur Erhöhung der Motordrehzahl. Der Generator liefert die richtige Nennfrequenz und -spannung, wenn er mit optimalen Drehzahlen arbeitet.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Unbeabsichtigte Funken könnten Feuer oder Stromschlag verursachen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

BEIM EINSTELLEN ODER REPARIEREN IHRES GENERATORS:

- Trennen Sie das Zündkerzenkabel und legen Sie es an einer Stelle, an der es nicht mit der Zündkerze in Berührung kommen kann.

MOTORFUNKENTEST

- Verwenden Sie ein zugelassenes Zündkerzentestgerät.
- Prüfen Sie NICHT, ob Funken vorhanden sind, wenn die Zündkerze entfernt ist.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Hände, Haare, Kleidung oder Accessoires können sich mit dem Anlasser und anderen rotierenden Teilen verfangen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Betreiben Sie den Generator NIEMALS ohne Schutz, Gehäuse oder Abdeckungen.

- Tragen Sie KEINE locker sitzende Kleidung, Schmuck oder irgendetwas, das sich im Anlasser oder anderen rotierenden Teilen verfangen könnte.
- Ziehen Sie Ihr langes Haar zurück und entfernen Sie Schmuck.
- Modifizieren Sie den Generator in keiner Weise.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Eine Überschreitung der Leistung/Stromstärke des Generators kann den Generator und/oder die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen.

- Überschreiten Sie NICHT die Leistung/Stromstärke des Generators. Gehen Sie zu Generator nicht überlasten im Abschnitt Betrieb.
- Schalten Sie den Generator ein und lassen Sie ihn stabilisieren, bevor Sie Elektrische Verbraucher anschließen.
- Schalten Sie elektrische Ladungen aus und trennen Sie sie des Generators, bevor der Generator gestoppt wird.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Unsachgemäße Behandlung des Generators
Es könnte es beschädigen und seine Lebensdauer verkürzen.

- Verwenden Sie den Generator nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Wenn Sie Fragen zum Verwendungszweck haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Verteiler.
 - Betreiben Sie den Generator nur auf ebenen Flächen.
 - Setzen Sie den Generator NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub, Schmutz oder korrosivem Dampf aus.
 - Führen Sie KEINE Gegenstände durch das Kühlsystem ein.
 - Wenn angeschlossene Geräte überhitzen, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie vom Generator.
-oder die elektrische Leistung geht verloren.
-oder das Gerät Funken, Rauch oder Flammen abgibt.
-oder das Gerät übermäßig vibriert.
- Schalten Sie das elektrische Element aus und trennen Sie es vom Generator.

KAPITEL 2 – ALLGEMEINE INFORMATIONEN

2.1 Auspacken

- Legen Sie den Karton auf eine ebene, feste Oberfläche.
- Entfernen Sie sämtliches Material aus dem Karton mit Ausnahme des Generators.
- Öffnen Sie die Box, indem Sie jede Ecke von oben nach unten durchschneiden.
- Lassen Sie den Generator in der Box, um den Radsatz zu installieren.

2.1.1 Inhalt der Verpackung

- 1 - Benutzerhandbuch
- 2 - Räder
- 1 - Lenker-Set
- 2 - Radachse
- 1 - Werkzeugtasche (enthält 1 Zündkerzenschlüssel ; 1 Verlängerung)

Der obige Inhalt dieses Handbuchs dient nur als Referenz und ist nicht repräsentativ für ein bestimmtes Modell.

2.2 Montage

Der Generator muss vor der Verwendung zusammengebaut werden.

2.2.1 Zusammenbau des Zubehörsatzes

Die Räder sind so konzipiert, dass sie den Transport des Generators verbessern.



Die Räder sind nicht ausgelegt für Straßenbenutzung.

1. Beziehen Sie sich auf die Abbildungen, um die Räder wie abgebildet zu installieren.

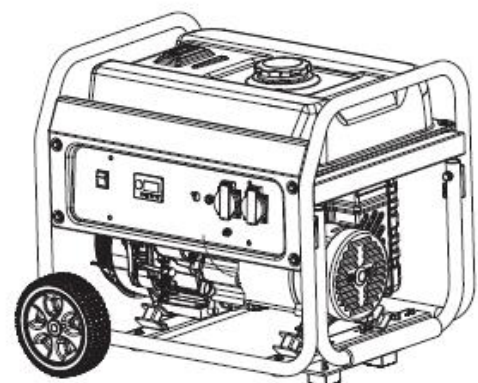
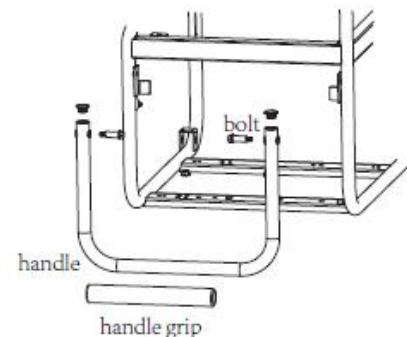
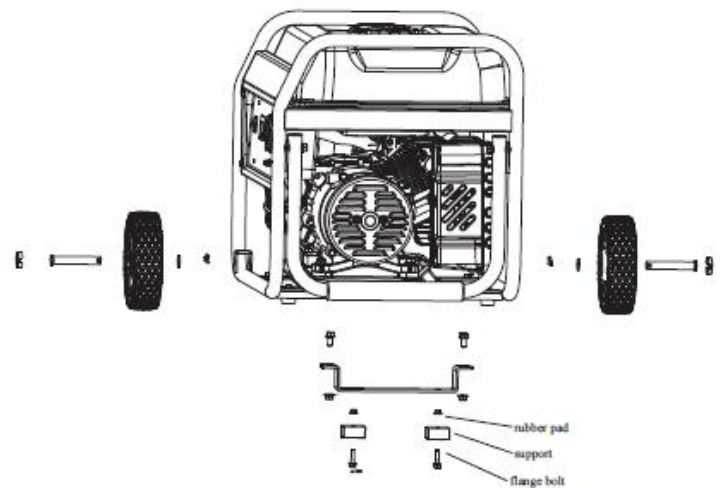
- Schieben Sie die Achse durch die Chassishalterungen.
- Schieben Sie die Nabe, das Rad und die Unterlegscheibe und führen Sie dann die Welle durch das Radloch.
- Klappen Sie die Stiftlaschen der Welle nach außen, um die Welle zu verriegeln.

2. Die Radstoßstangen wie abgebildet.

- Führen Sie die M6-Schraube durch das Gummi und eine M8-Schraube durch die Unterseite der Halterung ein. Befestigen Sie die Schraube mit einer M8-Mutter.
- Montieren Sie eine M8-Schraube durch das Generatorgehäuse und durch die Oberseite der Halterung. Befestigen Sie die Schraube mit einer M8-Mutter.

3. Beziehen Sie sich auf die Abbildung unten, um den Lenker wie gezeigt zu installieren.

- Setzen Sie den Lenker in das Generatorgehäuse ein und befestigen Sie ihn mit zwei M8-Schrauben und -Muttern.
- Richten Sie die Befestigungslöcher des Lenkers am Lenker aus und befestigen Sie sie mit einer M8-Schraube und einer Mutter.

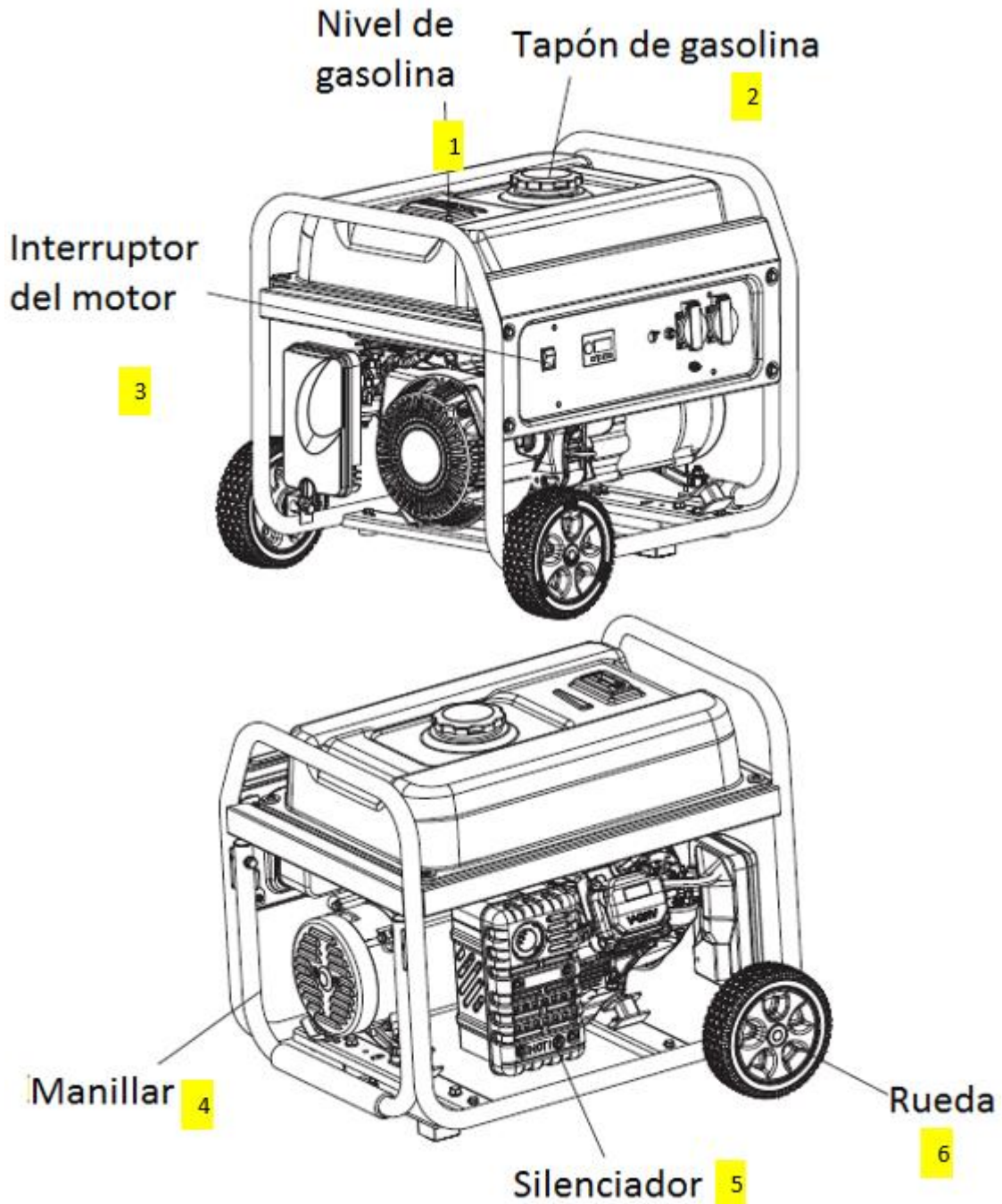


KAPITEL 3 – FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE



Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Sicherheitsregeln, bevor Sie Ihren Generator verwenden.

Vergleichen Sie die Abbildungen mit Ihrem Generator, um sich mit den Standorten von Steuerelementen und Einstellungen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Es behält sich das Recht vor, das Panel je nach Land zu ändern. Batterie - und Stundenzählung sind optional.

KAPITEL 4 – ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

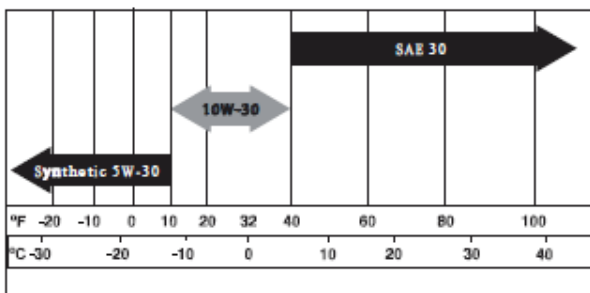
4.1 Motorölfüllung

Fügen Sie das Öl ordnungsgemäß hinzu, bevor Sie den Generator verwenden. Verwenden Sie spezielle Zusätze. Auswählen den Viskositätsgrad des Öls nach dem Erwartete Betriebstemperatur (siehe auch Diagramm).

Über 40 °C SAE 30 verwenden

Verwenden Sie zwischen 10°C und 40°C 10W-30

Weniger als 10°C, verwenden Sie 5W-30 Synthetik



! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Unsachgemäße Behandlung des Generators

Es könnte es beschädigen und seine Lebensdauer verkürzen.

Versuchen Sie NICHT, den Motor zu starten oder zu starten, bevor Sie den Ölstand überprüft haben. Dies kann zu einem Motorschaden führen.

- Stellen Sie den Generator auf eine ebene, ebene Fläche.
- Reinigen Sie den Bereich um den Öleinfülldeckel und entfernen Sie den Öldeckel/Ölmessstab. Reinigen Sie die Nivellierstange.
- Füllen Sie den Motor langsam mit Öl, bis die volle Markierung auf dem Ölmessstab erreicht ist. Stoppen Sie von Zeit zu Zeit das Befüllen, um den Ölstand zu überprüfen. Achten Sie darauf, nicht zu viel zu füllen.
- Montieren Sie den Öleinfülldeckel und ziehen Sie ihn fest an.
- Kontrollieren Sie den Motorölstand jedes Mal vor dem Starten.

4.2 Kraftstofffüllung

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Füllen Sie den Tank niemals in Innenräumen. Füllen Sie den Tank niemals mit Kraftstoff bei laufendem oder heißem Motor. Schalten Sie den Motor des Generators aus und lassen Sie den Motor vollständig

abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank füllen. Vermeiden Sie es, Benzin auf den HOT-Motor zu verschütten. Halten Sie Kraftstoff von Funken, Flammen, Lichtern, Hitze und anderen Zündquellen fern. Zünden Sie sich KEINE Zigarette an und rauchen Sie nicht, wenn Sie den Kraftstofftank füllen. Der Kraftstoff ist leicht ENTFLAMMBAR und seine Dämpfe sind EXPLOSIV.

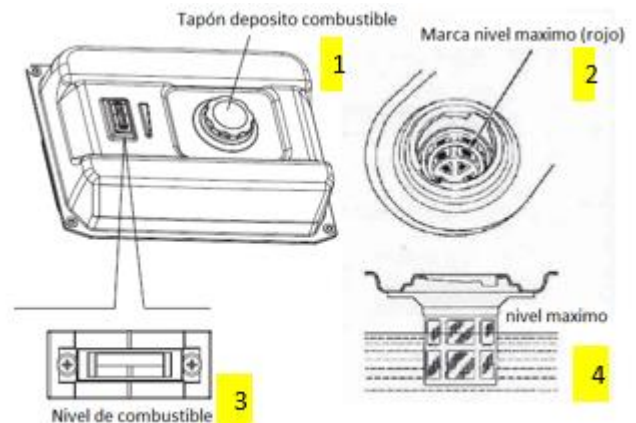
- Verwenden Sie normales bleifreies BENZIN. Verwenden Sie keinen Kraftstoff mit mehr als 10 % Ethanol und niemals E85-Kraftstoff.
- Mischen Sie kein Öl in Benzin.
- Bringen Sie den Tankdeckel an und beseitigen Sie verschüttetes Gas.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht. Lassen Sie Platz für die Ausdehnung des Kraftstoffs.

WENN der Kraftstofftank zu voll ist, es kann auf den HEISSEN Motor überschwappen und einen BRAND oder eine EXPLOSION verursachen. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, warten Sie, bis er verdunstet ist, bevor Sie den Motor starten. Überprüfen Sie Kraftstoff, Tank, Deckel und Zubehör regelmäßig auf Risse oder Undichtigkeiten. Bei Bedarf ersetzen.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

WICHTIG: Es ist wichtig, das Auftreten von Gummiablagerungen an Teilen des Kraftstoffsystems, wie Vergaser, Kraftstoffschlauch oder Tank, während der Lagerung zu verhindern. Kraftstoffe, die mit Alkohol, Ethanol (oder Methanol) gemischt sind, können Feuchtigkeit anziehen, was zur Trennung und Bildung von Säuren während der Lagerung führt. Sauer gas kann das Kraftstoffsystem beschädigen. Leeren Sie das gesamte System, wenn die Lagerung 30 Tage oder länger erfolgen soll. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Speicherung". Verwenden Sie niemals den Motor oder verwenden Sie Vergaserreiniger im Kraftstofftank, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.

4.3 Erdung des Generators

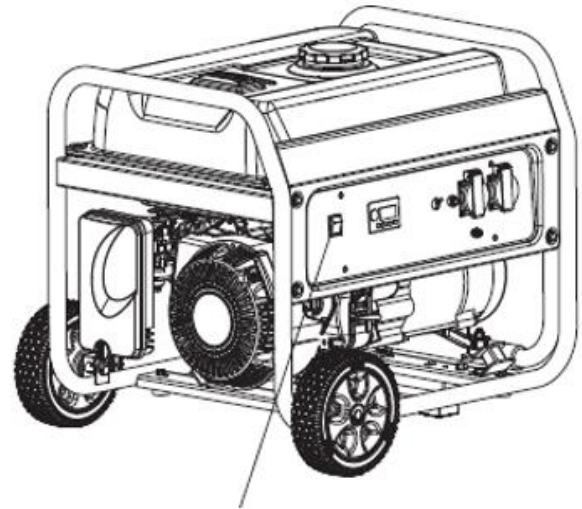
Die nationale Elektroverordnung schreibt vor, dass das Chassis und die externen Teile dieses Generators korrekt an eine zugelassene Erdung angeschlossen sein müssen. Eine ordnungsgemäße Erdung hilft, einen Stromschlag im Falle eines Ausfalls des Generators oder des Elektrogeräts zu vermeiden. Eine ordnungsgemäße Erdung trägt auch dazu bei, statische Elektrizität abzuleiten, die sich oft in ungeerdeten Geräten ansammelt.

4.4 Batterieanschluss (nur Modelle mit Elektrostart)

Bevor Sie den Generator verwenden, müssen Sie die Generatorkabel an die Batterie anschließen.

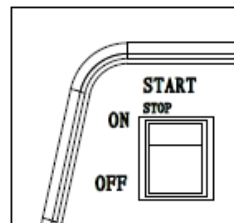
Die Batterie ist an ihrem ursprünglichen Standort gesichert, aber nicht angeschlossen, und die Pole sind mit Abdeckungen geschützt.

- Heben Sie die Pluspolabdeckung an
- Schließen Sie das ROTE Kabel an den Pluspol an
- Bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an, um das Kabel zu schützen
- Heben Sie die Minuspolabdeckung an
- Schließen Sie das SCHWARZE Kabel an den Minuspol an
- Bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an, um das Kabel zu schützen

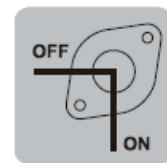
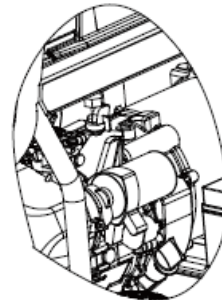


Switch / Changer / Unterbrecher / Interruttore ON /OFF

Stellen Sie den Schalter auf die Position "ON"



Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position "ON"



KAPITEL 5 — VERWENDUNG UND HANDHABUNG

5.1 Starten des Motors

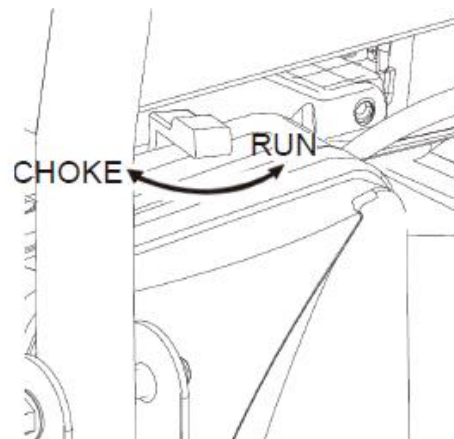
⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Starten oder stoppen Sie den Motor niemals, wenn elektrische Geräte an die Steckdosen angeschlossen und Geräte eingeschaltet sind.

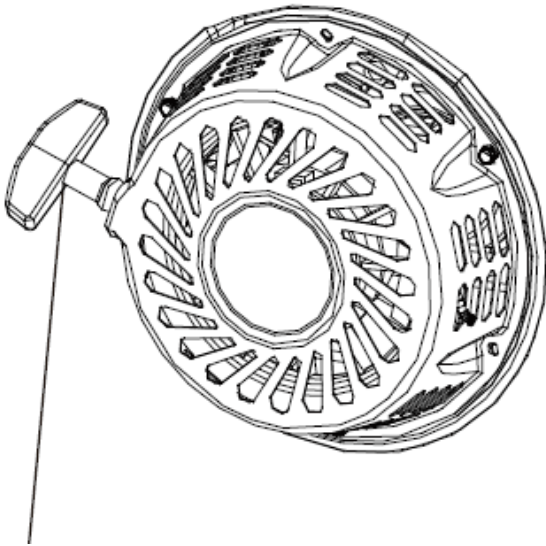
Trennen Sie alle elektrischen Ladungen vom Gerät, bevor Sie den Motor starten.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einer waagerechten Position befindet.

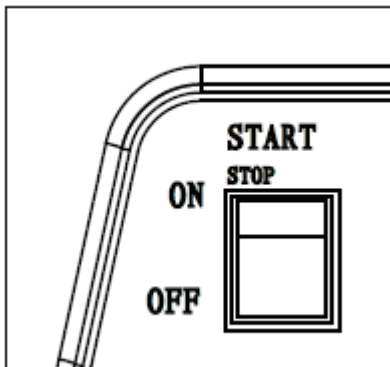
Positionieren Sie den Anlassernocken in der Position OFF



Fassen Sie zum Starten den Starterknopf fest an und ziehen Sie langsam, bis Sie einen erhöhten Widerstand spüren. Strecken Sie sich an dieser Stelle schnell und kräftig nach oben.

**Starterknopf**

Für den Elektrostart drehen und halten Sie den Schlüssel am Anlasserschalter in die Position "Start", bis der Generator startet. So verlängern Sie die Lebensdauer von Anlasserkomponenten: Halten Sie den Schlüssel NICHT länger als 15 Sekunden in der Position "START" und pausieren Sie zwischen den Startversuchen mindestens 1 Minute.



Stellen Sie beim Starten des Motors den Anlasserhebel auf 1/2, bis der Motor ruhig und vollständig in der Position ON läuft. Wenn der Motor destabilisiert wird, stellen Sie den Anlasser wieder in die Position 1/2, bis der Motor reibungslos läuft, und dann wieder in die Position ON.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Wenn der Akku nicht verfügbar ist, verwenden Sie die Bedienungsanleitung zum Starten.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Wenn der Motor nicht richtig funktioniert, stellen Sie den Anlasserhebel in die Position OFF und wiederholen Sie den Startvorgang.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Wenn Sie das Anlasserkabel zurückziehen, werden Ihre Hand und Ihr Arm schneller in Richtung Motor gedrückt, als Sie loslassen können, was zu Knochenbrüchen, Frakturen, Prellungen oder Verstauchungen führen kann, die zu schweren Verletzungen führen können.

Ziehen Sie beim Starten des Motors langsam am Kabel, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell, um einen Rückstoß zu vermeiden. Starten oder stoppen Sie den Motor niemals, wenn elektrische Geräte eingesteckt und eingeschaltet sind.

! WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Wenn der Motor nach 3 Zügen nicht anspricht oder wenn sich das Gerät während des Betriebs abschaltet, stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, und überprüfen Sie den Ölstand. Dieses Gerät kann mit einer Ölschutzvorrichtung ausgestattet werden. In diesem Fall muss der Ölstand überprüft werden, damit der Motor startet und läuft.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Die Hitze/Abgase können Kraftstoff und Strukturen entzünden oder Schäden am Kraftstofftank verursachen, was zu einem Brand führen kann, der zum Tod, zu schweren Verletzungen und/oder Schäden führen kann. Der Kontakt mit dem Schalldämpferbereich kann zu Verbrennungen führen, die zu schweren Verletzungen führen können.

Berühren Sie KEINE heißen Teile und vermeiden Sie heiße Abgase. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren.

Halten Sie auf allen Seiten des Generators, einschließlich des Daches, einen Abstand von mindestens 152 cm ein. Wenden Sie sich an Ihren Computerhersteller oder -händler, um einen Funkenlöscher zu erhalten, der für die in diesem Motor installierte Abgasanlage entwickelt wurde. Ersatzteile müssen original sein und an der gleichen Position eingebaut werden.

WICHTIG

Überlasten Sie den Generator nicht. Überlasten Sie auch nicht die einzelnen Plattenbuchsen. Diese Steckdosen sind mit Leistungsschaltern gegen Überlastung geschützt. Wenn die Nennstromstärke eines Leistungsschalters überschritten wird, öffnet dieser Schalter und der elektrische Ausgang wird unterbrochen.

5.2 Elektrischer Anschluss von Verbrauchern

- Lassen Sie den Motor stabil laufen und wärmen Sie ihn einige Minuten lang auf.
- Stecken Sie elektrische Ladungen ein und schalten Sie sie ein.
- Addieren Sie die Nennleistungen aller gleichzeitig anzuschließenden Verbraucher. Diese Summe darf nicht größer sein als (a) die Nennleistung/Stromstärke des Generators oder (b) des Leistungsschalters der Steckdose, die die Leistung liefert.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Starten Sie den Generator und lassen Sie den Motor stabilisieren, bevor Sie die elektrischen Verbraucher anschließen. Schließen Sie die elektrischen Verbraucher in der Position OFF an und schalten Sie sie dann zur Verwendung ein. Schalten Sie elektrische Lasten aus und trennen Sie sie vom Generator, bevor Sie den Generator stoppen.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Eine Überschreitung der Leistung/Stromstärke der Generatoren kann den Generator und/oder die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen. **NICHT ÜBERSCHREITEN** Die Leistung / Stromstärke des Generators.

Eine Überlastung eines Generators kann zu Schäden am Generator und den angeschlossenen elektrischen Geräten führen.

Beachten Sie Folgendes, um eine Überlastung des Laufwerks zu vermeiden:

Addieren Sie die Gesamtleistung aller angeschlossenen elektrischen Geräte auf einmal. Diese Summe sollte die Leistung des Generators NICHT überschreiten. Die Nennleistung der Leuchten ist in den Leuchtmitteln zu finden. Die Nennleistung von Werkzeugen, Geräten und Motoren ist in der Regel auf einem Typenschild oder Aufkleber zu finden. Wenn das Gerät, das Werkzeug oder der Motor keine Leistung angibt, multiplizieren Sie die Volt mit dem Nennstrom, um die Watt zu bestimmen ($\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$).

Einige Elektromotoren, wie z. B. Induktionsmotoren, benötigen zum Starten etwa dreimal mehr Watt. Diese Forderung dauert nur wenige Sekunden, wenn die Motoren gestartet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie genügend Strom für eine Inbetriebnahme haben, wenn Sie elektrische Geräte auswählen, die an den Generator angeschlossen werden sollen:

- Berechnen Sie die Wattzahl, die zum Starten des größeren Motors benötigt wird.
 - Addieren Sie dazu die Betriebs watt aller anderen angeschlossenen Verbraucher.
- Die Leistungsreferenzanleitung wird bereitgestellt, um zu bestimmen, wie viele Elemente der Generator gleichzeitig verwenden kann.

5.3 Abschaltung des Motors

Schalten Sie alle Lasten aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose des Generatorfelds. Starten oder stoppen Sie den Motor niemals, wenn elektrische Geräte eingesteckt und eingeschaltet sind. Lassen Sie den Motor einige Minuten ohne Last laufen, um die Innentemperaturen von Motor und Generator zu stabilisieren.

Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position OFF. Drehen Sie den Kraftstoffhahn zu.

5.4 Abschaltung bei niedrigem Ölstand

Der Motor ist mit einem Ölstandssensor ausgestattet. Dieser Sensor schaltet den Motor automatisch ab, wenn der Ölstand nicht ausreicht. Wenn sich der Motor von selbst abschaltet und der Kraftstofftank genügend Gas hat, überprüfen Sie den Motorölstand.

5.5 Betrieb in großer Höhe

In Höhen über 1500 Metern ist eine Anpassung erforderlich, um die Emissionen einzuhalten. Die Verwendung ohne diese Einstellung führt zu Leistungseinbußen, erhöhtem Kraftstoffverbrauch und höheren Emissionen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler, um Informationen zur Höheneinstellung zu erhalten. Die Verwendung des Motors in Höhen unter 7 bis 60 Metern mit dem Höhenkit wird nicht empfohlen.

KAPITEL 6 – WARTUNG

6.1 Wartungstabelle

Befolgen Sie die unten stehenden Wartungsintervalle. Eine häufigere Wartung ist erforderlich, wenn der Einsatz unter widrigen Bedingungen erfolgt.

Modelle mit GP-Motor (Modell X30):

WARTUNGSPLAN

REGELMÄSSIGER SERVICE (1) Diese Arbeiten sollen in den angegebenen monatlichen oder betriebsstündlichen Abständen durchgeführt werden. Maßgeblich ist der frühere Zeitpunkt.		Jede Verwendung	Erster Monat oder alle 20 Stunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Stunden	Alle 6 Monate oder alle 100 Stunden	Jedes Jahr oder alle 300 Stunden	Siehe Seite
POSITION							
Motoröl	Füllstand prüfen	o					8
	Wechseln		o		o		8
Luftfilter	Prüfen	o					9-10
	Reinigen			o (2)			9-10
Zündkerze	Prüfen, einstellen				o		11
	Austauschen					o	
Ventilspiel	Prüfen, einstellen					o (3)	Werkstatt-handbuch
Brennraum	Reinigen	Alle 500 Stunden (3)					Werkstatt-handbuch
Kraftstofftank und -filter	Reinigen				o (3)		Werkstatt-handbuch
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (3)					Werkstatt-handbuch

Modelle mit GX-Motor:

REGELMÄSSIGER SERVICE (3) Diese Arbeiten sollen in den angegebenen monatlichen oder betriebsstündlichen Abständen durchgeführt werden. Maßgeblich ist der frühere Zeitpunkt.		Bei jedem Gebrauch	Nach dem 1. Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Std.	Jährlich oder alle 300 Std.	Siehe Seite
POSITION							
Motoröl	Füllstand prüfen	o					9
	Wechseln		o		o		9
Untersetzungsgetriebeöl (Typen mit entsprechender Ausstattung)	Füllstand prüfen	o					9
	Wechseln		o		o		10
Luftfilter	Prüfen	o					10
	Reinigen			o (1)	o*(1)		10-11
	Austauschen					o**	
Ablagerungsbecher	Reinigen				o		12
Zündkerze	Prüfen, einstellen				o		12
	Austauschen					o	
Funkenschutz (Typen mit entsprechender Ausstattung)	Reinigen				o (4)		13
Leerlaufdrehzahl	Prüfen, einstellen					o (2)	13
Ventilspiel	Prüfen, einstellen					o (2)	Werkstatt-handbuch
Brennraum	Reinigen	Alle 1.000 Std. (2)					Werkstatt-handbuch
Kraftstofftank und -filter	Reinigen				o (2)		Werkstatt-handbuch
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (2)					Werkstatt-handbuch

** • Ersetzen Sie den Typ nur durch ein Papierelement.

• Zyklontyp alle 2 Jahre oder 600 Stunden.

(1) Führen Sie bei Verwendung in Zonen häufiger Wartungsarbeiten durch Staubig.

(2) Die Wartung dieser Teile erfolgt durch Ihren Servicehändler, es sei denn, Sie haben die richtigen Werkzeuge und besitzen Ausreichende mechanische Kenntnisse. So zeigen Sie die Verfahren für Service, siehe Honda-Werkstatthandbuch.

(3) Bei gewerblichen Anwendungen sind die Betriebsstunden für geeignete Wartungsintervalle bestimmen können.

(4) In Europa und in den anderen Ländern, für die die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gilt, sollte diese Reinigung von Ihrem Servicehändler durchgeführt werden.

6.2 Allgemeine Empfehlungen

Die Generatorgarantie erstreckt sich nicht auf Artikel, die vom Benutzer missbraucht oder vernachlässigt wurden.

Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Benutzer den Generator wie in diesem Handbuch angegeben warten. Einige Anpassungen/Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden, um den Generator ordnungsgemäß zu warten. Alle in diesem Handbuch angegebenen Wartungsarbeiten müssen mit der angegebenen Periodizität (oder weniger bei erschöpfendem Gebrauch) durchgeführt werden. Befolgen Sie die Wartungstabelle.

Einmal im Jahr die Zündkerze und den Luftfilter austauschen. Eine neue Zündkerze und ein sauberer Luftfilter sorgen für eine gute Mischung aus Luft und Kraftstoff und tragen dazu bei, dass der Motor besser läuft und länger hält.

6.2.1 MGenerator

Die Wartung des Generators besteht aus der Instandhaltung der

Reinigen und trocknen Sie das Gerät. Betreiben und lagern Sie das Laufwerk in einem Saubere und trockene Umgebung, in der es nicht Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen ausgesetzt ist. Die Kühlrippen sollten nicht durch Schnee oder andere Elemente behindert werden. Achten Sie darauf, den Generator häufig zu reinigen und zu reinigen, wenn Staub, Schmierstoff, Öl, Feuchtigkeit oder andere Fremdkörper auf der Außenseite sichtbar sind.



CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Stecken Sie niemals einen Gegenstand oder ein Werkzeug zwischen die Kühlrippen, auch wenn der Motor ausgeschaltet ist.



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

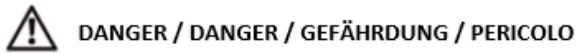
Verwenden Sie KEINEN Gartenschlauch, um den Generator zu reinigen. Wasser kann in das Kraftstoffsystem des Motors eindringen und Probleme verursachen. Wenn außerdem Wasser durch die Kühlluftschlitze in den Generator eindringt, wird etwas Wasser in Spalten und Rissen in der Isolierung des Rotors und der Statorwicklung zurückgehalten. Wasser und Schmutz, die sich in den inneren Wicklungen des Generators ansammeln, können schließlich den Isolationswiderstand dieser verringern.

6.2.2 So reinigen Sie den Generator

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen abzuwischen.
- Eine weiche Bürste kann verwendet werden, um Schmutz, Öl usw. zu entfernen.

- Ein Staubsauger kann verwendet werden, um Schmutz und Ablagerungen zu sammeln.
- Niederdruckluft (nicht mehr als 25 psi) kann zum Blasen von Schmutz verwendet werden. Überprüfen Sie die Lüftungsschlitze und Öffnungen im Generator. Diese Öffnungen sollten sauber und frei von Hindernissen gehalten werden.

6.2.3 Wartung des Motors

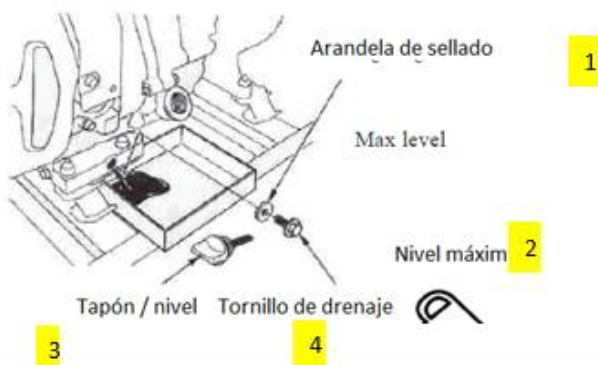


DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Ziehen Sie beim Umgang mit dem Generator immer das Zündkerzenkabel ab. Halten Sie das Kabel von der Zündkerze und den Metallteilen fern.

6.2.4 Ölwechsel

Wechseln Sie das Öl nach den ersten zwanzig Stunden Operation, danach alle 100 Stunden oder 3 Monate. Wenn Sie den Generator unter Schmutz, Staub oder unter extremen Bedingungen verwenden, wechseln Sie das Öl häufiger.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato



CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Heißes Öl kann Verbrennungen verursachen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Öl ablassen. Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Öl. Bei Kontakt reinigen Sie sich mit Wasser und Seife.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das Öl zu wechseln, während der Motor abkühlt:

- Reinigen Sie den Bereich um die Ölablassschraube.
- Entfernen Sie die Ölablassschraube vom Motor, um das Öl in einen geeigneten Behälter abzulassen.
- Wenn das Öl vollständig abgefließen ist, setzen Sie die Ablassschraube ein und ziehen Sie sie fest an.
- Füllen Sie den Motor mit dem empfohlenen Öl. (Siehe "Vor dem Starten des Generators".)
- Beseitigen Sie verschüttetes Öl.
- Entsorgen Sie Altöl in einer geeigneten Sammelstelle.

6.2.5 Austausch der Zündkerze

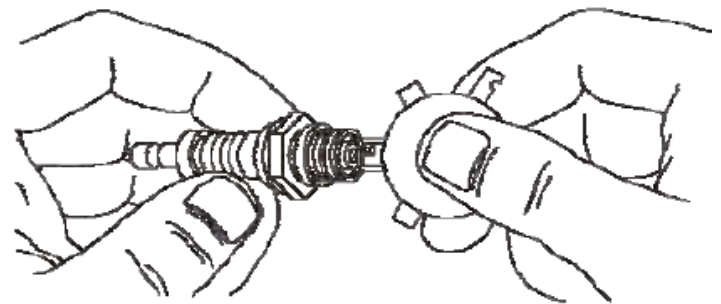
Verwenden Sie die in der Bedienungsanleitung des Motors angegebene Zündkerze. Tauschen Sie es einmal

im Jahr oder alle 300 Stunden aus, je nachdem, was zuerst eintritt. Dadurch kann der Motor leichter starten und besser laufen.

- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie das Zündkerzenrohr ab.
- Reinigen Sie die Oberfläche um die Zündkerze und entfernen Sie die Zündkerze.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen den Elektroden an der neuen Zündkerze 0,7 bis 0,8 mm beträgt.

Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, drücken Sie sie 1/2 Umdrehung zusammen, nachdem sich die Zündkerze gesetzt hat, um die Unterlegscheibe zu komprimieren. Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie sie nach den Zündkerzensitzen um 1/8 bis 1/4 fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.

- Zündkerzenrohr einbauen



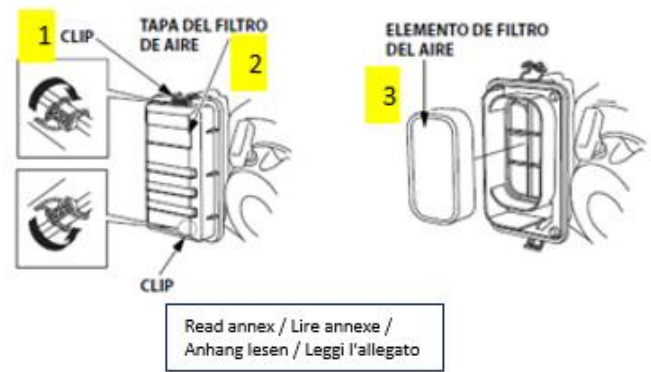
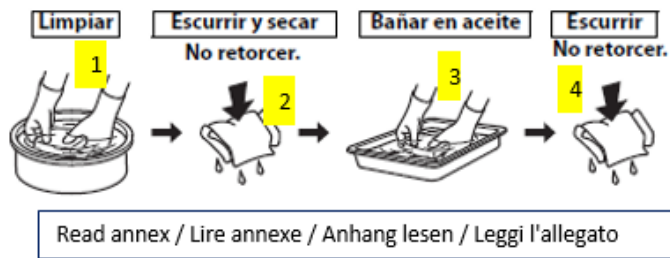
6.2.6 Funken

- Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie den Motor und den Schalldämpfer vollständig abkühlen, bevor Sie den Funkenlöscher (auf der Rückseite des Schalldämpfers) warten.
- Entfernen Sie die Klemme und den Funkenlöschschutz.
- Reinigen Sie das Funkenlöschgitter mit einer kleinen Drahtbürste.
- Tauschen Sie den Funkenlöscher aus, wenn er beschädigt ist.

6.3 Wartung des Luftfilters

- Öffnen Sie die Halterungen der Luftfilterabdeckung, entfernen Sie die Luftfilterabdeckung und entfernen Sie das Luftfilterelement.
- Waschen Sie das Kleidungsstück in einer Lösung aus Küchenreiniger und heißem Wasser und spülen Sie es dann gründlich aus oder waschen Sie es in einem nicht brennbaren Lösungsmittel oder hoher Flammpunkt. Oder reinigen Sie es in einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt und lassen Sie es trocknen.
- Befeuchten Sie das Luftfilterelement mit sauberem Motoröl und drücken Sie überschüssiges Öl heraus. Wenn

zu viel Öl im Element verbleibt, erzeugt der Motor beim ersten Start Rauch.



Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.

6.4 Ventilspiel

Alle 300 h oder jedes Jahr (je nachdem, was zuerst eintritt) das Ventilspiel im Motor prüfen und gegebenenfalls anpassen.

Wichtig: Wenn Sie diesen Vorgang noch nicht durchgeführt haben oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügen, bringen Sie den Generator zu einem autorisierten Händler. Dies ist ein sehr wichtiges Verfahren, um eine längere Lebensdauer des Motors zu gewährleisten.

6.5 Allgemeines

Der Generator muss mindestens alle sieben Tage gestartet werden und mindestens 30 Minuten lang laufen. Wenn dies nicht möglich ist oder länger als 30 Tage aufbewahrt werden muss, verwenden Sie die folgenden Informationen als Leitfaden für die Lagerung.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Lagern Sie den Motor NIEMALS mit Kraftstoff im Tank, an schlecht belüfteten Orten oder in Bereichen, in denen Dämpfe eine offene Flamme, einen Funken oder eine Zündflamme erreichen können, wie z. B. in einem Ofen,

Warmwasserbereiter, Wäschetrockner oder anderen Gasgeräten.

! CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Vermeiden Sie Selbstentzündungssprays durch das Zündkerzenloch.

! DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Lassen Sie den Kraftstoff in einem zugelassenen Behälter im Freien und vor Flammen geschützt ab. Stellen Sie sicher, dass der Motor kalt ist. Rauchen Sie nicht, wenn Sie dies tun.

6.6 Tipps zur Lagerung des Generators.

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung ist unerlässlich, damit der Motor störungsfrei bleibt und gut aussieht. Die folgenden Schritte verhindern, dass Rost und Korrosion den Betrieb und das äußere Erscheinungsbild der Maschine beeinträchtigen, und erleichtern das Starten des Motors, wenn Sie ihn wieder verwenden.

Reinigung

Wenn die Maschine läuft, warten Sie, bis sie mindestens eine halbe Stunde abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen. Reinigen Sie alle Außenflächen, bessern Sie beschädigte Teile mit Farbe aus und beschichten Sie andere Teile, die rosten könnten, mit einer dünnen Ölschicht. Verwenden Sie keinen Gartenschlauch oder eine Hochdruckreinigungsanlage, da Wasser Schäden verursachen kann.

Brennstoff

Je nachdem, in welchem Bereich Sie das Gerät einsetzen möchten, können sich die Kraftstoffrezepturen schnell verschlechtern und rosten. Kraftstoffverschleiß und Oxidation können in nur 30 Tagen auftreten und Schäden am Vergaser und/oder Kraftstoffsystem verursachen. Benzin oxidiert und verschlechtert sich während der Lagerung. Verschlechertes Benzin erschwert das Starten und hinterlässt Schmutzablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn sich das Motorbenzin während der Lagerung verschlechtert, müssen Sie möglicherweise den Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems warten oder ersetzen lassen. Die Zeitspanne, in der Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser verbleiben kann, ohne Funktionsprobleme zu verursachen, hängt von mehreren Faktoren ab, wie z. B. dem Benzingemisch, der Temperatur von

Lagerung und den Füllstand des im Tank vorhandenen Kraftstoffs. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank verschlechtert den Kraftstoff. Sehr warme Lagertemperaturen beschleunigen die Verschlechterung des Kraftstoffverbrauchs. Probleme mit der Verschlechterung des Kraftstoffs treten in der Regel nach einigen Monaten auf, oder noch weniger, wenn das Benzin beim Befüllen des Kraftstofftanks nicht neu war.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Kraftstoffsystem oder Fehlfunktionen aufgrund unsachgemäßer Wartungsvorbereitung.

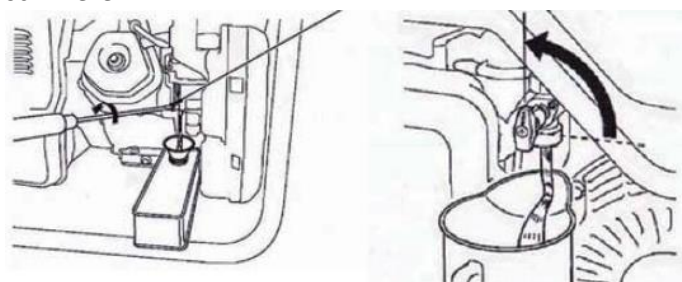
Sie können die Lebensdauer während der Kraftstofflagerung verlängern, indem Sie einen dafür formulierten Benzinstabilisator hinzufügen, oder Sie können die Probleme der Kraftstoffverschlechterung vermeiden, indem Sie den Kraftstofftank und den Vergaser entleeren.

KAPITEL 7 – LAGERUNG DES GENERATORS

Es ist wichtig, die Bildung von Gummiablagerungen in wesentlichen Teilen des Kraftstoffsystems wie Vergaser, Kraftstoffschlauch oder Ausgleichsbehälter während der Lagerung zu vermeiden. Darüber hinaus zeigt die Erfahrung, dass mit Alkohol vermischte Kraftstoffe (Gasohol, Ethanol oder Methanol genannt) Feuchtigkeit anziehen können, was zur Abscheidung und Speicherbildung von Säuren führt. Sauer gas kann das Kraftstoffsystem eines Motors beschädigen, während es gelagert wird.

Um Probleme mit dem Motor zu vermeiden, sollte das Kraftstoffsystem vor einer Lagerung von 30 Tagen oder länger wie folgt entleert werden:

- Entfernen Sie das gesamte Benzin aus dem Kraftstofftank.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel stoppt.
- Während der Motor noch warm ist, das Öl ablassen und auf die empfohlene Qualität nachfüllen.
- Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie ca. 15 ml Motoröl in den Zylinder. Decken Sie das Zündkerzenloch mit einem Lappen ab und ziehen Sie ein paar Mal am Rückstoßstarter, um den Kolben und die Zylinderringe zu schmieren.



- Zündkerze einbauen und festziehen. Schließen Sie das Zündkerzenkabel nicht an.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Generators. Stellen Sie sicher, dass die Kühlklappen und Lufteinlässe des Generators nicht verstopft sind.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

KAPITEL 8 – TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

	Generatormodell	X30	X40	X50
Motor	Modell	GP200H VXH3	GX200RT2-VPM4	GX270RT-VPX5
	Verschiebung	196cc	196cc	270cc
	Max. Leistung (kW)	4.3kW	4.3kW	6.3kW
	Nennleistung (kW)	3.3kW	3.3kW	4.6kW
	Startsystem	Recoil	Recoil	Recoil
	Volumen des Heizöltanks (L)	25L	25L	40L
	Schmierölkapazität (L)	0.6L	0.6L	1.1L
Generator	Max. Leistung (kW)	3	3	4,2
	Nennleistung (kW)	2,8	2,8	4
	Nennspannung (V)	230	230	230
	Nennstrom (A)	12,1	12,1	17,4
	Nennfrequenz (Hz)	50	50	50
	Leistungsfaktor	1	1	1
	Isolationsgrad	F	F	F
Ganze Sets	Nettogewicht / kg)	49	49	85
	Abmessung (mm) (L*B*H)	614x460x490	614x460x490	710x536x605

	Generatormodell	X60	X60E	X70T	X70MTE
Motor	Modell	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9
	Verschiebung	389cc	389cc	389cc	389cc
	Max. Leistung (kW)	8.7kW	8.7kW	8.7kW	8.7kW
	Nennleistung (kW)	6.4kW	6.4kW	6.4kW	6.4kW
	Startsystem	recoil	E-Start	recoil	E-Start
	Volumen des Heizöltanks (L)	40L	40L	40L	40L
	Schmierölkapazität (L)	1.1L	1.1L	1.1L	1.1L
Generator	Max. Leistung (kW)	6	6	6	6
	Nennleistung (kW)	5,5	5,5	5,5	5,5
	Nennspannung (V)	230	230	400	230/400
	Nennstrom (A)	23,9	23,9	7,9	23,9/7,9
	Nennfrequenz (Hz)	50	50	50	50
	Leistungsfaktor	1	1	1	1
	Isolationsgrad	F	F	F	F
Ganze Sets	Nettogewicht / kg)	92	92	92	92
	Abmessung (mm) (L*B*H)	710x536x605	710x536x605	710x536x605	710x536x605

Kohlendioxid (CO₂)-Emissionen*

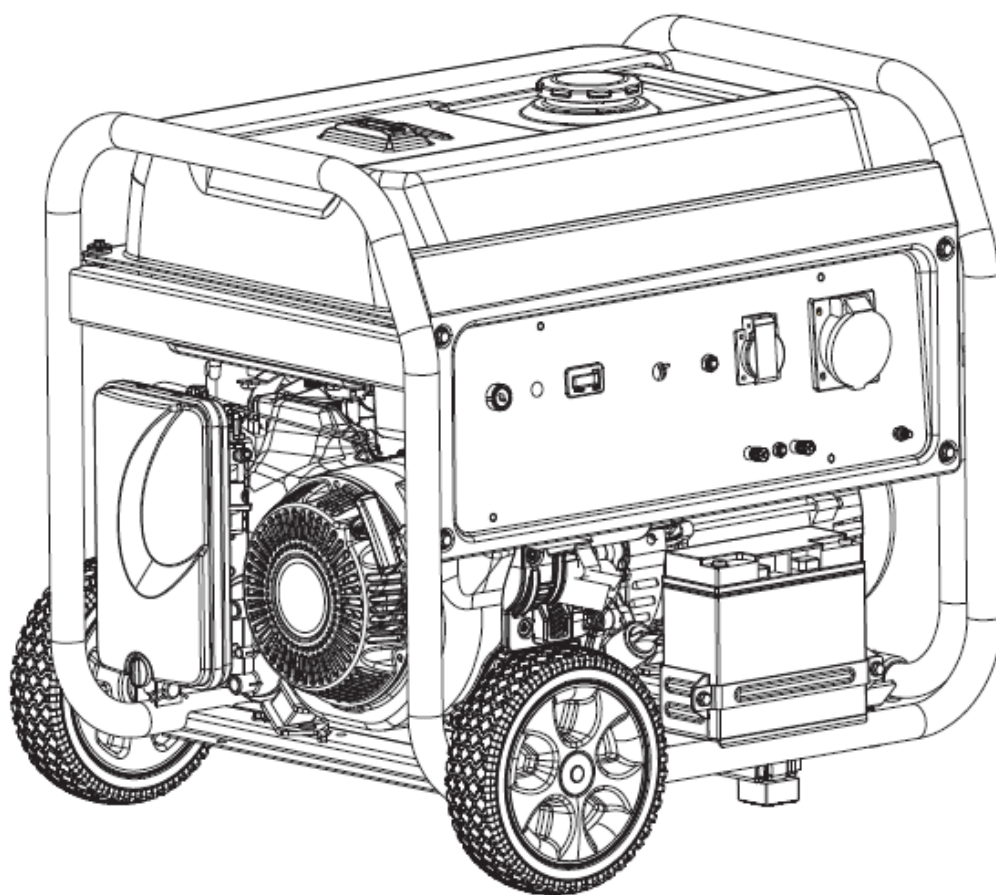
Überprüfen Sie die CO₂-Werte des HONDA-Motors auf <http://www.honda-engines-eu.com/co2>

*Diese CO₂-Messung ist das Ergebnis von Tests, die in einem festen Testzyklus unter Laborbedingungen an einem Vertreter des Referenzmotors des Motortyps (Motorenfamilie) durchgeführt wurden, und impliziert oder drückt keine Garantie für die Leistung eines bestimmten Motors aus.

X GREENS **GENERATORS**

GENERATORE PORTATILE

Traduzione del manuale del proprietario



ITALIANO

X30 - X40 - X50 - X60 - X60E - X70T - X70MTE

SALVA QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO

QUESTO MANUALE CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Contenuto

INTRODUZIONE	67
CAPITOLO 1 – NORME DI SICUREZZA	67
CAPITOLO 2 – INFORMAZIONI GENERALI.....	70
2.1 Disimballaggio	70
2.1.1 Contenuto dell'imballaggio	70
2.2 Assemblaggio	70
2.2.1 Assemblaggio del kit di accessori	70
CAPITOLO 3 – CARATTERISTICHE E CONTROLLI	71
CAPITOLO 4 – CONTROLLI PRE-USO	72
4.1 Riempimento dell'olio motore	72
4.2 Riempimento carburante	72
4.3 Messa a terra del generatore.....	72
4.4 Collegamento della batteria (solo modelli con avviamento elettrico)	73
CAPITOLO 5 – USO E MANIPOLAZIONE	73
5.1 Avviamento del motore	73
5.2 Collegamento elettrico dei carichi	74
5.3 Spegnimento del motore	75
5.4 Bassa chiusura dell'olio	75
5.5 Funzionamento ad alta quota	75
CAPITOLO 6 – MANUTENZIONE	75
6.1 Tabella di manutenzione	75
6.2 Raccomandazioni generali	75
6.2.1 Manutenzione del generatore	76
6.2.2 Per pulire il generatore	76
6.2.3 Manutenzione del motore	76
6.2.4 Cambio dell'olio.....	76
6.2.5 Sostituzione della candela.....	76
6.2.6 Scintille	77
6.3 Manutenzione del filtro dell'aria.....	77
6.4 Gioco della valvola	77
6.5 Generalità.....	77
6.6 Suggerimenti per lo stoccaggio del generatore.	77
CAPITOLO 7 – STOCCAGGIO DEL GENERATORE	78
CAPITOLO 8 – SPECIFICHE TECNICHE	79

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un prodotto Powered By Honda.

Appreziamo il tuo acquisto. Il nostro generatore è alimentato da un motore raffreddato ad aria ad alte prestazioni, che può fornire energia elettrica per far funzionare utensili elettrici nei cantieri, o per alimentare apparecchi durante i blackout o fornire energia in località remote dove non hanno energia dalla rete.

Questo manuale contiene informazioni sulla sicurezza per essere consapevoli dei pericoli e dei rischi associati ai generatori e su come evitarli. È importante leggere e comprendere attentamente questo manuale prima di tentare di avviare o utilizzare questa apparecchiatura. Salva questo manuale di istruzioni.

Se non si comprende alcuna parte di questo manuale, contattare il rivenditore autorizzato più vicino per la procedura di avvio, funzionamento e assistenza. Si consiglia inoltre di istruire qualsiasi utente in grado di utilizzare il generatore in caso di emergenza.

È stato fatto ogni sforzo per garantire che le informazioni contenute in questo manuale siano accurate e aggiornate. Tuttavia, si riserva tutti i diritti di modificare, noleggiare o migliorare il generatore e questa documentazione in qualsiasi momento senza preavviso.

CAPITOLO 1 – NORME DI SICUREZZA



Leggere attentamente questo manuale e familiarizzare con il generatore. Conoscere le sue applicazioni, i suoi limiti e i pericoli.

PERICOLO, AVVERTIMENTO, CAUTELA e AVVERTENZA sono utilizzati in tutto questo manuale per avvisare il personale con istruzioni speciali su una particolare operazione che può essere pericolosa se eseguita in modo errato o incauto. Osservateli attentamente. Le loro definizioni sono le seguenti:

DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Indica un pericolo che, se non evitato, provocherà morte o lesioni gravi.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Indica un pericolo che, se non evitato, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

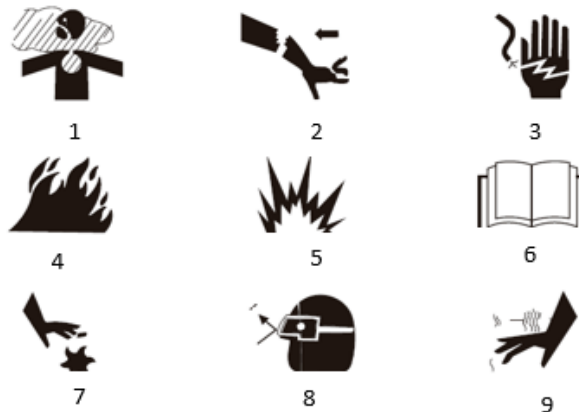
CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Indica un pericolo che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni lievi o moderate.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Riporta alcune pratiche che potrebbero non essere correlate a lesioni personali.

Simboli e significati di sicurezza:



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

PELIGRO	
<p>Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato</p>	
<p>NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estan abiertas</p>	<p>Solo uselo en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones</p>

Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Un motore in funzione emette monossido di carbonio, un gas velenoso inodore e incolore.

Respirare monossido di carbonio potrebbe portare a morte, lesioni gravi, mal di testa, affaticamento, vertigini, vomito, confusione, convulsioni, nausea o svenimento.

- Utilizzare questo prodotto SOLO all'aperto.
- Installare un sistema di allarme per il monossido di carbonio vicino alle camere da letto.
- Tenere i gas di scarico lontani da un'area di finestre, porte, prese d'aria o altre aperture.
- Non utilizzare MAI questo prodotto all'interno di un edificio, garage, portico, attrezzature mobili, applicazioni marine o custodie, anche se finestre e porte sono aperte.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Il backup del cavo di avviamento tirerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto tu possa lasciarlo andare, il che potrebbe causare fratture, contusioni o distorsioni che portano a gravi lesioni.

- All'avvio del motore, tirare lentamente la manopola di avviamento fino a quando non si percepisce la resistenza e quindi tirare rapidamente per evitare il rinculo.
- Non avviare o arrestare MAI il motore con dispositivi elettrici collegati e accesi.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabile e esplosivi che potrebbero causare ustioni, incendi o esplosioni con conseguente morte, lesioni gravi e/o danni.

QUANDO SI RIEMPIE O SI SCARICA IL CARBURANTE

- Spegnerne il motore del generatore e lasciarlo raffreddare per almeno 2 minuti prima di allentare il tappo del carburante. Allentarlo lentamente per alleviare la pressione nel serbatoio.
- Riempire o scaricare il serbatoio del carburante all'aperto.
- NON riempire eccessivamente il serbatoio, lasciare spazio per l'espansione del carburante.
- Se il carburante viene versato, attendere che evaporino prima di avviare il motore.
- Tenere il carburante lontano da scintille, fiamme, luce, calore e altre fonti di accensione.
- Controllare frequentemente le tubazioni del carburante, il serbatoio, il tappo e gli accessori per verificare la presenza di crepe o perdite. Sostituire se necessario.
- NON accendere una sigaretta o fumare vicino al generatore.

QUANDO SI AVVIA IL GENERATORE

- Assicurarsi che la candela, la marmitta, il tappo del carburante e il filtro dell'aria siano in posizione.
- NON avviare il motore senza il tubo della candela.

QUANDO SI UTILIZZA IL COMPUTER

- NON utilizzare questo prodotto all'interno di edifici, garage, portici, attrezzature mobili, applicazioni marine o custodie.
- NON ribaltare il motore o l'attrezzatura con un angolo che causi la fuoriuscita di carburante.

- NON arrestare il motore spostando il comando dello starter (avviamento) in posizione "OFF".

DURANTE IL TRASPORTO O LA RIPARAZIONE DI ATTREZZATURE

- Trasporto / spostamento / riparazione con il serbatoio del carburante VUOTO o con la valvola del carburante in OFF.
- NON ribaltare il motore o l'attrezzatura con un angolo che causi la fuoriuscita di carburante.
- Scollegare il cavo della candela.

QUANDO SI CONSERVA BENZINA O ATTREZZATURE CON BENZINA NEL DEPOSITO.

- Conservare lontano da forni, stufe, scaldabagni, asciugatrici o altri apparecchi che hanno luce o altra accensione perché potrebbero accendere i vapori di combustibile.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

La tensione del generatore potrebbe causare scosse elettriche o ustioni con conseguente morte o lesioni gravi.

- Utilizzare apparecchiature certificate per prevenire il feedback isolando il generatore dai lavoratori delle utility elettriche.
- Quando si utilizza un generatore come alimentazione di backup, informare la società di rete.
- Utilizzare un interruttore di messa a terra in qualsiasi area bagnata o altamente conduttiva, come metallo, coperture o parti in acciaio.
- NON toccare cavi o prese senza isolamento.
- NON utilizzare il generatore con cavi elettrici usurati, sfilacciati, nudi o danneggiati.
- NON utilizzare il generatore in caso di pioggia o superfici bagnate.
- NON manomettere il generatore o i cavi elettrici in acqua, a piedi nudi o mentre le mani o i piedi sono bagnati.
- NON ammettere persone non qualificate o bambini Utilizzare il generatore.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Il calore dei gas di scarico può infiammare combustibili, strutture o danneggiare il serbatoio del carburante causando un incendio con conseguente morte, lesioni gravi e / o danni materiali. Il contatto con la marmitta può causare ustioni con conseguenti gravi lesioni.

- NON toccare parti calde ed evitare i gas di scarico.
- Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di toccarla.
- Mantenere almeno 1,5 m di spazio libero in tutto Lati del generatore, compreso il tetto.

 **CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE**

L'uso del generatore a regimi eccessivi può causare lesioni lievi e/o danni al generatore.

Le rivoluzioni eccessivamente basse impongono un carico pesante.

- NON alterare la molla regolatrice, i collegamenti o altre parti per aumentare i giri del motore. Il generatore fornisce la frequenza e la tensione nominali corrette quando funziona a giri ottimali.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**



Scintille involontarie potrebbero causare incendi o scosse elettriche con conseguente morte o lesioni gravi.

QUANDO SI REGOLA O SI RIPARA IL GENERATORE:

- Scollegare il filo della candela e posizionarlo dove non può entrare in contatto con la candela.

PROVA SCINTILLA MOTORE

- Utilizzare un tester di candele approvato.
- NON controllare la presenza di scintille con la candela rimossa.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Mani, capelli, indumenti o accessori possono rimanere impigliati con il motorino di avviamento e altre parti rotanti con conseguenti gravi lesioni.

- Non azionare MAI il generatore senza protezione, alloggiamento o coperture.
- NON indossare abiti larghi, gioielli o qualsiasi cosa che possa rimanere impigliata nello starter o in altre parti rotanti.
- Tirare indietro i capelli lunghi e rimuovere i gioielli.
- NON modificare il generatore in alcun modo.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Il superamento della potenza/amperaggio del generatore potrebbe danneggiare il generatore e/o i dispositivi elettrici ad esso collegati.

- NON superare la potenza/amperaggio del generatore. Vaia Non sovraccaricare il generatore nella sezione Funzionamento.

- Accendere il generatore e lasciarlo stabilizzare prima Collegare carichi elettrici.
- Spegnerne le cariche elettriche e scollegarle del generatore prima di arrestare il generatore.

 **WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO**

Trattamento improprio del generatore

Potrebbe danneggiarlo e accorciarne la durata.

- Utilizzare il generatore solo per gli usi previsti.
 - Se avete domande sull'uso previsto, si prega di chiedere al vostro distributore.
 - Azionare il generatore solo su superfici piane.
 - NON esporre il generatore a umidità eccessiva, polvere, sporco o vapore corrosivo.
 - NON inserire alcun oggetto attraverso il sistema di raffreddamento.
 - Se i dispositivi collegati si surriscaldano, spegnerli e scollegarli dal generatore.
 - o l'uscita elettrica viene persa.
 - oppure l'apparecchiatura emette scintille, fumo o fiamme.
 - oppure l'unità vibra eccessivamente.
- Spegnerne l'elemento elettrico e scollegarlo dal generatore.

CAPITOLO 2 – INFORMAZIONI GENERALI

2.1 Disimballaggio

- Posizionare la scatola di cartone su una superficie piana e solida.
- Rimuovere tutto il materiale dalla scatola tranne il generatore.
- Aprire la scatola tagliando ogni angolo dall'alto verso il basso.
- Lasciare il generatore nella scatola per installare la sala montata.

2.1.1 Contenuto dell'imballaggio

- 1 - Manuale d'uso
- 2 - Ruote
- 1 - Set manubrio
- 2 - Asse ruota
- 1 - Borsa porta attrezzi (include 1 chiave a candela ; 1 estensione)

I contenuti di cui sopra di questo manuale sono solo di riferimento e non sono rappresentativi per alcun modello specifico.

2.2 Assemblaggio

Il generatore richiede un assemblaggio preventivo prima dell'uso.

2.2.1 Assemblaggio del kit di accessori

Le ruote sono progettate per migliorare il trasporto del generatore.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Le ruote non sono progettate per
Uso della strada.

1. Fare riferimento alle figure per installare le ruote come mostrato.

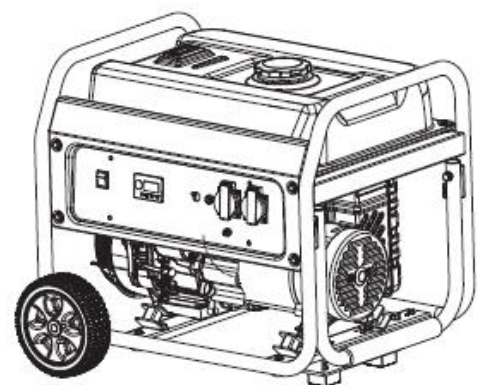
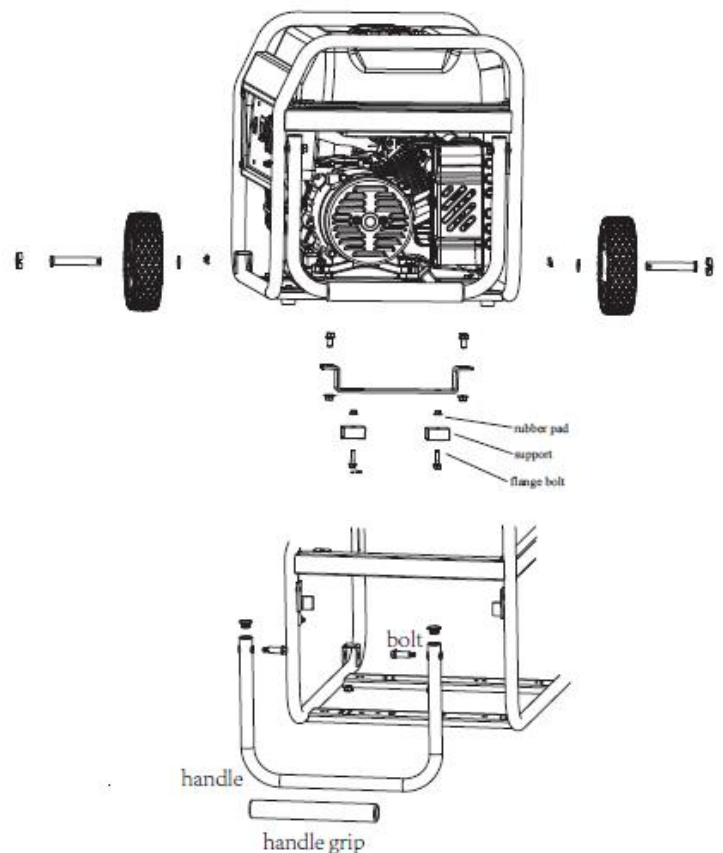
- Far scorrere l'asse attraverso le staffe del telaio.
- Far scorrere il mozzo, la ruota e la rondella piatta, quindi inserire l'albero attraverso il foro della ruota.
- Piegare le linguette dei perni dell'albero verso l'esterno per bloccare l'albero in posizione.

2. I paraurti delle ruote come mostrato.

- Inserire la vite M6 attraverso la gomma e inserire una vite M8 attraverso la parte inferiore della staffa. Fissare la vite con un dado M8.
- Installare una vite M8 attraverso il telaio del generatore e attraverso la parte superiore della staffa. Fissare la vite con un dado M8.

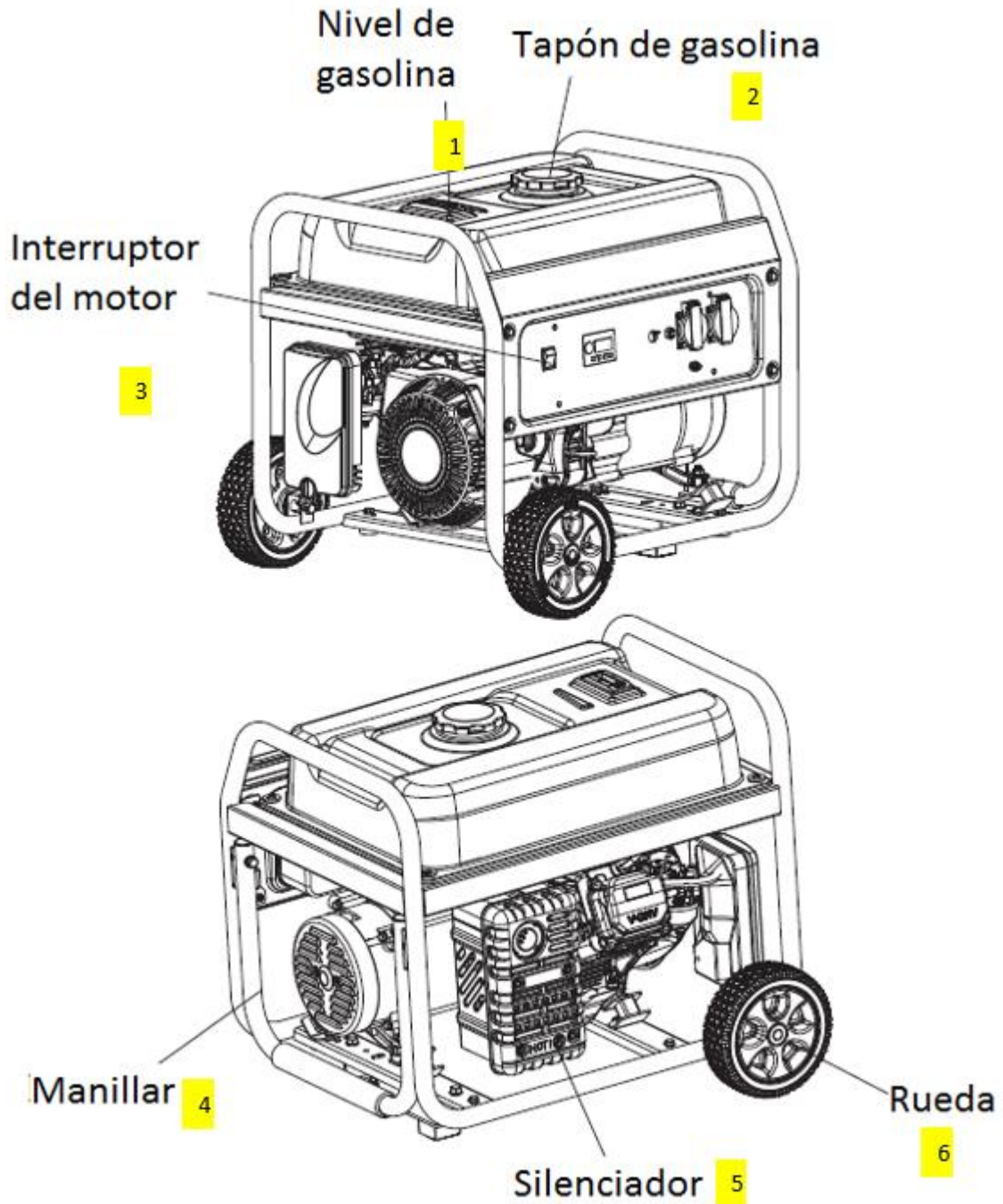
3. Fare riferimento alla figura seguente per installare il manubrio come mostrato.

- Inserire il manubrio nel telaio del generatore e fissarlo con due viti e dadi M8.
- Allineare i fori di montaggio del manubrio con il manubrio e fissarli con una vite e un dado M8.



CAPITOLO 3 – CARATTERISTICHE E CONTROLLI

Leggere questo manuale utente e le regole di sicurezza prima di utilizzare il generatore. Confronta le illustrazioni con il tuo generatore per familiarizzare con le posizioni di Controlli e impostazioni. Salvare questo manuale per riferimento futuro.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato



WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Si riserva il diritto di modificare il pannello in base ai diversi paesi. Il conteggio della batteria e delle ore è facoltativo.

CAPITOLO 4 – CONTROLLI PRE-USO

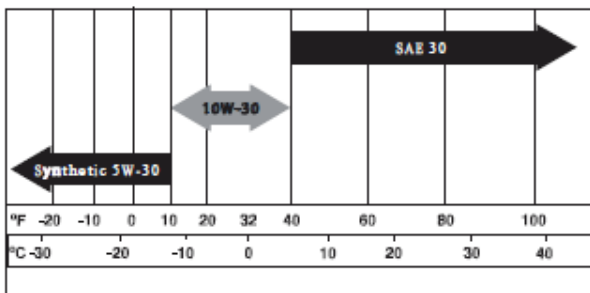
4.1 Riempimento dell'olio motore

Aggiungere correttamente l'olio prima di utilizzare il generatore. Utilizzare additivi speciali. Selezionare il grado di viscosità dell'olio secondo la Temperatura di esercizio prevista (vedere anche grafico).

Oltre 40 °C, utilizzare SAE 30

Tra 10°C e 40°C, utilizzare 10W-30

Meno di 10°C, utilizzare 5W-30 sintetico



⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Trattamento improprio del generatore


Potrebbe danneggiarlo e accorciarne la durata.

NON tentare di avviare o avviare il motore prima di aver controllato il livello dell'olio. Ciò potrebbe causare la rottura del motore.

- Posizionare il generatore su una superficie piana e piana.
- Pulire l'area intorno al tappo di riempimento dell'olio e rimuovere il tappo dell'olio/astina di livello. Pulire l'asta di livello.
- Riempire lentamente il motore con olio fino a raggiungere il segno completo sull'astina di livello. Interrompere il riempimento di tanto in tanto per controllare il livello dell'olio. Fai attenzione a non riempire troppo.
- Installare il tappo di riempimento dell'olio e stringerlo correttamente.
- Controllare il livello dell'olio motore prima di iniziare ogni volta.

4.2 Riempimento carburante

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

 Non riempire mai il serbatoio in casa. Non riempire mai il serbatoio di carburante con il motore acceso o caldo. Spegnerne il motore del generatore e lasciarlo raffreddare completamente prima di riempire il serbatoio

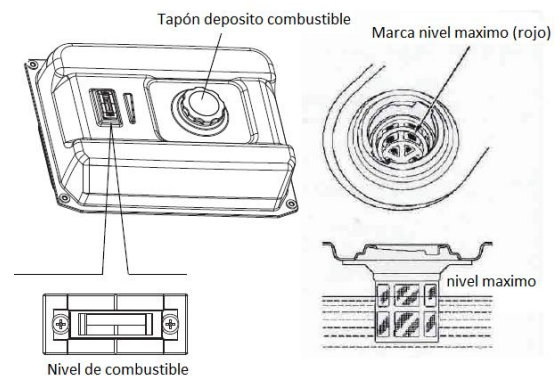
del carburante. Evitare di versare benzina sul motore HOT. Tenere il carburante lontano da scintille, fiamme, luci, calore e altre fonti di accensione. NON accendere una sigaretta o fumare quando si riempie il serbatoio del carburante. Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori sono ESPLOSIVI.

- Utilizzare benzina senza piombo normale. Non utilizzare carburante con più del 10% di etanolo e non utilizzare mai carburante E85.
- Non mescolare olio nella benzina.
- Installare il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di gas.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO



Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Lascia spazio per l'espansione del carburante. SE il serbatoio del carburante è troppo pieno, può riversarsi sul motore HOT e causare un incendio o un'esplosione. Se il carburante viene versato, attendere che evapori prima di avviare il motore. Controllare frequentemente carburante, serbatoio, tappoe accessori per verificare la presenza di crepe o perdite. Sostituire se necessario.



IMPORTANTE: è importante prevenire la comparsa di depositi gommosi su parti del sistema di alimentazione, come carburatore, tubo del carburante o serbatoio durante lo stoccaggio. I combustibili miscelati con alcol, etanolo (o metanolo) possono attirare l'umidità, che porta alla separazione e alla formazione di acidi durante lo stoccaggio. Il gas acido può danneggiare il sistema di alimentazione. Svuotare l'intero sistema se l'archiviazione deve essere eseguita per 30 giorni o più. Vedere la sezione "Archiviazione". Non utilizzare mai il motore o utilizzare detergenti per carburatori nel serbatoio del carburante poiché potrebbero verificarsi danni permanenti.

4.3 Messa a terra del generatore

Il regolamento elettrico nazionale richiede che il telaio e le parti esterne di questo generatore debbano essere correttamente collegati a una messa a terra omologata. Una corretta messa a terra aiuterà a prevenire scosse elettriche in caso di guasto del generatore o

dell'apparecchio elettrico. Una corretta messa a terra aiuta anche a dissipare l'elettricità statica, che spesso si accumula nei dispositivi senza messa a terra.

4.4 Collegamento della batteria (solo modelli con avviamento elettrico)

Prima di utilizzare il generatore è necessario collegare i cavi del generatore alla batteria.

La batteria è fissata nella sua posizione originale ma non è collegata e i terminali sono protetti con coperchi.

- Sollevare il coperchio del terminale positivo
- Collegare il cavo RED al terminale positivo
- Rifissare il coperchio del terminale per proteggere il cavo
- Sollevare il coperchio della morsettiera negativa
- Collegare il cavo NERO al terminale negativo
- Rifissare il coperchio del terminale per proteggere il cavo

CAPITOLO 5 — USO E MANIPOLAZIONE

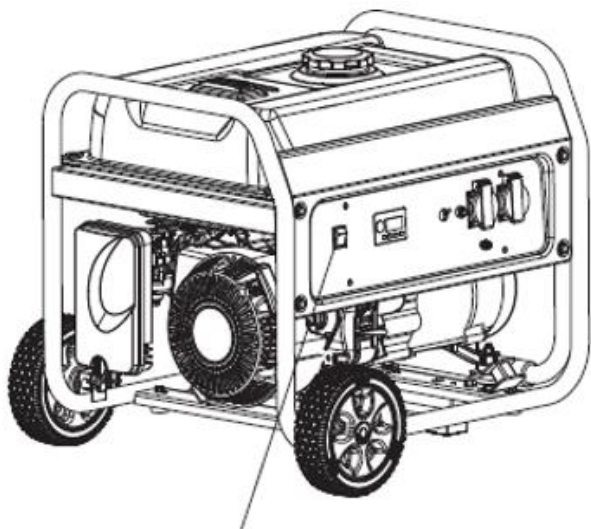
5.1 Avviamento del motore

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Non avviare o arrestare mai il motore con dispositivi elettrici collegati alle prese e dispositivi accesi.

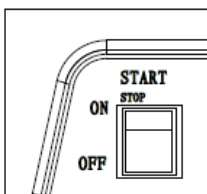
Scollegare tutte le cariche elettriche dall'unità prima di avviare il motore.

Assicurarsi che l'unità sia in posizione piana.

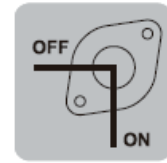
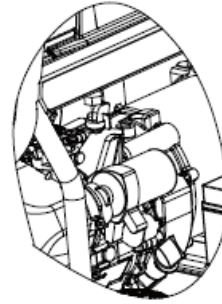


Switch / Changer / Unterbrecher / Interruttore ON / OFF

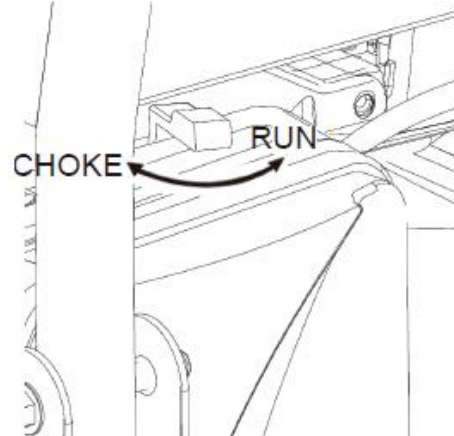
Impostare l'interruttore sulla posizione "ON"



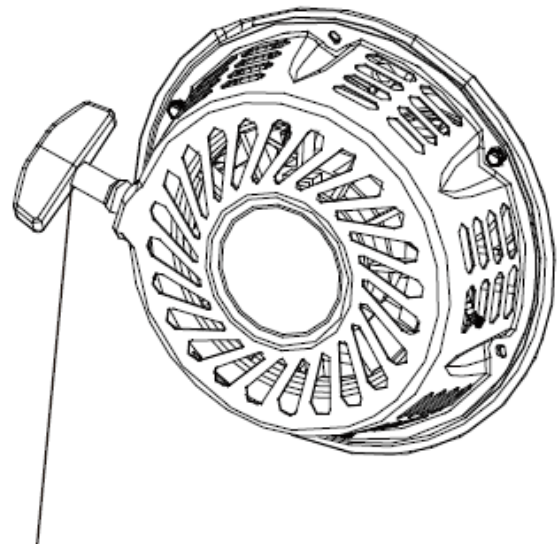
Impostare il rubinetto del carburante sulla posizione "ON"



Posizionare la camma di avviamento in posizione OFF

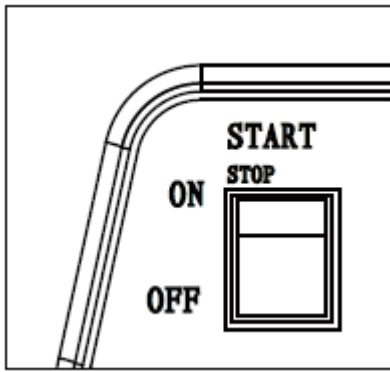


Per iniziare, afferrare saldamente la manopola di avviamento e tirare lentamente fino a quando non si avverte una maggiore resistenza. A questo punto allungare rapidamente e vigorosamente verso l'alto.



Pomello di avviamento

Per l'avviamento elettrico, ruotare e tenere premuto il tasto sull'interruttore di avviamento in posizione "start" fino all'avvio del generatore. Per prolungare la durata dei componenti del motorino di avviamento: NON tenere premuto il tasto in posizione "START" per più di 15 secondi e mettere in pausa per almeno 1 minuto tra un tentativo di avvio e l'altro.



Quando si avvia il motore, spostare la leva di avviamento a 1/2 fino a quando il motore funziona senza intoppi e completamente in posizione ON. Se il motore si destabilizza, posizionare nuovamente il motorino di avviamento in posizione 1/2 fino a quando il motore funziona senza intoppi e quindi di nuovo in posizione ON.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Se la batteria non è disponibile, utilizzare il manuale di istruzioni per l'avviamento.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Se il motore non funziona correttamente, posizionare la leva di avviamento in posizione OFF e ripetere la procedura di avviamento.

⚠ DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Il supporto del cavo di avviamento spingerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto tu possa lasciar andare, il che potrebbe causare fratture, lividi o distorsioni con conseguenti gravi lesioni. Quando si avvia il motore, tirare lentamente il cavo fino a quando non si avverte resistenza e quindi tirare rapidamente per evitare il rinculo. Non avviare o arrestare mai il motore con dispositivi elettrici collegati e accesi.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Se il motore non si avvia dopo 3 tiri o se l'unità si spegne durante il funzionamento, assicurarsi che l'unità sia su una superficie piana e controllare il livello dell'olio. Questa unità può essere dotata di un dispositivo di protezione a basso olio. In tal caso, il livello dell'olio deve essere controllato per l'avvio e il funzionamento del motore.

⚠ DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

I gas di calore/scarico possono infiammare carburante, strutture o causare danni al serbatoio del carburante causando un incendio che può causare morte, lesioni

gravi e / o danni. Il contatto con l'area della marmitta potrebbe causare ustioni con conseguenti gravi lesioni. NON toccare parti calde ed evitare i gas di scarico caldi. Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di toccarla. Mantenere almeno 152 cm di spazio libero su tutti i lati del generatore, compreso il tetto. Contattare il produttore o il rivenditore del computer per ottenere un estintore progettato per il sistema di scarico installato in questo motore. I pezzi di ricambio devono essere originali e installati nella stessa posizione.

IMPORTANTE

Non sovraccaricare il generatore. Inoltre, non sovraccaricare le singole prese del pannello. Queste prese sono protette contro il sovraccarico con interruttori automatici. Se viene superato l'ampereaggio nominale di qualsiasi interruttore automatico, l'interruttore si apre e l'uscita elettrica viene interrotta.

5.2 Collegamento elettrico dei carichi

- Lasciare che il motore funzioni stabilmente e riscaldare per alcuni minuti.
- Collegare e accendere le cariche elettriche.
- Sommare le potenze nominali di tutti i carichi da collegare contemporaneamente. Tale totale non deve essere superiore a) alla potenza nominale/ampereaggio del generatore o b) all'interruttore automatico della presa che alimenta l'energia.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Avviare il generatore e lasciare che il motore si stabilizzi prima di collegare i carichi elettrici. Collegare i carichi elettrici in posizione OFF e quindi ACCENDERLI per l'uso. SPEGNERE i carichi elettrici e scollegarli dal generatore prima di arrestare il generatore.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

Il superamento della potenza/ampereaggio dei generatori potrebbe danneggiare il generatore e/o i dispositivi elettrici ad esso collegati. NON superare la potenza / ampereaggio del generatore.

Il sovraccarico di un generatore può causare danni al generatore e ai dispositivi elettrici collegati.

Tenere presente quanto segue per evitare di sovraccaricare l'unità:

Sommare la potenza totale di tutti i dispositivi elettrici collegati contemporaneamente. Questo totale NON deve superare la potenza del generatore. La potenza nominale delle luci può essere trovata nelle lampadine. La potenza nominale di utensili, elettrodomestici e motori può

solitamente essere trovata su un'etichetta caratteristica o un adesivo. Se l'apparecchio, l'utensile o il motore non specifica la potenza, moltiplicare i volt per gli ampere nominali per determinare i watt (volt × ampere = watt). Alcuni motori elettrici, come i motori a induzione, richiedono circa tre volte più watt di potenza per l'avvio. Questa richiesta dura solo pochi secondi quando i motori vengono avviati. Assicurati di avere energia sufficiente per un avvio quando selezioni i dispositivi elettrici da collegare al generatore:

- Calcola i watt necessari per avviare il motore più grande.
- Aggiungere a questa cifra i watt operativi di tutti gli altri carichi collegati.

La guida di riferimento dell'alimentazione viene fornita per aiutare a determinare quanti elementi il generatore può utilizzare contemporaneamente.

5.3 Spegnimento del motore

Spegnere tutti i carichi e quindi scollegarli dal pannello del generatore PLUGS. Non avviare o arrestare mai il motore con dispositivi elettrici collegati e accesi. Lasciare che il motore funzioni senza carico per diversi minuti per stabilizzare le temperature interne del motore e del generatore.

Spostare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF.

Chiudere il rubinetto del carburante.

5.4 Bassa chiusura dell'olio

Il motore è dotato di un sensore del livello dell'olio. Questo sensore spegne automaticamente il motore quando il livello dell'olio è insufficiente. Se il motore si spegne da solo e il serbatoio del carburante ha abbastanza gas, controllare il livello dell'olio motore.

5.5 Funzionamento ad alta quota

Ad altitudini superiori a 1500 metri per rimanere conformi alle emissioni, è necessario un adeguamento. L'uso senza questa regolazione comporterà una riduzione delle prestazioni, un aumento del consumo di carburante e un aumento delle emissioni. Consultare un rivenditore autorizzato per informazioni sull'impostazione dell'alta quota. L'uso del motore ad altitudini inferiori a 760 metri con il kit ad alta quota non è raccomandato.

CAPITOLO 6 – MANUTENZIONE

6.1 Tabella di manutenzione

Seguire gli intervalli di manutenzione riportati di seguito. È necessario un servizio più frequente quando l'uso è in condizioni avverse.

Modelli con motore GP (Modello X30):

INTERVALLO DI MANUTENZIONE PERIODICA (1) Effettuare ad ogni intervallo di mesi o ore di funzionamento indicati, a seconda di quello che si verifica prima.		A ogni utilizzo	Primo mese oppure 20 ore	Ogni 3 mesi oppure 50 ore	Ogni 6 mesi oppure 100 ore	Ogni anno oppure 300 ore	Fare riferimento a pagina
VOCE							
Olio motore	Controllare il livello	o					8
	Sostituire		o		o		8
Filtro aria	Controllare	o					9-10
	Pulire			o (2)			9-10
Candela	Controllare-regolare				o		11
	Sostituire					o	
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (3)	Manuale d'officina
Camera di combustione	Pulire	Ogni 500 ore (3)					Manuale d'officina
Serbatoio carburante e filtro	Pulire				o (3)		Manuale d'officina
Tubo del carburante	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (3)					Manuale d'officina

Modelli con motore GX:

PERIODO DI MANUTENZIONE REGOLARE (3) Eseguire ad ogni intervallo indicato (mese o ore), in base a quello che si presenta prima.		Ciascun utilizzo	Primo mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore	Fare riferimento a pagina
VOCE							
Olio motore	Controllare livello	o					9
	Cambiare		o		o		9
Olio scatola riduttore (tipi pertinenti)	Controllare livello	o					9
	Cambiare		o		o		10
Filtro aria	Controllare	o					10
	Pulire			o (1)	o*(1)		10-11
	Sostituire					o**	
Pozzetto filtro	Pulire				o		12
Candela	Controllare-regolare				o		12
	Sostituire					o	
Parascintille (tipi pertinenti)	Pulire				o (4)		13
Regime minimo	Controllare-regolare					o (2)	13
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (2)	Manuale d'officina
Camera di combustione	Pulire	Ogni 1.000 ore (2)					Manuale d'officina
Serbatoio e filtro carburante	Pulire				o (2)		Manuale d'officina
Tubo carburante	Controllare	Ogni 2 anni (Sostituire se necessario) (2)					Manuale d'officina

** • Sostituire il testo solo con l'elemento cartaceo.

• Tipo ciclonico ogni 2 anni o 600 ore.

(1) Eseguire il servizio più frequentemente quando si utilizza in zone Polverose.

(2) L'assistenza di queste parti deve essere eseguita dal vostro concessionario, a meno che tu non abbia gli strumenti giusti e possieda sufficiente conoscenza meccanica. Per visualizzare le procedure per assistenza, fare riferimento al manuale d'officina Honda.

(3) Per le applicazioni commerciali, registrare le ore di funzionamento per essere in grado di determinare intervalli di manutenzione appropriati.

(4) In Europa e negli altri paesi a cui si applica la Direttiva Macchine 2006/42/CE, questa pulizia deve essere effettuata dal proprio concessionario.

6.2 Raccomandazioni generali

La garanzia del generatore non copre gli articoli che sono stati sottoposti ad abuso o negligenza da parte

dell'utente. Per usufruire della garanzia, l'utente deve mantenere il generatore come indicato in questo manuale. Alcune regolazioni / manutenzione dovranno essere eseguite periodicamente per mantenere correttamente il generatore. Tutta la manutenzione specificata nel presente manuale deve essere eseguita con la periodicità indicata (o meno in caso di uso esaustivo). Seguire la tabella di manutenzione.

Una volta all'anno sostituire la candela e il filtro dell'aria. Una nuova candela e un filtro dell'aria pulito assicurano un corretto mix di aria e carburante e aiutano il motore a funzionare meglio e a durare più a lungo.

6.2.1 Manutenzione del generatore

La manutenzione del generatore consiste nel mantenere il

Unità pulita e asciutta. Utilizzare e memorizzare l'unità in un

Ambiente pulito e asciutto dove non è esposto a polvere, sporco, umidità o vapori corrosivi. Le alette di raffreddamento non devono essere ostruite dalla neve o da altri elementi. Assicurarsi di pulire frequentemente il generatore e pulire quando polvere, suciedad, olio, umidità o altre sostanze estranee sono visibili all'esterno.

CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Non inserire mai un oggetto o un utensile tra le alette di raffreddamento, anche se il motore è spento.

WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / AVVERTIMENTO

NON utilizzare un tubo da giardino per pulire il generatore. L'acqua può entrare nel sistema di alimentazione del motore e causare problemi. Inoltre, se l'acqua entra nel generatore attraverso le fessure dell'aria di raffreddamento, parte dell'acqua verrà trattenuta negli spazi vuoti e nelle fessure nell'isolamento dell'avvolgimento del rotore e dello statore. L'acqua e lo sporco accumulati negli avvolgimenti interni del generatore possono eventualmente ridurre la resistenza di isolamento di questi.

6.2.2 Per pulire il generatore

- Utilizzare un panno umido per pulire le superfici esterne.
- Una spazzola morbida può essere utilizzata per rimuovere sporco, olio, ecc.
- Un aspirapolvere può essere utilizzato per raccogliere sporco e detriti.
- L'aria a bassa pressione (non superiore a 25 psi) può essere utilizzata per soffiare lo sporco. Controllare le

prese d'aria e le aperture nel generatore. Queste aperture devono essere mantenute pulite e non ostruite.

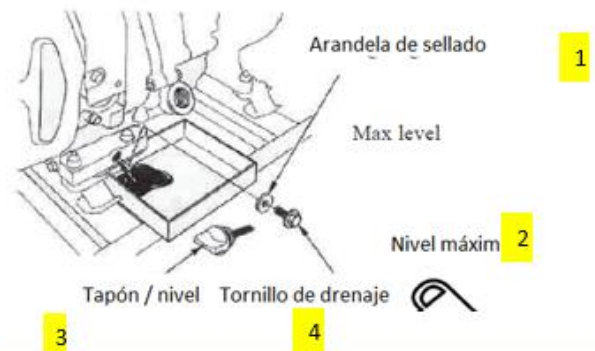
6.2.3 Manutenzione del motore

DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Quando si maneggia il generatore, scollegare sempre il filo della candela. Tenere il filo lontano dalla candela e dalle parti metalliche.

6.2.4 Cambio dell'olio

Cambiare l'olio dopo le prime venti ore di operazione, quindi ogni 100 ore o 3 mesi successivi. Se si utilizza il generatore in condizioni di sporco, polvere o in condizioni estreme, cambiare l'olio più spesso.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

L'olio caldo può causare ustioni. Lasciare raffreddare il motore prima di scaricare l'olio. Evitare il contatto della pelle con l'olio. Se c'è contatto, pulirsi con acqua e sapone.

Seguire le istruzioni riportate di seguito per cambiare l'olio mentre il motore si raffredda:

- Pulire l'area intorno al tappo di scarico dell'olio.
- Rimuovere il tappo di scarico dell'olio dal motore per scaricare l'olio in un contenitore adatto.
- Quando l'olio è completamente scaricato, installare il tappo di scarico e stringerlo saldamente.
- Riempire il motore con l'olio consigliato. (Vedere "Prima di avviare il generatore").
- Pulire l'olio versato.
- Smaltire l'olio esausto in un apposito centro di raccolta.

6.2.5 Sostituzione della candela

Utilizzare la candela specificata nel manuale d'uso del motore. Sostituiscilo una volta all'anno o ogni 300 ore, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Ciò aiuterà il motore ad avviarsi più facilmente e a funzionare meglio.

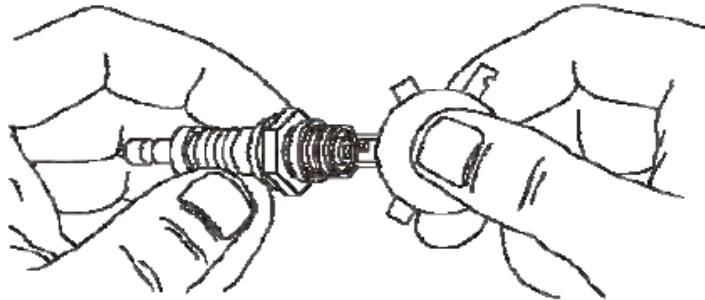
- Spegnere il motore e scollegare il tubo della candela.
- Pulire la superficie intorno alla candela e rimuovere la candela.

- Assicurarsi che la distanza tra l'elettrodo sulla nuova candela sia di 0,7-0,8 mm.

Quando si installa una nuova candela, schiacciarla di 1/2 giro dopo che la candela si è depositata per comprimere la rondella.

Quando si reinstalla una candela usata, stringere da 1/8 a 1/4 dopo i sedili delle candele per comprimere la rondella.

- Installare il tubo della candela

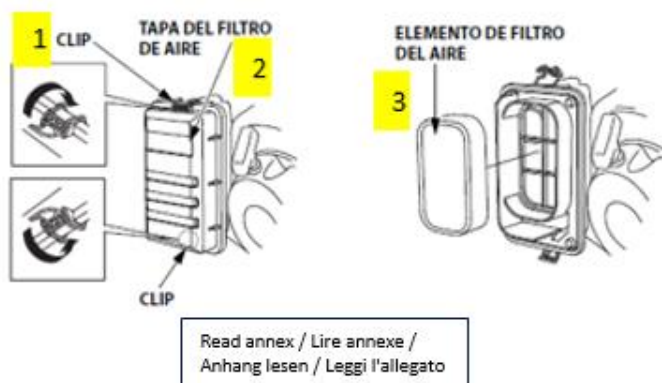


6.2.6 Scintille

- Spegnerne il generatore e lasciare raffreddare completamente il motore e la marmitta prima di riparare l'estintore (situato sul retro della marmitta).
- Rimuovere il morsetto e lo schermo di spegnimento delle scintille.
- Pulire la griglia di spegnimento con una piccola spazzola metallica.
- Sostituire l'estintore se è danneggiato.

6.3 Manutenzione del filtro dell'aria

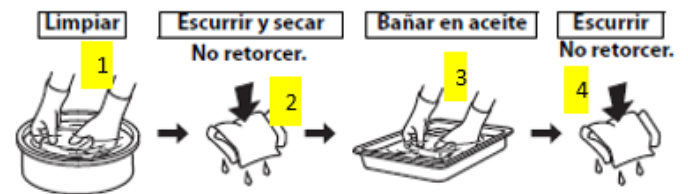
- Aprire i fermi del coperchio del filtro dell'aria, rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento del filtro dell'aria.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

- Lavare l'articolo in una soluzione di detersivo da cucina e acqua calda, quindi sciacquarlo abbondantemente o lavarlo con solvente non infiammabile o alto punto di infiammabilità. Oppure pulirlo con solvente ad alto punto di infiammabilità e lasciarlo asciugare.
- Bagnare l'elemento filtrante dell'aria in olio motore pulito e spremere l'olio in eccesso. Se rimane troppo olio

nell'elemento, il motore produrrà fumo durante l'avviamento iniziale.



Read annex / Lire annexe / Anhang lesen / Leggi l'allegato

Reinstallare il filtro dell'aria.

6.4 Gioco della valvola

Ogni 300 ore o ogni anno (a seconda dell'evento che si verifica per primo) controllare il gioco delle valvole nel motore e regolare se necessario.

Importante: se non hai mai eseguito questa procedura prima o non hai gli strumenti giusti, porta il generatore da un rivenditore autorizzato. Questa è una procedura molto importante per garantire una maggiore durata del motore.

6.5 Generalità

Il generatore deve essere avviato almeno una volta ogni sette giorni e funzionare per almeno 30 minuti. Se ciò non è possibile o deve essere conservato per più di 30 giorni, utilizzare le seguenti informazioni come guida per l'archiviazione.

⚠ DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Non conservare MAI il motore con carburante nel serbatoio, in luoghi scarsamente ventilati o in aree in cui i fumi possono raggiungere una fiamma libera, una scintilla o una luce pilota come in un forno, scaldabagno, asciugatrice o altri apparecchi a gas.

⚠ CAUTION / AVERTIR / VORSICHT / ATTENZIONE

Evitare gli spruzzi di autoaccensione attraverso il foro della candela.

⚠ DANGER / DANGER / GEFÄHRDUNG / PERICOLO

Scaricare il carburante in un contenitore approvato, all'aperto e lontano dalle fiamme. Assicurati che il motore sia freddo. Non fumare quando lo fai.

6.6 Suggerimenti per lo stoccaggio del generatore.

Una corretta preparazione per lo stoccaggio è essenziale per mantenere il motore senza problemi e un bell'aspetto. I seguenti passaggi aiuteranno a evitare che ruggine e corrosione influiscano sul funzionamento e sull'aspetto esterno della macchina e renderanno più facile avviare il motore quando lo si riutilizza.

Pulitura

Se la macchina è in funzione, attendere che si raffreddi almeno mezz'ora prima della pulizia. Pulire tutte le

superfici esterne, ritoccare eventuali parti danneggiate con vernice e rivestire altre parti che potrebbero arrugginire con un sottile strato di olio.

Non utilizzare un tubo da giardino o un'attrezzatura per il lavaggio a pressione, l'acqua può causare danni.

Combustibile

A seconda dell'area in cui si intende utilizzare l'attrezzatura, le formule di carburante possono deteriorarsi e arrugginirsi rapidamente. Il deterioramento e l'ossidazione del carburante possono verificarsi in soli 30 giorni e possono causare danni al carburatore e/o al sistema di alimentazione.

La benzina si ossida e si deteriora durante lo stoccaggio. La benzina deteriorata rende difficile l'avviamento e lascia accumuli di sporco che intasano il sistema di alimentazione. Se la benzina del motore si deteriora durante lo stoccaggio, potrebbe essere necessario far riparare o sostituire il carburatore e altri componenti del sistema di alimentazione.

Il periodo di tempo in cui la benzina può rimanere nel serbatoio del carburante e nel carburatore senza causare problemi funzionali dipenderà da diversi fattori, come la miscela di benzina, la temperatura di stoccaggio e il livello di carburante presente nel serbatoio. L'aria all'interno di un serbatoio parzialmente riempito deteriora il carburante. Temperature di conservazione molto calde accelerano il deterioramento del carburante. I problemi di deterioramento del carburante di solito si verificano dopo alcuni mesi, o anche meno se la benzina non era nuova quando il serbatoio del carburante è stato riempito.

La garanzia non copre danni al sistema di alimentazione o malfunzionamenti dovuti a una preparazione di manutenzione impropria.

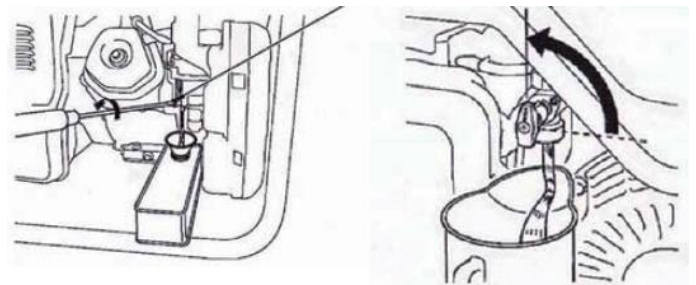
È possibile prolungare la durata durante lo stoccaggio del carburante aggiungendo uno stabilizzatore di benzina formulato per questo scopo, oppure è possibile evitare i problemi di deterioramento del carburante scaricando il serbatoio del carburante e il carburatore.

CAPITOLO 7 – STOCCAGGIO DEL GENERATORE

È importante evitare la formazione di depositi di gomma in parti essenziali del sistema di alimentazione come il carburatore, il tubo del carburante o il serbatoio durante lo stoccaggio. Inoltre, l'esperienza indica che i combustibili miscelati con alcol (chiamati gasolio, etanolo o metanolo) possono attirare l'umidità, che porta alla separazione e alla formazione di stoccaggio degli acidi. Il gas acido può danneggiare il sistema di alimentazione di un motore mentre è in deposito.

Per evitare problemi con il motore, il sistema di alimentazione deve essere svuotato prima dello stoccaggio di 30 giorni o più, come segue:

- Rimuovere tutta la benzina dal serbatoio del carburante.
- Avviare e far funzionare il motore fino a quando non si ferma a causa della mancanza di carburante.
- Mentre il motore è ancora caldo, scaricare l'olio e riempire al grado consigliato.
- Rimuovere la candela e versare circa 15 ml di olio motore nel cilindro. Coprire il foro della candela con uno straccio e tirare il motorino di avviamento del rinculo un paio di volte per lubrificare le fasce elastiche del pistone e del cilindro.



- Installare e serrare la candela. Non collegare il cavo della candela.
- Pulire le superfici esterne del generatore. Controllare che le alette di raffreddamento e le prese d'aria del generatore non siano ostruite.
- Conservare la macchina in un luogo pulito e asciutto.

CAPITOLO 8 – SPECIFICHE TECNICHE

	Modello generatore	X30	X40	X50
Motore	Modello	GP200H VXH3	GX200RT2-VPM4	GX270RT-VPX5
	Dislocamento	196cc	196cc	270cc
	Massimo. Potenza (kW)	4.3kW	4.3kW	6.3kW
	Potenza nominale (kW)	3.3kW	3.3kW	4.6kW
	Sistema di avviamento	Recoil	Recoil	Recoil
	Volume del serbatoio dell'olio combustibile (L)	25L	25L	40L
	Capacità olio lubrificante (L)	0.6L	0.6L	1.1L
Generatore	Massimo. Potenza (kW)	3	3	4,2
	Potenza nominale (kW)	2,8	2,8	4
	Tensione nominale (V)	230	230	230
	Corrente nominale (A)	12,1	12,1	17,4
	Frequenza nominale (Hz)	50	50	50
	Fattore di potenza	1	1	1
	Grado di isolamento	F	F	F
Interi Set	Peso netto (kg)	49	49	85
	Dimensione (mm) (L * W * H)	614x460x490	614x460x490	710x536x605

	Modello generatore	X60	X60E	X70T	X70MTE
Motore	Modello	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9	GX390RT2-VPX9	GX390RT2-VPE9
	Dislocamento	389cc	389cc	389cc	389cc
	Massimo. Potenza (kW)	8.7kW	8.7kW	8.7kW	8.7kW
	Potenza nominale (kW)	6.4kW	6.4kW	6.4kW	6.4kW
	Sistema di avviamento	recoil	E-Start	recoil	E-Start
	Volume del serbatoio dell'olio combustibile (L)	40L	40L	40L	40L
	Capacità olio lubrificante (L)	1.1L	1.1L	1.1L	1.1L
Generatore	Massimo. Potenza (kW)	6	6	6	6
	Potenza nominale (kW)	5,5	5,5	5,5	5,5
	Tensione nominale (V)	230	230	400	230/400
	Corrente nominale (A)	23,9	23,9	7,9	23,9/7,9
	Frequenza nominale (Hz)	50	50	50	50
	Fattore di potenza	1	1	1	1
	Grado di isolamento	F	F	F	F
Interi Set	Peso netto (kg)	92	92	92	92
	Dimensione (mm) (L * W * H)	710x536x605	710x536x605	710x536x605	710x536x605

Emissioni di anidride carbonica (CO2)*

Controlla i valori di CO2 del motore HONDA su <http://www.honda-engines-eu.com/co2>

*Questa misurazione di CO₂ è il risultato di prove effettuate in un ciclo di prova fisso, in condizioni di laboratorio, su un motore rappresentativo del motore di riferimento del tipo di motore (famiglia di motori) e non implica né esprime alcuna garanzia delle prestazioni di un particolare motore.

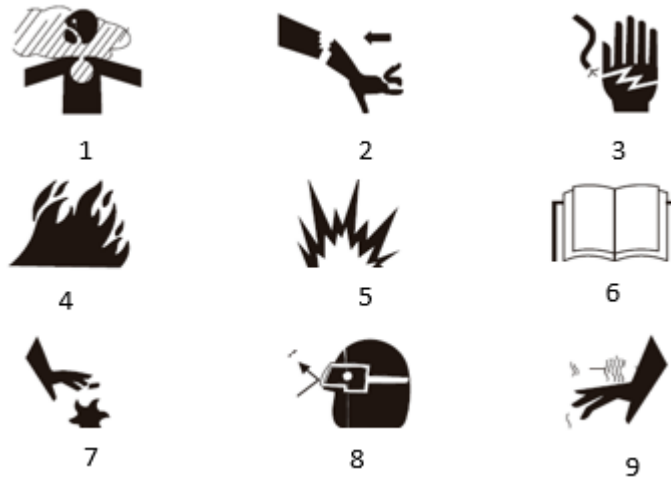
ANNEX

Picture translation

Traduction d'image

Bildübersetzung

Traduzione di immagini



ENGLISH

1. POISONOUS GASES
2. REVERSE
3. ELECTRIC SHOCK
4. FIRE
5. EXPLOSION
6. USER MANUAL
7. MOBILE PARTS
8. FLYING OBJECTS
9. HOT SURFACE

FRANÇAIS

1. GAZ TOXIQUES
2. INVERSE
3. CHOC ÉLECTRIQUE
4. FEU
5. EXPLOSION
6. MANUEL
7. PIÈCES MOBILES
8. OBJETS VOLANTS
9. SURFACE CHAUDE

GERMAN

1. GIFTIGE GASE
2. RÜCKWÄRTS
3. ELEKTROSCHOCK
4. FEUER
5. EXPLOSION
6. BENUTZERHANDBUCH
7. MOBILE TEILE
8. FLIEGENDE OBJEKTE
9. HEISSE OBERFLÄCHE


ITALIANO

1. GAS VELENOSI
2. INVERSO
3. SCOSSA ELETTRICA
4. FUOCO
5. ESPLOSIONE
6. MANUALE
7. PARTI MOBILI
8. OGGETTI VOLANTI
9. SUPERFICIE CALDA


PELIGRO

Usar el generador en el interior puede MATARLE EN MINUTOS

Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Estos gases no se perciben a la vista ni al olfato 1



NUNCA use en el interior de casa o garage, incluso si las ventanas y puertas estan abiertas 2



Solo uso en el exterior y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones 3

ENGLISH

DANGER
 1- Use the generator indoors IT CAN KILL YOU IN MINUTES. The exhaust gases from the generator contain carbon monoxide. These gases are not perceived by sight or smell.
 2- NEVER use the generator inside a house or garage, even with windows and doors open.
 3- Only use it outdoors and away from windows, doors and vents.

FRANÇAIS

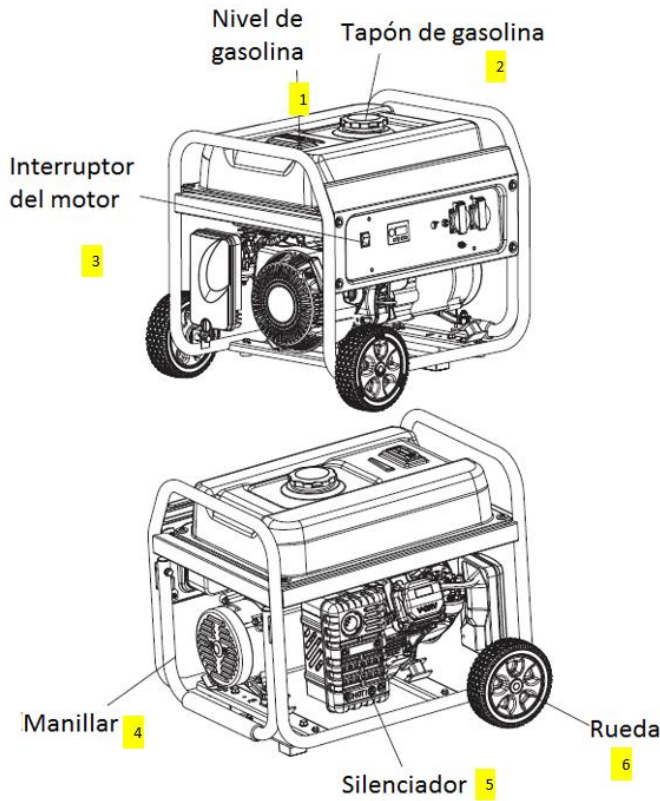
DANGER
 1- Utilisez le générateur à l'intérieur IL PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. Ces gaz ne sont pas perçus par la vue ou l'odorat.
 2- N'utilisez JAMAIS la génératrice à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, même avec les fenêtres et les portes ouvertes.
 3- Utilisez-le uniquement à l'extérieur et loin des fenêtres, des portes et des événements.

GERMAN

GEFAHR
 1- Verwenden Sie den Generator in Innenräumen ES KANN SIE IN WENIGEN MINUTEN TÖTEN. Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid. Diese Gase werden weder durch Sehen noch durch Geruch wahrgenommen.
 2- Verwenden Sie den Generator NIEMALS in einem Haus oder einer Garage, auch nicht bei geöffneten Fenstern und Türen.
 3- Verwenden Sie es nur im Freien und fern von Fenstern, Türen und Lüftungsschlitzen.

ITALIANO

DANGER
 1- Utilize il generatore all'interno IL PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. Ces gaz ne sont pas perçus par la vue ou l'odorat.
 2- N'utilisez JAMAIS la génératrice à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, même avec les fenêtres et les portes ouvertes.
 3- Utilisez-le uniquement à l'extérieur et loin des fenêtres, des portes et des événements.



ENGLISH

- 1 Fuel level
- 2 Gas cap
- 3 Motor switch
- 4 Handlebar
- 5 Silencer
- 6 Wheel

FRANÇAIS

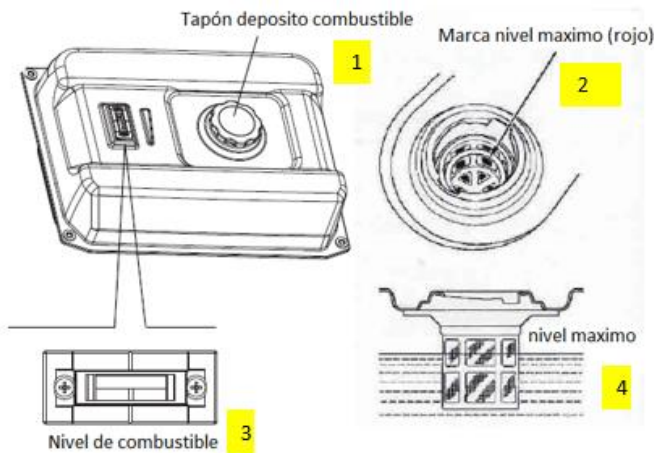
- 1 Niveau de carburant
- 2 Bouchon de réservoir
- 3 Interrupteur moteur
- 4 Guidon
- 5 Silencieux
- 6 roues

GERMAN

- 1 Kraftstoffstand
- 2 Tankdeckel
- 3 Motorschalter
- 4 Lenker
- 5 Schalldämpfer
- 6 Rad

ITALIANO

- 1 Livello carburante
- 2 Tappo carburante
- 3 Interruttore motore
- 4 Manubrio
- 5 Silenziatore
- 6 Ruota



ENGLISH

- 1 Fuel tank cap
- 2 Mark maximum level (red)
- 3 Fuel level
- 4 Maximum level

FRANÇAIS

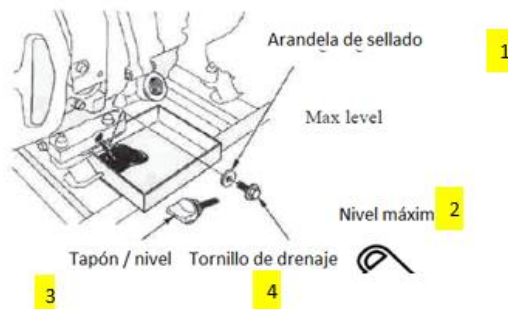
- 1 Bouchon de réservoir de carburant
- 2 Marquer le niveau maximum (rouge)
- 3 Niveau de carburant
- 4 Niveau maximal

GERMAN

- 1 Tankdeckel
- 2 Maximale Füllstandsstufe markieren (rot)
- 3 Kraftstoffstand
- 4 Maximales Niveau

ITALIANO

- 1 Tappo serbatoio carburante
- 2 Contrassegnare il livello massimo (rosso)
- 3 Livello del carburante
- 4 Livello massimo



ENGLISH

- 1 Sealing washer
- 2 Maximum level
- 3 Cap / Level
- 4 Drain screw

FRANÇAIS

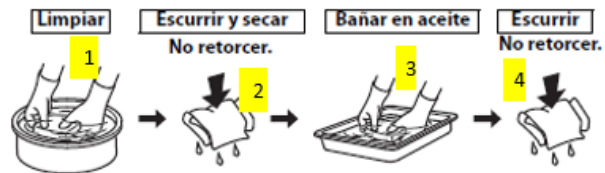
- 1 Rondelle d'étanchéité
- 2 Niveau maximal
- 3 Casquette / Niveau
- 4 Vis de vidange

GERMAN

- 1 Dichtscheibe
- 2 Maximales Niveau
- 3 Kappe / Level
- 4 Ablassschraube

ITALIANO

- 1 Rondella di tenuta
- 2 Livello massimo
- 3 Berretto / Livello
- 4 Vite di scarico



ENGLISH

- 1 Clean
- 2 Drain and dry. Do not twist
- 3 Bathing in oil
- 4 Drain Do not twist

FRANÇAIS

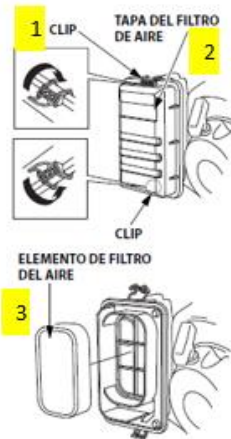
- 1 Nettoyer
- 2 Égoutter et sécher. Ne pas tordre
- 3 Se baigner dans l'huile
- 4 Drain Ne pas tordre

GERMAN

- 1 Reinigen
- 2 Abgießen und trocknen. Nicht verdrehen
- 3 Baden in Öl
- 4 Ablassen Nicht verdrehen

ITALIANO

- 1 Pulisci
- 2 Scolare e asciugare. Non torcere
- 3 Fare il bagno nell'olio
- 4 Scarico Non torcere



ENGLISH

- 1 Clip
- 2 Air filter cover
- 3 Air filter element

FRANÇAIS

- 1 clip
- 2 Couvercle de filtre à air
- 3 Élément filtrant à air

GERMAN

- 1 Clip
- 2 Luftfilterabdeckung
- 3 Luftfilterelement

ITALIANO

- 1 Clip
- 2 Coperchio del filtro dell'aria
- 3 Elemento filtrante dell'aria

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Marcel Pascual, representing the authorized representative **Greens Power Product S.L.**, with address at Carrer Ramon Ciurans, 2, 08530 La Garriga, Barcelona (Spain), declares that the machines described below comply with the relevant clauses of:

- Directive 2006/42/EC - on machinery
- Directive 2014/35/EU - low voltage
- Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC - on external noise



Company in charge of archiving the technical reports:

Name: **Hangzhou DEKRA Certification Co., Ltd**

Address: 14F, International Sunyard, No. 1750, Jianghong Avenue, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang Province, 310052, P.R. China Tel: +86 571 8771 1500 Fax: +86 571 8771 1515

Product Description:

Product: Generation set; **Function:** Produce electrical power

Model Identification:

Modelo	Tipo	Número de serie
X30	GGAA	0001000 a 9999999
X40	GGBA	0001000 a 9999999
X50	GGCA	0001000 a 9999999
X60	GGDA	0001000 a 9999999

Modelo	Tipo	Número de serie
X60E	GGEA	0001000 a 9999999
X70T	GGFA	0001000 a 9999999
X70MTE	GPGA	0001000 a 9999999
X120MTE	GGHA	0001000 a 9999999

Reference of harmonized standards:

IN ISO 8528-13:2016 // EN 55012:2007/A1:2009 // EN 61000-6-1:2007 // EN 60204-1:2018

External Noise Directive:

Model	Sound power measured dB(A)	Guaranteed sound power dB(A)	Model	Sound power measured dB(A)	Guaranteed sound power dB(A)
X30	93 dB	96 dB	X60	93 dB	96 dB
X40			X60E		
X50	93 dB	96 dB	X70T		
X120MTE	94 dB	97 dB	X70MTE		

Noise parameter: $2 < P_{el} \leq 10$

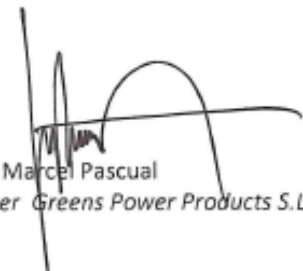
Notified body:

ISET Srl Unipersonale; Notified body number 0865

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia MN, Italy

In La Garriga, Spain

Date: 20/05/2021


 Marcel Pascual
 General Manager Greens Power Products S.L.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Marcel Pascual, représentant le représentant autorisé **Greens Power Product S.L.**, dont le siège social est situé Carrer Ramon Ciurans, 2, 08530 La Garriga, Barcelone (Espagne), déclare que les machines décrites ci-dessous sont conformes aux clauses pertinentes de:

- Directive 2006/42/CE – relative aux machines
- Directive 2014/35/UE – basse tension
- Directive 2014/30/UE – sur la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE – 2005/88/CE – sur le bruit extérieur



Société en charge de l'archivage des rapports techniques :

Nom : Hangzhou **DEKRA Certification Co.**, Ltd Adresse : 14F, International Sunyard, No. 1750, Jiangong Avenue, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang Province, 310052, P.R. China Tel: +86 571 8771 1500 Fax: +86 571 8771 1515

Description du produit:

Produit : Ensemble de génération; **Fonction**: Produire de l'énergie électrique

Identification du modèle :

Modelo	Tipo	Número de serie
X30	GGAA	0001000 a 9999999
X40	GGBA	0001000 a 9999999
X50	GGCA	0001000 a 9999999
X60	GGDA	0001000 a 9999999

Modelo	Tipo	Número de serie
X60E	GGEA	0001000 a 9999999
X70T	GGFA	0001000 a 9999999
X70MTE	GGGA	0001000 a 9999999
X120MTE	GGHA	0001000 a 9999999

Référence des normes harmonisées :

DANS ISO 8528-13:2016 // EN 55012:2007/A1:2009 // EN 61000-6-1:2007 // EN 60204-1:2018

Directive sur le bruit externe:

Modèle	Puissance acoustique mesurée dB(A)	Puissance acoustique garantie dB(A)	Modèle	Puissance acoustique mesurée dB(A)	Puissance acoustique garantie dB(A)
X30	93 dB	96 dB	X60	93 dB	96 dB
X40			X60E		
X50	93 dB	96 dB	X70T		
X120MTE	94 dB	97 dB	X70MTE		

Paramètre de bruit: $2 < P_{el} \leq 10$

Organisme notifié:

ISET Srl Unipersonale; Numéro d'organisme notifié 0865

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia MN, Italie

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete, Marcel Pascual, in Vertretung des Bevollmächtigten **Greens Power Product S.L.**, mit Sitz in Carrer Ramon Ciurans, 2, 08530 La Garriga, Barcelona (Spanien), erklärt, dass die nachfolgend beschriebenen Maschinen den entsprechenden Klauseln entsprechen:

- Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen
- Richtlinie 2014/35/EU – Niederspannung
- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EG – 2005/88/EG – über Außenlärm



Unternehmen, das für die Archivierung der technischen Berichte zuständig ist:

Name: Hangzhou **DEKRA Certification Co.**, Ltd

Adresse: 14F, International Sunyard, No. 1750, Jiangong Avenue, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang Province, 310052, VR China Tel: +86 571 8771 1500 Fax: +86 571 8771 1515

Produktbeschreibung:

Produkt: Generierungssatz; **Funktion:** Erzeugen Sie elektrische Energie

Modell-Identifikation:

Modelo	Tipo	Número de serie
X30	GGAA	0001000 a 9999999
X40	GGBA	0001000 a 9999999
X50	GGCA	0001000 a 9999999
X60	GGDA	0001000 a 9999999

Modelo	Tipo	Número de serie
X60E	GGEA	0001000 a 9999999
X70T	GGFA	0001000 a 9999999
X70MTE	GGGA	0001000 a 9999999
X120MTE	GGHA	0001000 a 9999999

Referenz harmonisierter Normen:

IN ISO 8528-13:2016 // EN 55012:2007/A1:2009 // EN 61000-6-1:2007 // EN 60204-1:2018

Richtlinie über Außenlärm:

Modell	Schalleistung gemessen dB(A)	Garantierte Schalleistung dB(A)	Modell	Schalleistung gemessen dB(A)	Garantierte Schalleistung dB(A)
X30	93 dB	96 dB	X60	93 dB	96 dB
X40			X60E		
X50	93 dB	96 dB	X70T		
X120MTE	94 dB	97 dB	X70MTE		

Geräuschparameter: $2 < P_{el} \leq 10$

Benannte Stelle:

ISET Srl Unipersonale; Nummer der benannten Stelle 0865

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia MN, Italien

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, Marcel Pascual, in persona del rappresentante autorizzato **Greens Power Product S.L.**, con indirizzo in Carrer Ramon Ciurans, 2, 08530 La Garriga, Barcellona (Spagna), dichiara che le macchine descritte di seguito sono conformi alle clausole pertinenti di:

- **Direttiva 2006/42CE – relativa alle macchine**
- **Direttiva 2014/35/UE – bassa tensione**
- **Direttiva 2014/30/UE – sulla compatibilità elettromagnetica**
- **Direttiva 2000/14/CE – 2005/88/CE – sul rumore esterno**



Società incaricata dell'archiviazione delle relazioni tecniche:

Nome: Hangzhou **DEKRA Certification Co.**, Ltd Indirizzo: 14F, International Sunyard, No. 1750, Jianghong Avenue, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang Province, 310052, P.R. China Tel: +86 571 8771 1500 Fax: +86 571 8771 1515

Descrizione del prodotto:

Prodotto: Set di generazione; **Funzione:** produrre energia elettrica

Identificazione del modello:

Modello	Tipo	Número de serie
X30	GGAA	0001000 a 9999999
X40	GGBA	0001000 a 9999999
X50	GGCA	0001000 a 9999999
X60	GGDA	0001000 a 9999999

Modello	Tipo	Número de serie
X60E	GGEA	0001000 a 9999999
X70T	GGFA	0001000 a 9999999
X70MTE	GGGA	0001000 a 9999999
X120MTE	GGHA	0001000 a 9999999

Riferimento delle norme armonizzate:

IN ISO 8528-13:2016 // EN 55012:2007/A1:2009 // EN 61000-6-1:2007 // EN 60204-1:2018

Direttiva sul rumore esterno:

Modello	Potenza sonora misurata dB(A)	Potenza sonora garantita dB(A)	Modello	Potenza sonora misurata dB(A)	Potenza sonora garantita dB(A)
X30	93 dB	96 dB	X60	93 dB	96 dB
X40			X60E		
X50	93 dB	96 dB	X70T		
X120MTE	94 dB	97 dB	X70MTE		

Parametro di rumorosità: $2 < P_{el} \leq 10$

Organismo notificato:

ISET Srl Unipersonale; Numero di organismo notificato 0865

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia MN, Italy



Greens Power Products, S.L.

www.hondaencasa.com

RAMON CIURANS, 2

Pol. Ind. Congost

08530 La Garriga (BCN)

Tel. +34 93 860 50 25 Fax. +34 93 871 81 80